

خطة مدرosaة لتنمية القيادات المعاصرة د. اليامي: رسالة الجامعة تنمية الوارد البشرية



د.أنور اليامي

لتواءب التطور التكنولوجي الحديث.
طالع ص ٤

الاستشارات والتدريب اختتم «شؤون التخزين»

دورة ٤٥ طالب في العلوم والكيمياء حتى ١٥ أغسطس

كتبت أفراد الخشتي:
بالتزامن مع اختتام مكتب الاستشارات التدريب بكلية العلوم دورة «شؤون التخزين» أطلق المكتب الدورة التدريبية الصيفية الـ ٣٣ لطلبة الثانوية العامة مادة الكيمياء والأحياء التي تستمر حتى ١٥ أغسطس المقبل.
وقال مدير المكتب د. حيدر بهبهاني انه يشارك بالدورة ٤٥ طالباً منهم ٢٢ في مادة الكيمياء و٢٣ في مادة العلوم مبيناً انه جرى اختيارهم من خلال إجراء مقابلات عدة ، مشيراً الى ان الدورة تتبع الفرصة لهؤلاء الطلبة للتعرف على كافة المواضيع المتعلقة في التخصصات المطروحة والقيم بعمل التجارب العلمية .
طالع ص ١٠



د. علي المطيري

د. المطيري : الجامعة وفرت ما يزيد على ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام

نتائج قياسية للترشيد بالجامعة مع زيادة اعداد الطلبة والموظفين
د. المطيري
ارتفاع بالأحمال الكهربائية، بينما وفرت الجامعة ما يزيد عن ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام، وما يزيد عن ١٣٪ لشهر يوليو خلال الثلاث سنوات الماضية.
طالع ص ٨

التدريس والموظفين وطلبة الجامعة ، ولفت د.المطيري إلى أن الجامعة تعتبر من الجهات السباقية في مجال ترشيد الطاقة، حيث أن الإدارة بدأت منذ ثلاث سنوات بأعمال الترشيد، وقد أثمرت هذه المبادرات بنتائج تعبير قياسية مع زيادة أعداد الطلبة والموظفين في الجامعة مما

٩٦ في الطب و ٤٢ في الصيدلة و ٢٦ في الأسنان

١٦٤ طالباً وطالبة إلى كليات مركز العلوم الطبية



د. مثنى الرفاعي

د.الرفاعي : التوزيع وفقاً لرغبات الطلبة ومعدلاتهم

كتب محمد اكروف:
قال أمين عام الجامعة د.أنور اليامي إن رسالة الجامعة ترتكز على تنمية الموارد البشرية، مؤكداً أن ثروة الكويت بشبابها وقياداتها.
وأوضح في الحفل الختامي لدوره «القيادة المعاصرة في التخطيط الاستراتيجي» أن مجلس الأمة وضع برامج واستراتيجيات تعتمد على البرامج التنموية فلا يمكن للحكومة العمل بدون هذه البرامج التي ستطور من كفاءة القيادات الحكومية .
 وأشار د.اليامي إلى أن هناك خطة مدرosaة لتنمية القيادات المعاصرة

التي حصلوا عليها في الجامعة . وأن هناك طلبة انسحبوا من الدراسة خلال السنة التمهيدية وسجّلت لهم الجامعة بالتقدم إلى كليات أخرى خلاف مركز العلوم الطبية بدلًا من إلزامهم بالاستمرار في الدراسة بمركز العلوم الطبية لاستيفاء شروط التحويل إلى كليات أخرى .
طالع ص ١٢

بعد اجتيازهم السنة التمهيدية ورُزقت الجامعة ١٦٤ طالباً وطالبة على كليات مركز العلوم الطبية إذ قبل في كلية الطب ٩٦ طالباً وفي الصيدلة ٤٢ طالبة من الكويتيين وأبناء الكويتيات محددي الجنسية على كليات المركز المختلفة وكذلك ٩ طالبة من غير الكويتيين و٢ من أبناء الكويتيات غير محددي الجنسية .
د. مثنى الرفاعي أن الطالب له حق اختيار أربع رغبات من بينها التحويل إلى كلية أخرى خارج مركز العلوم الطبية .
وأوضح أنه تم توزيع ١٥٣ طالباً وطالبة من الكويتيين وأبناء الكويتيات محددي الجنسية على كليات المركز بينما انضم لطب الأسنان ٢٦ . وأكد عميد القبول والتسجيل بالجامعة د. الرفاعي بأنه قد تم توزيع هؤلاء الطلبة وفقاً لرغباتهم ومعدلاتهم

التركيز على التوعية وتفعيل ميثاق العمل الجامعي

لجنة العداء: تطبيق اللوائح في وجه الظواهر الدخيلة

مقصid أن اللجنة ارتأت التركيز على الجانب التوعوي من خلال التركيز على الثقافة العلمية والالتزام باللوائح والقوانين واحترام المؤسسة والذوق العام، والدعوة إلى تفعيل ميثاق العمل الجامعي، والنظر في تحسين علاقة الأستاذ بالطلاب، مضيفاً أن اللجنة أكدت العمل على تطبيق اللوائح المنصوص عليها في قانون الجامعة بشكل واسع، وتطبيق العقوبات من خلال لجان التحقيق بالجامعة. طالع ص ٢

كتب علي الناصر:
ناقشت لجنة العداء في اجتماعها برئاسة مدير الجامعة الإثنين الماضي الظواهر الدخيلة على المجتمع بشكل عام، وعلى الجامعة بشكل خاص، بكل شفافية ووضواعة للتوصيل إلى التوصيات المناسبة من منظور أكاديمي واجتماعي للحد من هذه الظواهر التي بدأت تتفشى في الجامعة أخيراً .
وقال الناطق الرسمي مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام بجامعة الكويت فيصل

٤٣ طالباً يدرسون طبقات الأرض في عمان



٩

٣ طالبات بالهندسة يبتكرن جهازاً للرفع



١٣

كتبت نادية الراشد وشريفة العبدالسلام :
انطلاقاً من حملة «وفر» لترشيد الطاقة الكهربائية والماء أعلن رئيس لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية ومااء في جامعة الكويت د.علي المطيري عن قيام اللجنة بتقديم مسابقة تحت شعار «لكر دور... ولنادر» التي يشارك فيها كل من أعضاء هيئة

لجنة العمداء ناقشت الظواهر الدخيلة في المجتمع

والالتزام باللوائح والقوانين، واحترام المؤسسة والذوق العام، والدعوة إلى تفعيل ميثاق العمل الجامعي، والنظر في تحسين علاقه الأستاذ بالطالب، والعمل على تطبيق اللوائح المنصوص عليها في قانون الجامعة بشكل واسع، وتطبيق العقوبات من خلال لجان التحقيق بالجامعة، هادفةً من ذلك إلى السيطرة على أصحاب النفوس الضعيفة، والحالات الشاذة، لحفظ سمعة المؤسسة الجامعية في المجتمع.



د. عبد الله الفهيد

وعلى الجامعة بشكل خاص، بكل شفافية و موضوعية و طرحتها على طاولة النقاش للتوصيل إلى

النوصيات المناسبة من منظور أكاديمي واجتماعي للحد من هذه الظواهر التي بدأت تتفشى في الجامعة أخيراً. وبين مقصid أن لجنة العمداء كانت وما زالت تلعب دوراً رياضياً وفعالاً في تعاملها مع القضايا الأخلاقية على المستوى الاجتماعي وذلك من خلال طرح هذه المواضيع للتوصيل إلى حلول مناسبة تسهم في الحد من تفشي هذه الظواهر في الجامعة، وأوضح أن اللجنة ارتأت التركيز على الجانب التوعوي من خلال التركيز على النقاش للتوصل إلى

تعتبر إحدى مؤسسات التعليم العالي الهامة في البلاد والتي تستقطب مختلف شرائح المجتمع وطوابعه وتعكسها عليها. وفي هذا الصدد أوضح الناطق الرسمي مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام بجامعة الكويت فيصل مقصيد أن اللجنة ناقشت فيصل مقصيد أن اللجنة عقد برئاسة مدير الجامعة د. عبد الله الفهيد وحضور الأمين العام د. أنور اليعتمى ونواب المدير وعمداء الكليات صباح الاثنين الماضي العديد من الظواهر الدخيلة على المجتمع، والتي بدأت تتسلل داخل أسوار جامعة الكويت، كما أصبح من الواجب النظر إلى تلك المواضيع وبعد أوسع ومنظور موضوعي، خصوصاً وأن الجامعة

وفد بيركنزويز زار «آفاق»



لقطة تذكارية

كيرهام حيث تم تسليم الشركة مقترحاً للتصميم المبني الجديد وتصوراً مستقبلياً بحيث يتم استيفاء احتياجات ومتطلبات الصحيفة حتى تمارس دورها في دعم التعليم الأكاديمي. وأثنى الوفد على عمل الصحيفة أثناء جولته لمبني «آفاق» مبيناً أنه على الرغم من المساحة المحدودة للمبني وقلة إمكاناته إلا أنه تم تطوير المكان ليخدم الطلبة أيضاً من خلال القاعتين الدراسيتين اللاتي جهزتا مؤخراً.

كتب عبدالعزيز كاظم: قام وفد من شركة بيركنزويز الأمريكية المتخصصة في التصميم الهندسي بزيارة صحيفة «آفاق» وذلك للاطلاع على احتياجات الصحيفة وذلك ضمن مشروع بناء مبني الخدمات الأكاديمية المساندة لجامعة الكويت في مدينة صباح السالم الجامعية في منطقة الشدادية . و اجتماع رئيس التحرير د. أحمد الشريف ومستشار التحرير طارق إدريس و مدير التحرير غدير الفهد مع د. جانيس بارينز و سكوت

تجديد تعين وتكاليفات في قرارات مدير الجامعة

اعتباراً من ٢٠١٠/٩/١٦

تعيين الدكتور محمد عبد الصمد وحيدى المدرس بقسم مزاولة مهنة الصيدلة مساعداً لعميد كلية الصيدلة للشؤون الطالبية ، وذلك لمدة عام اعتباراً من ٢٠١٠/٩/١٩

تجديد تعين الدكتور محمد زاهد رئيساً لقسم الطب النفسي بالوكالة بكلية الطب ، وذلك لمدة عام اعتباراً من ٢٠١٠/٩/١

تجديد تعين الدكتور عيسى حاجي القيسى، الأستاذ المساعد بقسم الاقتصاد، رئيساً لقسم الاقتصاد بالوكالة بكلية العلوم الإدارية ، وذلك لمدة عام اعتباراً من ٢٠١٠/٧/١

تجديد تعين الدكتور علي محمد أكبر، الأستاذ المساعد بقسم هندسة البترول ، رئيساً لقسم بالوكالة بكلية المعلومات والبترول ، وذلك لمدة عام اعتباراً من بداية الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠

تجديد تعين الأستاذ الدكتور فاطمة راشد الرجحي ، الأستاذ مختار جيزاني ، الأستاذ بقسم علوم المعلومات ، مساعد العميد كلية البنات الآداب ، وذلك لمدة عام اعتباراً من بداية العام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠

تجديد تعين الدكتور عبد الوهاب محمد الخفيري ، الأستاذ المساعد بقسم الاجتماع والخدمة الاجتماعية ، رئيساً لقسم كومبيوتر ، الأستاذ المساعد بقسم علم الأدوية التطبيقية بكلية الصيدلة بالوكالة بكلية العلوم الاجتماعية لمدة عام اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢

كتبت نادية الراشد:

أصدر مدير الجامعة د. عبد الله الفهيد عدداً من القرارات الجامعية التي تخصي بالآتي:

تكليف الدكتور حصة السيد زيد الرفاعي مساعدة العميدة للشؤون الأكademica والأبحاث والدراسات العليا وذلك اعتباراً من يوم الأحد الموافق ٢٠١٠/٦/٢٠ وحتى عودة العميدة ومزاولتها العمل.

تجديد تعين الدكتور حميد علي الصراف الأستاذ المساعد في قسم علم الوظائف ، مساعد العميد كلية الطب للشؤون الإدارية والمالية وذلك حتى ٢٠١١/٩/١

تجديد تعين الأستاذ الدكتور قاسم عفيف صالح ، الأستاذ المساعد بقسم علوم المعلومات ، مساعد العميد كلية البنات الآداب للدعم التقني والتخطيط وذلك لمدة عام اعتباراً من بداية الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠

تجديد تعين الأستاذ الدكتور محسن مختار جيزاني ، الأستاذ بقسم علوم المعلومات ، مساعد العميد كلية البنات الآداب ، وذلك لمدة عام اعتباراً من بداية العام الجامعي للشئون الأكاديمية ، وذلك لمدة عام اعتباراً من بداية الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠

تجديد تعين الدكتور عبد الوهاب محمد الخفيري ، الأستاذ المساعد بقسم الاجتماع والخدمة الاجتماعية ، رئيساً لقسم كومبيوتر ، الأستاذ المساعد بقسم علم الأدوية التطبيقية بكلية الصيدلة بالوكالة بكلية العلوم الاجتماعية لمدة عام اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢



جريدة جامعية أسبوعية

رئيس التحرير

 د. أحمد الشريف
٢٤٩٨٨١٤١ - ٢٤٩٨٨١٤٠

مدير التحرير

 غدير الفهد
٢٤٩٨٨١٣٨: ت

هيئة التحرير

 عبد العزيز كاظم
٢٤٩٨٨٢٤٣: ت

 عائشة الشمري
مريم الكندي
٢٤٩٨٨١٥٢: ت

 غنى الفهد
٢٤٩٨٤٢٠٨: ت

التصميم والخارج الفني

 صفت المياوي
٢٤٩٨٤٩٦٦: ت

مركز التدريب الصحفي

 هبة الطويل
٢٤٩٨٨١٣٧: ت

الاعلانات

 أمينه البابي
٢٤٩٨٨١٥٦: ت

الموقع الإلكتروني

 رشارشاد
٢٤٩٨٨٦٢١: ت
البدالة
٢٤٩٨٨٨٨٨ - ٢٤٨٤٢٢٤٣
فاكس التحرير
٢٤٨١٤٦٧٤

تغاب على رئاسة التحرير

 د. سيف عباس
د. مساعد الهارون
د. نورية الرومي
د. سليمان البدار

 أ. بدر المدرس
د. رشا الصباح
د. عبدالله الفزالي
د. نجاة المطوع

 د. إبراهيم الحمود
د. جمال المنيس
د. حسن مكي

 د. أنس الرشيد
د. خالد القحص

المقالات المنشورة في آفاق تعبر عن آراء
كتابها لا عن رأي الجامعة أو الجريدة

شؤون الطلبة تطلب الأوراق الرسمية من الجدد

كتبت: أفراح الخشتي
دعت إدارة الرعاية الاجتماعية بعمادة شؤون الطلبة بجامعة الكويت الطلبة خريجي الثانوية (٢٠١٠ / ٢٠١٠) الراغبين في الالتحاق بجامعة الكويت بضرورة إحضار الأوراق التالية عند التسجيل في الجامعة (شهادة رقم الحساب الصادرة من البنك تثبت اسم البنك والفرع ورقم الحساب - صورة من عقد الزواج للطالب المتزوج الذي يعمل - شهادة تثبت إعاقه حديثة صادرة من المجلس الأعلى للمعاقين للطالب ذوي الإعاقه).



٥٥% خصم على تذكرة السينما كل نهاية أسبوع

الآن.. بإمكان حاملي بطاقة حساب الشباب الاستمتاع بمشاهدة أحدث الأفلام مع سينسكيب بنصف سعر التذكرة في عطلة نهاية الأسبوع. يسري العرض على جميع صالات سينسكيب وفي عطلة نهاية الأسبوع.

لمعرفة الشروط والأحكام تفضل بزيارة موقعنا kuwait.nbk.com/shabab



شركة السينما الكويتية الوطنية (ش.م.م)
Kuwait National Cinema Co. (S.A.K)



تأسس عام 1952

1801801
nbk.com

خلال ختام برنامج «القيادة المعاصرة» لمديري الإدارات بالجامعة

د.اليتامي : الجامعة تسعى لتنفيذ الخطة الخمسية



● جانب من البرنامج



● .. ويقدم الحضور



● د.أنور اليتامي متحدثا



تصوير: حسام محمد

● لقطة جماعية

للقىادات الجامعية .
وأكد د.اليتامي أن الجامعة تسعى لإعادة الخطة الخمسية التي طرحتها الحكومة بمشاركة جميع الجهات بالجامعة للإعداد والتغذية المتقن لهذه الخطة، متمنيا الاستمرار في هذا العمل مع مدراء الإدارات والقيادات الوسطى بالجامعة وصولا إلى القيادات الأكاديمية بعد ذلك.
وفي ختام الحفل قام الأمين العام د.أنور خليفة اليتامي بتوزيع الشهادات والدروع التذكارية لمدراء الإدارات والمشاركين في البرنامج التدريبي.

للحكمه العمل بدون هذه البرامج التي ستطور من كفاءة القيادات الحكومية، مؤكدا حرص جامعة الكويت على تنمية الموارد والقوى البشرية من قياديين وطلبة وعاملين وهذا هو هدف الجامعات والمؤسسات الأكاديمية بصفة عامة.
 وأشار د.اليتامي إلى أن هنالك خطة مدرسوسة بتنمية القيادات المعاصرة لتواءك التطور التكنولوجي الحديث مما سينعكس نجاحات باهرة في إدارة وكليات الجامعة، موضحا أن هذه البرامج تعتبر استراحة محارب

كتب محمد اكروف:

أقامت إدارة التطوير الإداري والتدريب في جامعة الكويت بالتعاون مع معهد سياتل الدولي للتدريب الأهلي حفلة ختامية لدورة «القيادة المعاصرة في التخطيط الاستراتيجي» وقال أمين عام الجامعة د.أنور اليتامي إن رسالة الجامعة ترتكز على تنمية الموارد البشرية، مؤكدا أن ثروة الكويت بشبابها وقياداتها.
 وأوضح د.اليتامي أن مجلس الأمة وضع برامج واستراتيجيات تعتمد على البرامج التنموية فلا يمكن

جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم تنمية المجتمع

برنامج اللغة الإنجليزية الإبداعي للطفولة
للطلبة والطلابات للأعمار (٦ - ١٤ سنة)

مع نخبة من المدرسين
الأجانب المتخصصين

Let's learn English at Kuwait University ..

المحتوى العلمي :

- أسسيات اللغة الإنجليزية
- ألعاب لغوية
- مخارج الأصوات والألفاظ
- قراءة القصص
- النطق الصحيح
- أنشطة تعليمية متنوعة
- المشاركة والنشاط الصنفي

Learn with games, educational activities, flash games, phonics, speaking ,writing , reading, listening ,grammars ,conversation and pronunciation .

ملاحظات هامة :

- الحصول على شهادة معتمدة (مختبر لغوي ، مختبر حاسب الآلي ، غرفة عروض مرئية) .
- أعداد الطلبة محددة في المصفوف الواحد لضمان الاستفادة الكلية .
- تقسيم المقصوص حسب الأعمار : (من ٦-١٤ سنة - مختلط) (من ١٠ إلى ١٤ سنة مقصوصة) .

للتسعين: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويفي، مبني اكاديمية ١٢، قسم التسجيل والمتابعة، خلال الفترة الصيفية من الساعة ١٢:٣٠ - ٨:٣٠ ظهرا .

القرفة المسائية: من ٢٠١٠/٦/١٣ إلى ٢٠١٠/٧/١ من الساعة ٨:٥٥ مساءً في كلية البنات الجامعية، العديلية، بروابط ٥، مبني ٢ .

للساقطين: قسم تنمية المجتمع: ٢٤٩٨٥٨٥٥ - ٢٤٩٨٥٤ .

فأكشن: ٢٤٢٣٠٨٠٤ .

cesce.kuniv.edu

اللغة العربية لغير الناطقين بها

ARABIC AS SECOND LANGUAGE (ASL)

اختبار تحديد المستوى PLACEMENT TEST

اليوم : الاثنين ٢٠١٠/٩/٢٠

DAY : MONDAY 20/9/2010

الوقت : ٩ صباحاً

TIME : 9 A.M

المكان : مركز اللغات مبني ١١ الشويف

PLACE : LC BIG. 11 SHUWAIKH

نافذتي



أنا أحب أنا!

بقلم: د. خالد القحص

أظن أن علاقة الإنسان بنفسه من أضعف العلاقات، ذلك أنها مهملة و منسية، فلا أحد يفكر بهذه العلاقة لأنها علاقة داخلية محبة، وليس لها علاقة بين شخص و آخر بحيث تراه أمامك و تحاوره و تجلس بجانبه. لكن عدم رؤيتنا لذواتنا أو لأنفسنا لا يعني أنها غير موجودة، فنحن أنفسنا و نحن ذواتنا، فأنا أنا و أنت أنت و هو هو هي هي.

و أزعم أن معرفتنا الحقيقية و الصادقة بالآخرين تبدأ مع معرفتنا بأنفسنا، و تقديرنا لذواتنا. لكن لا أحد يعلمنا كيف نتحاور مع ذواتنا و كيف نتفاهم مع أنفسنا لكي نستطيع بعد ذلك وضع صورة ذهنية إيجابية عنها، حيث ننطلق منها إلى العالم الخارجي. نحن نخرج إلى الحياة هكذا، و ننمو و نكبر بدنياً، و نكبر كذلك مشاعرياً و عاطفياً، و تتشكل قيمنا و اعتقاداتنا و نظرتنا من حولنا في سن صغيرة يقدرها بعض الباحثين ببلوغ غناست سنوات. لكننا في أحياناً كثيرة نتربي بشكل خاطئ كأسرة و كمجتمع، فيخبروننا بأن من يتحدث مع نفسه مجنون، مع أن الحديث مع النفس سواء بصوت مسموع أو خافت يعتبر ظاهرة صحية أو قل طبيعية، فالكل يتحدث مع نفسه و يتواصل معها و يعلق على الأحداث التي تقع له و المواقف التي تحصل له. لكن حديثنا للأسف يكون في أغلبه سلبياً، حيث نصدر أحكاماً قاسية على أنفسنا، و نصفها بصفات سلبية و سيئة تشعرنا بمزيد من الإحباط و التساؤم و الحزن. إننا نمارس يومياً تبكيت أنفسنا و تكريعها بعد كل موقف يحصل لنا، خاصة إذا كان موقفاً ليس في صالحنا.

فاحب نفسك سواء كنت طويلاً أم قصيراً، وسيماً أم قبيحاً، أبيض أم أسمر، سميناً أم نحيفاً، ليس لديك اعاقة حركية أو بصرية أو سمعية أو لديك هذه الإعاقات. أحب نفسك فهذا ما خلقك الله. و لا تلتفت لما يقيس الإعلانات الشكلية، و التي تضع معايير زائفة للرجل الكامل و المرأة الكاملة. من المهم جداً أن نتعلم (و أن نعلم من نحب) بأنه من الضروري أن نحب أنفسنا و ذواتنا بما فيها من عيوب و مثالب، و أن نقبلها هكذا بما وصلت إليه، حتى نستطيع أن نأخذ بيدها لكي نستحمل نواقصها و نستثمر من الخير. قبول الذات أولى مراحل الثقة بالنفس و أولى خطوات التغيير للأفضل، لأن من يتقبل ذاته و يحب نفسه، فإنه سيسعى تلقائياً لتقديمها و للبحث عن أفضل الخيارات لها، لكي ترتقي و تتغير و تنمو. أنا أحب أنا و أتمنى أنت تحب أنت.

Khaledq6@yahoo.com



أكاديمية مبدعي الكمبيوتر للذائدين



جامعة الكويت

مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر

قسم برامج تقنية المعلومات



للأعمار من
(١٢ - ١٦) سنة

- خصم خاص ٢٥٪ لذئاب :**
- جمعية أعضاء هيئة التدريس بجامعة الكويت .
 - مساهم صندوق الضمان الاجتماعي بجامعة الكويت .
 - أعضاء نقابة العاملين .

(السعر قبل الخصم ١٨٠ و بعد الخصم ١٣٥ د.ك)

فصول خاصة بالبنين و أخرى للبنات

تاریخ : من ٢٠١٠/٧/١١ إلى ٢٠١٠/٨/٥

الأيام : من الأحد إلى الخميس

الوقت : الدورة متوفرة في الفترة الصباحية والمسائية
الرسوم ١٨٠ د.ك شاملة كتب المادة العلمية (عرض خاص للصيف)

التسجيل الصباحي :
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت
الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة
من ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً .

التسجيل المسائي :
خلال الفترة من ٢٠١٠/٦/١٣ إلى ٢٠١٠/٦/٧
من الساعة ٨:٥٥ مساءً - كلية البنات الجامعية - العديلية
بوابة ٥ - مبنى ٤ .

الخصصات المطروحة للفصل الدراسي
الصيفي ٢٠١٠/٢٠٠٩ :

الدعاية والإعلان والنشر الإلكتروني

المالتيميديا التفاعلية

تصميم مواقع إنترنت عالية الجودة

برمجة العاب

صيانة الحاسوب

شبكات الحواسيب



للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٤٤٤٥١١٨٩ - ٤٤٩٨٧٩٧١ - ٤٤٩٨٥٨٦ - الخط الساخن :

Email: info@ku-academy.com - Website: www.ku-academy.com



الامين العام المساعد في أول حوار صحافي بعد توليه منصبه

بدر الذياب لـ «آفاق»: أمامنا تحديات كبيرة في بناء المدينة الجامعية الجديدة



● بدر الذياب

الجميع الفرصة في قضاء أوقات طيبة داخل مراافق المدينة الجامعية وأننا بحاجة إلى الكثير لتنمية الجامعة ودراسة كافة المقتربات من أجل رفع اسم الكويت وتاريخها في مجال التطوير العلمي والوصول إلى أفضل المستويات.

وفي الختام قال الذياب إن المهمة ثقيلة وصعبة ولكن أبناء الكويت قادرون على مواجهة كافة التحديات وإن التاريخ يؤكد ذلك ولننظر كيف كانت البداية وكيف تطورت ولدينا معهد للأبحاث العلمية وأندية لكشف المواهب العلمية وصقل مهاراتها وتحقيق نهضة جديدة في عالم العلم والمعرفة وانتهز الفرصة لأشكر كل من عمل معى وادعو الله أن يوفقنى وأوصل مهمتي في إكمال المسيرة وخدمة الكويت.

المهم تحقيق الأهداف الموضوعة من الإدارة الجامعية وتترك بصمة رائدة في المكان الجديد

الجامعة الجديدة بالشادادية كل المراافق والمنشآت الرياضية الحديثة لإشباع كافة الرغبات وإثراء العملية الترفيهية والاجتماعية والرياضية وإن الجميع في اشد الحاجة إلى إضافة هذه المنشآت الحديثة بعد النقلة الكبيرة للجامعة.

المدينة الجامعية حلم المستقبل ويسؤل الأمين العام المساعد بدر الذياب عن إمكانية بناء مدينة جامعة شاملة قال إن الفكرة طيبة وتطبق في الكثير من دول العالم ولكن يجب أن تطرح على الإدارة الجامعية غير كافية لاستيعاب الأعداد المتزايدة من الطلاب والموظفين وأعضاء هيئة التدريس وبذل الله سوف تستوفى حلم للمستقبل ومهمة جداً لإعطاء

مطلوب أن تكون يداً واحدة لكي تكون جامعتنا في مصاف الجامعات العالمية

وتحتى أن يكون عند حسن الخن والمساهمة في تطوير مراافق الجامعة والنهوض بالعملية التربوية وتقديم المزيد من العطاء والخدمات للمكان الذي درس وعمل فيه لسنوات طوال وأشار الذياب إلى أن بداية عمله بالجامعة كانت في الشؤون الإدارية أيام المرحوم عبد الله كاظم وتعلم منه الكثير ثم تولى مهمة المدير الإداري في كلية العلوم الإدارية وحقق خلالها الكثير ليس على مستوى جامعة الكويت فقط وإنما على مستوى الخليج والخارج.

أجرى الحوار صلاح رشدي: أكد الأمين العام المساعد المراافق بدر الذياب في أول حوار شامل بعد توليه المنصب الجديد أن المهمة صعبة والتحديات كبيرة وإن المطلوب من الجميع العمل يداً واحدة لرفع اسم الكويت وجعل جامعتها في مصاف الجامعات العالمية وشكر وزيرة التربية ووزيرة التعليم العالي د. موضي الحمود ومدير الجامعة د. عبد الله الفهيد والأمين العام د. أنور اليتماني على الثقة الكبيرة التي أولاها إياها

العلمى وتخفيف الحمل على الدولة حسب المخطط الموجود والتطلعات في كافة المراافق وان هناك وفود ل لتحقيق الأهداف المرجوة والارتفاع بكلفة المراافق ووضع تصورات متكاملة لبناء الصرح الجديد لجامعة المستقبل والافتتاح على كلياتها إلى الموقع الجديد بالشادادية حروع الجامعة والنهوض بالعملية في كافة العلوم وأعرب عن أمله في جعل جامعة الكويت صرحاً جديداً ليس في المجال العلمي فقط وإنما في كافة الاتجاهات ومنها الجانب الثقافي الاجتماعي والرياضي.

وأضاف أن اختياره لمنصب الأمين العام المساعد تكليف جديد يأمل أن يوفقه الله في خدمة الكويت ومواصلة مهمته بنجاح وشكر كل من عمل معه في السابق من أعضاء هيئة التدريس والموظفين وأضاف هناك إدارات عديدة تقع على عاتق الأمين العام ومن ضمنها إدارة المراافق وواجبنا تغطية كافة القطاعات ومساعدة الأمين العام في توفير كافة الإمكانيات للارتفاع بجامعة الكويت.

تحديات الشادادية وأوضح الذياب أن هناك تحديات كبيرة خاصة في بناء الجامعة الجديدة بالشادادية والعمل على تطوير الجامعة خلال السنوات المقبلة مبيناً أن المطلوب تعاون الجميع لتطوير الجامعة لكي توأك الجامعات العالمية وخاصة ان الكويت لديها الكثير من القيادات من أصحاب الخبرة والكثير من التجارب في شتى المجالات وان المهمة كبيرة وصعبة لأن التحديات كبيرة أيضاً



● عمليات إنشائية في الشادادية



● واجهة مدينة صباح السالم الجامعية



الوظائف الإشرافية الشاغرة في بعض مراكز العمل إعلان شهر يونيو / 2010م

الشروط الأساسية والإضافية المطلوبة للترشح للوظيفة	الوظيفة الإشرافية الشاغرة	مركز العمل
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٠ سنوات خبرة فعلية . 	رئيس قسم التسجيل والمتابعة	مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو شهادة ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في المجال الإداري + ١٠ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . 	١. رئيس مكتب العلاقات العامة	كلية البنات الجامعية
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو شهادة ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في المجال الإداري + ٨ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . 	٢. رئيس وحدة التدريب / مكتب الاستشارات والتدريب	
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية . 	١. مراقب الإجازات والخدمات الإدارية	إدارة شئون الهيئة الأكاديمية
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ٨ سنوات خبرة فعلية . 	٢. رئيس شعبة تذاكر السفر / قسم الخدمات الإدارية	
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي إدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية . 	٣. رئيس شعبة التعيينات والعقود / قسم تعيينات أعضاء هيئة التدريس	
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي إدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية . 	١. مراقب التعيينات والترقيات والبرامج الأكاديمية	مكتب نائب مدير الجامعة للشئون العلمية
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان في مجال التجليد + ١٠ سنوات خبرة فعلية . 	٢. مراقب التطوير الأكاديمي والمعلومات	٢. إدارة الشئون العلمية ..
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي تخصص علوم المكتبات والمعلومات + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال علوم المكتبات والمعلومات أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان في مجال علوم المكتبات والمعلومات + ١٠ سنوات خبرة فعلية . 	رئيس قسم الخدمات والمتابعة	كلية الحقوق
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ٨ سنوات خبرة فعلية . 	١. رئيس قسم الكتب العربية ٢. رئيس قسم الكتب الأجنبية	إدارة مكتبة الطالب الجامعي
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٠ سنوات خبرة فعلية . 	رئيس شعبة تطوير التنظيم / قسم التنظيم	إدارة التطوير الإداري والتدريب
<ul style="list-style-type: none"> - مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص أمن وسلامة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الأداء + ١٠ سنوات خبرة فعلية . 	رئيس قسم السلامة	إدارة الأمن والسلامة

شروع عامه :-

١. مضي سنتين على الأقل في الوظيفة الإشرافية السابقة وتحسب من تاريخ التثبيت وليس الندب ، مع أحقيبة التقدم للوظيفة المعلن عنها والتي لا تتطلب تدرج وظيفي وفقاً للهيكل التنظيمي المعتمد للوحدة الإدارية .
 ٢. عدم ندب الموظف في أي من الوظائف الإشرافية إلا بعد التدرج في سلم المسميات الإشرافية وذلك وفقاً للهيكل التنظيمي المعتمد لمركز العمل .

ملحوظة عامة: أولوية التقدم لهذه الوظائف لموظفي مركز العمل.



د. علي المطيري

أحدث التقنيات وتطبيق الدراسات المكثفة التي أجريت لتقليل الأحمال الكهربائية. وشُكرت العوضي كل من ساندتها عملياً من فريق العمل القائم على هذه الحملة وزملائها المهندسين وتحصّن بالشكر كلاً من م. تهاني النقبي و د. علي المطيري، وعلى رأسهم د. بدر الشريعان ووزير الكهرباء والماء على تقديره للجهود المبذولة في هذه الحملة. وجدير بالذكر أن وكيل وزارة الكهرباء والماء ورئيس اللجنة التنفيذية لترشيد استهلاك الطاقة الكهربائية والماء في مؤسسات الدولة المهندس أحمد الجسار كرم المهندسة هيا العوضي وذلك لقيامها بتصميم شعار خاص بترشيد استهلاك الكهرباء والماء والذي لاقى استحسان وزير الكهرباء والماء الدكتور بدر الشريعان وأعضاء اللجنة التنفيذية.

مسابقة «لـ دور... ولـ دور» لـ تـرشـيدـ الـ كـهـربـاءـ فـيـ الـ جـامـعـةـ

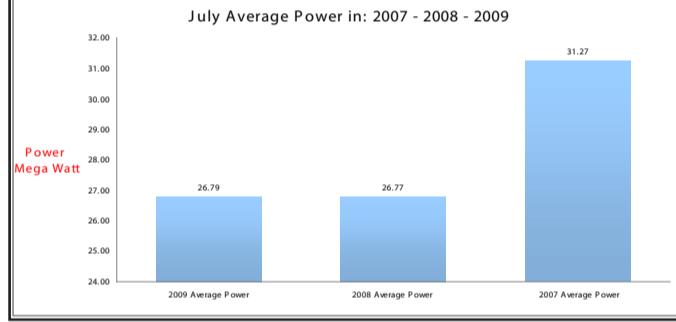
د. المطيري: الجامعة وفرت ما يزيد على ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام

الطاقة البديلة. وذكر د. المطيري أن اللجنة ستنظم معرض العرض مساهمة المشاركين بالمسابقة كما سيتم استخدام بعض المشاركات لدى فعاليات الحملة إعلامياً. مقدماً الشكر لكل من المهندسين أحمد مال الله و مدحت العطار وأحمد يوسف و يوسف العطار وأحمد يوسف و يوسف العطار إلى حرص الإداره على مواكبة التطورات التي تساهم في التقليل من استهلاك الطاقة للإدارة الجامعية لدعمهم لأنشطة اللجنة.

ومن جانبها ذكرت عضو لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية والماء في جامعة الكويت المهندسة هيا العوضي أن ترشيد الطاقة يمثل ثقافة مجتمعية لذا يتوجب علينا كعاملين في هذا المجال توعية أفراد المجتمع لطريقة الاستهلاك الصحيح للطاقة، بالإضافة إلى دور المهندسين في قسم الإنشاءات والصيانة وذلك عن طريق استخدام

مع زيادة أعداد الطلبة والموظفين في الجامعة مما نتج عنه زيادة في المباني المستخدمة وبالتالي ارتفاع بالأحمال الكهربائية، بينما وفرت الجامعة ما يزيد عن ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام، وما يزيد عن ١٣٪ لشهر يوليو خلال الثلاث سنوات الماضية. وأشار د. المطيري إلى أن الجامعة تعتبر من الجهات السباقية في مجال ترشيد الطاقة، حيث أن الإداره بدأت منذ ثلاث سنوات باعمال الترشيد، وقد أثمرت هذه المبادرات بنتائج تعتبر قياسية خلال تصاميمهم الإعلامية، مشيراً إلى أن الحملة الترشيدية قد حققت أهدافها من خلال تقنيات حديثة ودراسات مكثفة أجريت للتقليل من استهلاك الطاقة الكهربائية في الجامعة.

ولفت د. المطيري إلى أن الجامعة ترحب من الجهات السباقية في مجال ترشيد الطاقة، حيث أن الإداره بدأت منذ ثلاث سنوات باعمال الترشيد، وقد أثمرت هذه المبادرات بنتائج تعتبر قياسية خلال تصاميمهم الإعلامية، مبيناً أن اللجنة وبالتعاون مع قسم الإنشاءات والصيانة في الجامعة تبذل قصارى جهدها في توفير الأقدر الأكبر من الطاقة المستهلكة في الجامعة، مبيناً ترحيبه بمشاركة الجميع في هذه المسابقة الوطنية فكل من تجاه هذا الوطن سواء موظفين في هذا المجال أو مستهلكين للطاقة. وأكد د. المطيري أن هذه الحملة تهدف إلى تعزيز المفهوم الصحيح لاستهلاك الطاقة، بالإضافة إلى إبراز إبداعات الشباب في هذا مجال وترجمة حبهم لأهمهم الكويت من





لـ دور... ولـ دور

إيـادـاًـ مـاـ يـأـهـيـةـ الـ بـذـلـ وـالـعـدـاءـ لـأـجـلـ كـوـيـتـاـ

شـارـكـاـتـ مـاـ يـأـهـيـةـ تـعـدـيـمـ مـادـةـ إـعـلـامـيـةـ لـحملـةـ «ـوـفـرـ»

شروط المسابقة:

- أن تكون المسابقة لطلبة وموظفي جامعة الكويت وأعضاء هيئة التدريس.
- الالتزام التام للحدود الشرعية ومراعاة الأخلاقيات في المشاركة.
- جميع المشاركين قدموا مشروع ترشيد الطاقة الكهربائية و/or
- يمكن المشاركة في أكثر من مجال.
- يمكن أن تكون المشاركة فردية أو فريق عمل.
- مجالات المسابقة عبارة عن :

(صورة - بروتوكول - رسم كاريكاتير - عرض بوربوينت - فيديو - نص)

• مدة المسابقة:

٢٠١٠/٦/٢٢ إلى ٢٠١٠/٧/٢٢

سيقام معرض للأعمال المشاركة بالإضافة إلى جوائز تقديرية قيمة للفائزين.

للاستفسار والمعلومات: كلية الهندسة / قسم الهندسة الميكانيكية
النطاق: ٢٤٤٨٣٧٧ - ٢٤٤٨٣٧٧
العنوان: www.kuniv.edu.kw

التطوير الإداري والتدريب أختتم برنامجي «فن التعامل مع الجمهور» و معالجة الصراعات في بيئة العمل » لموظفي الجامعة



● .. والمشركون في برنامج معالجة صراعات العمل

مقدمة
المصادر الضرائعات وأنواعها في بيئة
العمل وكيفية التعامل معها بالإضافة
إلى عرض النماذج الإيجابية المختلفة
لتحقيق الفائدة من البرنامج. قدمت
في نهاية البرنامج مديرية التطوير
الإداري والتدريب سعاد الزيد
الشهادات على المشاركين .

الصراعات في بيئة العمل » قدمت
للفئة التنفيذية ملطفى جامعة الكويت
،قدمها د. حمود القشعان .
تناول البرنامج سبل التغلب على
صراعات وضغوطات العمل التي
تواجه الموظف في بيئة العمل
ومحاولة علاجها ، والتعرف على



● المشاركون في برنامج فن التعامل مع الجمهور

وهدف البرنامج إلى تعريف الموظفين على المهارات الهمامة وأسس التعامل مع جماهير المؤسسة، وأنواعهم، وإعادة تشكيل منظومة قيم التعامل وبناء ثقافة التعامل بين الموظف والجمهور المستهدف بما يعود بالنفع على تطوير الأداء.

كتبت نادية العلي:
اختتمت إدارة التطوير الإداري والتدريب، برنامج «فن التعامل مع الجمهور» قدّمها د. مطلق العنزي للفئة التنفيذية لمختلف موظفي القطاعات الإدارية بجامعة الكويت.

	جامعة الكويت مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر - قسم برامج تقنية المعلومات دورات الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠/٢٠٠٩ - شهر يوليو	
٢- أساسيات الحاسوب الآلي (وندوز + وورد + باوربوبنت + انترنت) تاريخ الدورة : ١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩ الوقت : ٥ - ٧ م الرسوم : ٥٠ د.ك.	١- مبادئ الانترنت تاريخ الدورة : ٤ - ٢٠١٠/٧/٨ الوقت : ٧ - م الرسوم : ٤٠ د.ك.	٣- البرمجة بلغة VB.net تاريخ الدورة : ١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩ الوقت : ٧ - ٩ م الرسوم : ٦٠ د.ك.
٤- ترکیب شبکات الحاسوب تاريخ الدورة : ١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢ الوقت : ٧ - ٩ م الرسوم : ٦٠ د.ك.		
٦- تطوير مهارات السكرتارية الإلكترونية للمحترفين تاريخ الدورة : ١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٤ الوقت : ٥ - ٧ م الرسوم : ٦٠ د.ك.	٥- المحاسبة المالية و تطبيقاتها باستخدام الحاسوب الآلي تاريخ الدورة : ١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢ الوقت : ٥ - ٧ م الرسوم : ٦٠ د.ك.	
٨- تفسير المرنیات الفضائية باستخدام برنامج ERDAS Imagine٤,٢ تاريخ الدورة : ٢٠١٠/٧/٢٢١١ الوقت : ٥ - ٧ م الرسوم : ٧٥ د.ك.	٧- التحليل الإحصائي SPSS تاريخ الدورة : ١١ - ٢٠١٠/٧/١٥ الوقت : ٥ - ٨ م الرسوم : ٧٥ د.ك.	٩- التصميم الهندسي (اتوكاد) تاريخ الدورة : ٤ - ٢٠١٠/٧/١٥ الوقت : ٥ - ٨ م الرسوم : ٧٥ د.ك.
٣d Studio max-١٠ تاريخ الدورة : ١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩ الوقت : ٧ - ٩ م الرسوم: ٧٥ د.ك.		١١- تصميم و إنتاج الجرافیکس (فوتوشوب) تاريخ الدورة : ٢٧ - ٢٠١٠/٦/٢٧ الوقت : ٧ - ٩ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
Power Director-١٢ (لإنشاء وتعديل وتحضير أفلام الفيديو والصور) تاريخ الدورة : ٢٥ - ٢٠١٠/٧/٢٩ الوقت : ٥ - ٧ م الرسوم : ٩٠ د.ك.		١٣- أساسيات التحليل الفني في الأسواق المالية تاريخ الدورة : ٤ - ٢٠١٠/٧/٨ الوقت : ٩ - ٦ م الرسوم: ٧٠ د.ك.
١٤- احتراف التحليل الفني في الأسواق المالية (المستوى الأول) تاريخ الدورة : ٢٥ - ٢٠١٠/٧/٢٥ الوقت : ٧ - ٩ م الرسوم : ٨٠ د.ك.		
للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبني أكاديمية ١٢، ٣٠٨٣٠ خلال الفترة الصباحية من الساعة ١٢.٣٠-٨.٣٠ ظهراً. للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات: ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨ cesce.kuniv.edu		

<p>٢- اكسل + اكسس ٢٠١٠/٨/٢٦ - ١٥ م الوقت : ٧ م الرسوم : ٥٠ دك.</p>	<p>١- أساسيات الحاسب الآلي (وندوز + وورد + باوربوينت + انترنت) ٢٠١٠/٨/١٢ - ١ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٥٠ دك.</p>
<p>٤- البرمجة بلغة الباوربيلدر ٢٠١٠/٨/١٩ - ٨ م الوقت : ٧ م الرسوم : ٦٠ دك.</p>	<p>٣- البرمجة بلغة Java ٢٠١٠/٨/٢٦ - ١٥ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٦٠ دك.</p>
<p>٦- إدارة المخازن والمشتريات باستخدام الحاسب الآلي ٢٠١٠/٨/٥ - ١ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٦٠ دك.</p>	<p>٥- متابعة كافية لاستخدام الأبناء للإنترنت ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ م الوقت : ٧ م الرسوم : ٥٠ دك.</p>
<p>٨- التحليل الإحصائي SPSS ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٧٥ دك.</p>	<p>٧- إدارة المشاريع باستخدام MS Project ٢٠١٠/٨/١٩ - ١٥ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٦٠ دك.</p>
<p>١٠- تحليل وتصميم المنشآت الهندسية Staad pro ٢٠١٠/٨/٥ - ١ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٧٥ دك.</p>	<p>٩- المباني الذكية (تقنية حديثة للراغبين في شراء أو بناء منزلي سكني أو تجاري جديد من خلال التحكم في بعض أجهزه المبنى عن بعد - توفير المفاهيم الكهربائية عن طريق استخدام تقنية المفاهيم الشمية والنقطة ادارة التكيف الآلي - اقامة امن وعراقيه عن بعد - توزيع المكونات التلفزيونية والتحكم بها) ٢٠١٠/٨/٨ - ٨ م الوقت : ٧ م الرسوم : ٧٥ دك.</p>
<p>١٢- ادوبى انديزain ٢٠١٠/٨/٥ - ١ م الوقت : ٥ م الرسوم : ٧٥ دك.</p>	<p>١١- المالتيميديا التفاعلية ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ م الوقت : ٨٥ دك الرسوم : ٧٥ دك.</p>
<p>٤- احتراف التحليل الفني في الأسواق المالية (المستوى الثاني) ٢٠١٠/٨/٢٦ - ١٥ م الوقت : ٧ م الرسوم : ٨٠ دك.</p>	<p>١٣- أساسيات التحليل الفني في الأسواق المالية ٢٠١٠/٨/٥ - ١ م الوقت : ٦ م الرسوم : ٧٠ دك.</p>

کلمات شکر فی حق اخوتی

بقلم: عايشة المرزوقي
توفى أبي وعضوني الله بأخوهين
يملاً قلبهما الحنان وكلاهما كان
يدرسان في الجامعة. الكبير في
جامعة الكويت والآخر في جامعة
البحرين تخرج الكبير من كلية
الآداب قسم الإعلام وبعد وفاة
والدي رحمة الله أوقف أخي
الصغير دراسته في البحرين
راغباً أن يكون بالقرب من
والدتي ليقوم برعايتها وتخرج
بعدها ملازمًا في الإطفاء وأرادت
والدة عدها أن تكون معلمة

والدلي بحدس ان يحصل على شهادة الجامعي فكان معدله مرتفعا فقبلته جامعة الكويت ودخل كلية الآداب قسم الإعلام وهذه السنة تخرج بتتفوق اتقنون ما السبب؟ انه كان بارا بوالدلي لم اسمع يوما في حياتي أنه قال لها كلمة "لا" وكان موفقا بكل خطوة يخطوها لأن والدلي تدعوه له في الدخول والخروج كان دائمًا يقف معي في كل ما أحتاج له في دراستي من بحوث وامتحانات حتى عندما أردت السفر إلى دبي مع زميلاتي في الدراسة والدكتور ليوم واحد فقط أرادت والدلي أن يكون معندي فلم يمانع وذهب معندي هو وزوجته وهي التي تشجعه على برو والدلي جزاها الله خيرا وقد سمي ابنته على اسم والدلي حبا لها كان أخي علي وما زال كل يوم يسألني عن أحوالي في الجامعة وما أحتاج إليه حتى بعد تخرجه من الجامعة. تعامله معنا تربية وأخلاقه مدرسة يحب التعارف ويتبادل المحبة بينه وبين الناس لا تجد لأحد في نفسه شيئا عليه. محبوبا من الكل حفظه الله بكل خطوة

وَسَدَّ حَطَّاطَهُ
وَلَا أَنْسَى فَضْلَ الْغَالِيَةِ
فَهِيَ لَهَا الْفَضْلُ الْكَبِيرُ بَعْدَ اللَّهِ
سَبِحَانَهُ وَتَعَالَى هِيَ كَانَتْ
تَنَكَّلُمُ دَائِمًا عَنْ بَرِّ الْدِيَرِ رَحْمَهُ
اللَّهُ لَوْدَاتِهِ فَرِزْقُهُ اللَّهُ بِأَبْنَاءِ
بَارِينِ بِوَالِدَتِهِمَا فَلُولَاهُمْ جَمِيعًا
وَوَقْوَفُهُمْ مَعِي بِالدِّرَاسَةِ وَفِي
الْحَيَاةِ بَعْدَ اللَّهِ سَبِحَانَهُ لَمَّا
حَصَّلَتْ عَلَى مَعْدَلِ الدِّخْوَلِيِّ
فِي الْجَامِعَةِ وَتَحْفِيزَهُمْ لِي فَأَنَا
أَخْطُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَأَنَا كَلِي فَخْرٌ
بَأَنِّي أَخْوَيْنِ وَأَمِّ وَأَخْوَاتِ يَمَّاً
الْطَّيِّبِ وَالْحَنَانِ قُلُوبُهُمْ.

دورة لـ ٤٥ طالباً في الاستشارات والتدريب حتى ٥ أغسطس

والتدريب بكلية العلوم في الجامعة دورة «شئون التخزين» شارك فيها عدة جهات منها: جامعة الكويت، وشركة البترول الوطنية الكويتية، وشركة البترول الوطنية الكويتية، وحاضر فيها د. رجب مصطفى من قسم الكيمياء - كلية العلوم. وفي بداية الحفل ألقى مدير مكتب الاستشارات والتدريب د. حيدر بهبهاني كلمة رحب فيها بالمتربين، مؤكداً أن نجاح الدورة وتميزها يعتمد على عدة عوامل من أهمها رغبة المترب في البحث عن المعلومة واكتساب الخبرات الجديدة، وتفاعله أثناء البرنامج التدريبي، فضلاً عن المناقشات التي تتم مع المحاضر، وتبادل وجهات النظر مع المتربين، مقدماً خالص شكره وتقديره لجميع المتربين، وإلى إدارة التطوير الإداري والتدريب. وفي الختام تم توزيع الشهادات على المتربين.

كما أشار د. بهبهاني إلى حرص مكتب الاستشارات والتدريب على دعم تلك الأنشطة العلمية من خلال إعفاء الهيئة التدريسية بكلية العلوم على تغطية كافة الجوانب العلمية للدورة التدريبية، متنبهاً النجاح والتوفيق لأبنائه الطلبة لخدمة ورفع رأية العلم والتقدير.

وختتم د. بهبهاني حديثه قائلًا: منذ ٣٣ عاماً أبدى المؤسسات العلمية والأكاديمية بدعم من مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، ومعهد الأبحاث في جامعة الكويت بالمشاركة المادية والمعنوية والعلمية بهدف تشجيع شباب الكويت على الانخراط في الأبحاث والدراسات العلمية لرفع اسم الكويت في المحافل العلمية والدولية، وغرس روح العلم والمعرفة في نفوس أبنائنا الطلبة.

اختتم دورة «شئون التخزين» من جانب آخر اختتم مكتب الاستشارات

القادر ٢٠١٠.



د. حيدر بهبهاني يكرم أحد المتربين

مادة الكيمياء من خلال تقديم محاضرات ، واستخدام الكافيين من الشاي ، وذلك بهدف تشجيع الطلبة على

البحث العلمي والدراسات العلمية والخاصة بالكيمياء . وقال د. بهبهاني أنه بعد الانتهاء من تغطية تلك الجوانب العلمية من خلال عمل بعض التجارب العلمية عرض تقديمي لأبحاث ودراسات الطلبة المشاركون سوف ت تعرض عند اختتام الدورة التدريبية في الأسبوع الأول من شهر أغسطس العامية مثل الصابون ، والأصباغ

الاستشارات والتدريب على اختيار نخبة من أعضاء الهيئة التدريسية للقيام بتدريب كافة النواحي الخاصة في هذه الدورة، حيث سيقوم د. عبد الهادي بوعليان وفريق العمل من قسم الكيمياء بتفعيلية الجانب العملي والنظري، ود. مجدي متصر من منظمة قبل معهد الكويت للأبحاث العلمية بالتعاون مع جامعة الكويت ومكتب والاستشارات التدريب بكلية العلوم.

وأوضح د. بهبهاني أن المشاركين في مادة الكيمياء (٢٢) طالباً وطالبة من المرحلة الثانوية، و (٢٣) طالباً وطالباً في مادة الأحياء، مشيراً إلى أن الدورة تتيح الفرصة لهؤلاء الطلبة للتعرف على كافة المواضيع المتعلقة في التخصصات المطروحة، والقيام بعمل التجارب العلمية، وتشريح الكائنات الحية ، فضلاً عن تقنية زراعة الأنسجة والخلايا، والدراسات الخاصة بالسلوك الحيواني.

وأضاف د. بهبهاني بأنه سيتم تغطية وأشار د. بهبهاني إلى حرص مكتب

شاركتنا القرار

دعوة للمشاركة في إعداد خطة أنشطة عمادة شئون الطلبة للعام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١



إيماناً من عمادة شئون الطلبة بأهمية إشراك الطلبة في رؤية العمادة وخططها وطبيعتها المستقبلية كونهم الفئة المستهدفة لأوجه الخدمات التي تقدمها الجامعة والعمادة ورغبة في تعزيز التفاعل الطلابي مع أنشطة العمادة.

تعلن عمادة شئون الطلبة بجامعة الكويت عن فتح المجال لجميع طلبة الجامعة للمشاركة في إعداد خطة أنشطة العمادة للعام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١ وذلك بتقديم مقتراحاتهم وأفكارهم للخطة والتي سوف تتضمن التالي :

- ١- الأنشطة الثقافية : المعارض - الندوات - الأصبوحات والأمسيات الشعرية .
- ٢- الأنشطة الفنية : رسم - فنون تشكيلية - جرافيك - الخط العربي .
- ٣- الأنشطة المسرحية: مسرحيات .
- ٤- الأنشطة الإجتماعية : اللقاءات - المعارض - الزيارات - المهرجانات
- ٥- الأنشطة الكشفية: الجوالة .
- ٦- الأنشطة الرياضية : أنشطة مسابقات وبطولات - أنشطة ترفيهية .
- ٧- الإرشاد الأكاديمي : أنشطة إرشادية وتوعوية - نشرات - إصدارات .
- ٨- أنشطة خاصة لذوي الإعاقة.
- ٩- أنشطة نقابية.
- ١٠- أنشطة طلبة السكن .
- ١١- دورات ومحاضرات في تطوير الذات وبناء الشخصية .
- ١٢- الورش والدورات العامة .
- ١٣- أفكار ومشاريع أخرى .

فعلى جميع الطلبة الراغبين بتقديم إقتراحاتهم إرسالها على البريد الإلكتروني

لعمادة شئون الطلبة (dean.stdaffairs@ku.edu.kw) أو على فاكس

العمادة: 24984192-965 وللمزيد من الإستفسار:

جامعة الكويت			
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر			
قسم تنمية المجتمع			
الأنشطة والدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠ - ٢٠١١ (الجزء الأول)			
الدورة	الوقت	ال تاريخ	الدورة
١- نادي أصدقاء الجامعة (أول أيام ٦-١١ منصة)	٩:٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (يومياً من الأحد إلى الخميس)	١- نادي أصدقاء الجامعة (أول أيام ٦-١١ منصة)
٢- نادي ابن بطوطة الصيفي للرحلات (أحد - الثلاثاء - الخميس)	٩:٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (أحد - الثلاثاء - الخميس)	٢- نادي ابن بطوطة الصيفي للرحلات (أحد - الثلاثاء - الخميس)
٣- نادي الإبداع للفنون التشكيلية الصيفي (أحد - الثلاثاء - الخميس)	٩:٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (أحد - الثلاثاء - الخميس)	٣- نادي الإبداع للفنون التشكيلية الصيفي (أحد - الثلاثاء - الخميس)
٤- نادي الكمبيوتر (دوره شاملة في الكمبيوتر والإنترنت) (أحد - الثلاثاء - الخميس)	١٠ صباحاً إلى ١ ظهراً	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (أحد - الثلاثاء - الخميس)	٤- نادي الكمبيوتر (دوره شاملة في الكمبيوتر والإنترنت) (أحد - الثلاثاء - الخميس)
٥- برندج اللغة الإنجليزية الاداعي للطلفون (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧:٥	٢٠١٠/٨/٣ - ٢٠١٠/٨/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٥- برندج اللغة الإنجليزية الاداعي للطلفون (الأحد - الثلاثاء - الخميس)
٦- التفصيل والخياطة للبنات (١٤-٨ سنة)	٥:٥	٢٠١٠/٧/١٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٦- التفصيل والخياطة للبنات (١٤-٨ سنة)
٧- تعليم السباحة (للأولاد والبنات) (١٤-٨ سنة)	٣:٦	٢٠١٠/٧/٢٧ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧- تعليم السباحة (للأولاد والبنات) (١٤-٨ سنة)
٨- اليوغا للأطفال (١٤-٦ سنة) (Yoga)	٦:٦	٢٠١٠/٧/٢١ - ٢٠١٠/٧/٥ (الاثنين - الأربعاء)	٨- اليوغا للأطفال (١٤-٦ سنة) (Yoga)
٩- اليوغا العلاجية (للنساء)	٧:٥	٢٠١٠/٧/١٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٩- اليوغا العلاجية (للنساء)
١٠- السباحة والرياضة المائية (للنساء / للرجال)	٩:٧	٢٠١٠/٧/٢٧ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	١٠- السباحة والرياضة المائية (للنساء / للرجال)
١١- تصميم الطورات الشرقية والغربية (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧:٥	٢٠١٠/٧/١٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	١١- تصميم الطورات الشرقية والغربية (الأحد - الثلاثاء - الخميس)
١٢- مهارات الخط العربي (مبدئي)	٧:٥	٢٠١٠/٧/١٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	١٢- مهارات الخط العربي (مبدئي)
١٣- لغة الكتابة والقراءة للمكفوفين (طريقة برايل)	٧:٥	٢٠١٠/٧/١٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	١٣- لغة الكتابة والقراءة للمكفوفين (طريقة برايل)

للتتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - التسجيل - مبنى إداري ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصيفية من الساعة ٨:٣٠ - ٤:٣٠ ظهراً - الفترة المسائية من ٢٠١٠/٦/١٣ إلى ٢٠١٠/٦/١٣ من الساعة ٨:٥ - ٥:٣٠ مساءً في كلية البنات الجامعية - العديلية - بوابة ٥ - بني ٢٤ - للإنتقال: قسم تنمية المجتمع - تلapon - ٢٤٩٨٥٨٥٤ - ٢٤٩٨٥٨٥٥ - فاكس ٢٤٣٦٣٢٣ cescc.kuniv.edu

علوم الأرض والبيئة ينظم الرحلة الحقلية العاشرة

د. عبدالله الزامل: ٤٣ طالباً يدرسون طبقات الأرض في عمان



● الطلبة في جولة ميدانية وفي الكادر د. عبدالله الزامل

- هل هناك تعاون بينكم وبين الجامعات العمانية؟

- هناك تعاون دائم ومشترك مع جامعة السلطان قابوس من خلال الزيارات الميدانية لتبادل الثقافات والمعرفة، كما أن هناك مشاركات للعديد من ورش العمل والأبحاث العلمية.

● كلمة أخيرة؟

- نشكر لكم هذا اللقاء لإتاحة الفرصة لنا للحديث عن رحلات الطلبة وكذلك اتاحة الفرصة لنا لشكر جامعة الكويت وعمادة كلية العلوم وقسم علوم الأرض والبيئة على تعاونهم متمنياً التوفيق للطلبة في دراستهم وعملهم الحقلي.

● المجتمع العماني شعب محب ومتعاون.

● ما التسهيلات المتاحة التي تقدم لهذه الرحلة؟

- ليس هناك تقصير فجامعة الكويت تخصص ميزانية كافية للرحلة فالميزانية كما تهتم بتسهيل جميع الإجراءات اللازمة لراحة الجميع وتوفير متطلبات الرحلة ولهم جزيل الشكر.



وأضاف لعدم توفر الصخور المناسبة والأقدم بالعمر في دولة الكويت تم اختيار سلطنة عمان لوجود التضاريس الجيولوجية المناسبة التي تعود إلى آلاف السنين. مبينا أن المشاركين بالرحلة ٢٢ طالبا و ٢١ طالبة لمدة شهر كامل موزعة لثلاث المدة في شمال السلطنة والثلاثين

كتب سعود العتيبي:
الدراسة الميدانية من أهم الأساسيات التي تساهم في تنمية قدرات الطالب العلمية ، ولتحقيق الفائدة المرجوة يلجاً قسم علوم الأرض والبيئة لتنظيم رحلات خارج البلاد ومن هذه الرحلة الطلابية القادمة لسلطنة عمان وهي رحلة المائشة السلطانية

آفاق اتقن د. عبدالله الزامل من قسم علوم الأرض والبيئة الذي أوضح أن الرحلة لمقرر مادة الجيولوجيا ٤٣٠ ويدرس فيه الطلبة ميدانياً طبقات الأرض والخرائط الجيولوجية وتكوين الأرض والصخور، وسم للخرائط، حسن وهي المرحلة المسيرة الثالثة.

- ما الهدف من الرحلة؟
 - الرحلة ضمن المقررات الإلزامية في صحيفة التخرج لطلبة قسم علوم الأرض والبيئة وهي مقرر مادة الجيولوجيا ٣٠٤، حيث يدرس للطلبة ميدانيا من خلال دراسة طبقات الأرض والخرائط الجيولوجية وتكوين الأرض والصخور ورسم للخرائط، ولعدم توفر الصخو، المناسبة والأقدم
 - من هم المشرفون على هذه الرحلة؟
 - يشرف على هذه الرحلة مجموعة من الهيئة التدريسية والمساندة من قسم علوم الأرض والبيئة بكلية العلوم، والهيئة التدريسية وهم (
 - الرحلة في شمال مدينة مسقط بالتحديد في الجبل الأخضر ، كما أن هناك رحلات إضافية لمنطقة صلالة.
 - الدكتور عبدالله الزامل والدكتور مايك دوين) والهيئة المساندة (منور خان وسعاد قبازرد وسید هشام محمود).
 - كم عدد الطلبة المشاركين؟
 - أعداد الطلبة المشاركين في الرحلة ٢٢ طالبا و ٢١ طالبة جميعهم من قسم علوم الأرض والبيئة بكلية العلوم.
 - ما مدة فترة الرحلة الحقلية؟



مدة الرحلة شهر ثلاثة في شمال السلطنة والثلثان في الجنوب



● د. الزامل مع الطلبة قبل بدء الرحلة



● درس عملی علی الطبيعة

توزيع ١٦٤ طالباً وطالبة على كليات مركز العلوم الطبية



● د. مثنى الرفاعي

الكلية	عدد المقبولين
الطب	٩٦
طب الأسنان	٢٦
الصيدلة	٤٢
الاحمالي	١٦٤

بتقديم أطيب التهاني لهؤلاء الطلبة متمنيا
لهم المزيد من التفوق والنجاح في دراستهم
الجامعية باذن الله .

من الدراسة خلال السنة التمهيدية وسمحت لهم الجامعة بالتقدم إلى كليات أخرى خلاف مركز العلوم الطبية بدلاً من الزامهم بالاستمرار في الدراسة بمركز العلوم الطبية لاستيفاء شروط التحويل إلى كليات أخرى ، وذلك حرصاً على مصلحة الطلبة الذين لا يرغبون في الاستمرار بالدراسة في مركز العلوم الطبية وختم الدكتور مثنى طالب الرفاعي عميد القبول والتسجيل بجامعة الكويت حديثه

أعلن عميد القبول والتسجيل بالجامعة د. مثنى الرفاعي بأنه قد تم توزيع طلبة مركز العلوم الطبية دفعة ٢٠٠٩ الذين اجتازوا السنة التمهيدية خلال العام الجامعي ٢٠١٠ / ٢٠٠٩ على كليات مركز العلوم الطبية الثلاث وفقاً لرغباتهم . وأوضح عميد القبول والتسجيل أن مركز العلوم الطبية يضم ثلاث كليات هي الطب والصيدلة وطب الأسنان ، وأن الطالب له حق اختيار أربع رغبات من بينهم التحويل إلى كلية أخرى خارج مركز العلوم الطبية . وقد تم توزيع (١٥٣) طالب وطالبة من الكوبيتين وأبناء الكوبيties محددي الجنسية على كليات المركز المختلفة وكذلك (٩) طلبة من غير الكوبيتين و(٢) من أبناء الكوبيties غير محددي الجنسية وفقاً للجدول المرفق . كما أفاد د. الرفاعي بأنه قد تم توزيع هؤلاء الطلبة وفقاً لرغباتهم ومعدلاتهم التي حصلوا عليها في الجامعة . وأن هناك طلبة انسحبوا

د.الرفاعي : التوزيع وفقاً لرغبات الطلبة ومعدلاتهم الجامعية

- اسرار احمد محمود كوجان
 - عائشه مناحي جلال العتيبي
 - شهد هاني العبدالمحسن
 - مروه محمد عبدالله مطر
 - بلقيس عبدالله مطلق العرور
 - إسراء عبدالله أحمد البلوشي
 - إسراء عبدالواحد محمد عبود
 - شهد فؤاد راشد السعد
 - حميدة مشاري جاسم العطار
 - بلقيس يوسف بدر البلام
 - لولوة محمد حسين صادق
 - جعفر محمد حبيب معرفي
 - غالية نايف قطيم المطيري
 - منى زيد خليف الزابدي
 - نور خالد علي العليان
 - أحمد عادل مناحي محمد
 - مها علي فاضل السبيعبي
 - نوره منصور محمد العجمي
 - ندى عبدالله علي الصوilyح
 - إيثار عادل سيد علي بهبهاني
 - هديل عوض عبدالله يوسف
 - ناصر عادل عبدالله خضير
 - ريم سويلم صلاح الرشيد
 - ماهر محسن مختار جويزانى
 - نهى ممدوح محمد سليمان
 - منا عبد الظاهر الاعصر
 - بشائر محمد علي الكندرى
 - كوثر جاسم محمد الشطى
 - فجر قصي موسى الدرويش
 - خديجة فاضل عباس اليوسفى
 - زينب مهدي عبدالله رضا
 - مليس يوسف أحمد سند
 - مشاهد دهلوس علي الكرييانى
 - دانة أمين فتحى حسنية
 - هيا عبدالمنعم حمصى
 - محمد إسماعيل محمد هيبة
 - مثال غسان بكر بشناق
 - عمار أنور رفيع قريشى
 - ثالثا - كلية الصيدلة**
 - فرح بدر عبدالمحسن الدويسان
 - حنان يعقوب يوسف الأسد
 - ساره حسن علي محمد
 - هلا باسل بدر التفيسي
 - بتول عبدالرزاق حسين علي
 - سارة حافظ فاخر الخباز
 - عذاري محمد علي الكندرى
 - عهد هلول فرحان العتيبي
 - بشائر ابراهيم خالد الخبيزى
 - هدا عبدالكافظ محمد فروغى بور
 - رود محمد شايع الدغيم
 - منيرة وليد عبداللطيف السردى
 - وفاء بندر مبارك الشمرى
 - هاجر خالد جاسم الدمخى
 - حنان أسامة أحمد الصالح
 - زينب حاسم محمد أمبر

- هلا طارق عاشور الصباغ
 - ندى محمد علي محمد نصار
 - ريان خالد جاسم الهندياني
 - بشاير عبدالكريم الفيلكاوي
 - فاطمة ماهر حسين البغلي
 - شهد محمد عبدالعزيز الهويدي
 - زينب علي حسين المصيلخ
 - منيي يونس محمد الياسين
 - فاطمة عدنان غلوم بولند
 - نورة خالد حمد الصقعي
 - هيفاء دعيج خلف العتيبي
 - ريم فيصل مثقال السعدي
 - دعاء محمد أحمد إسماعيل
 - فاطمة جاسم محمد العليمي
 - فاطمة أحمد جاسم الخليفة
 - دلال علي أحمد محمد
 - نور عادل راشد التوحيد
 - أمينة أحمد حسين الخضر
 - بتول يعقوب حسن بوصخر
 - حصة عبدالله حسين الكheim
 - مها فلاح علي العنزي
 - زهراء مصطفى الهاشمي
 - غدير أحمد خلف العازمي
 - غالية عبدالله فلاح العجمي
 - منار محمد عبدالكريم المانع
 - علياء محمود محمود عبدالله
 - شام محمد رضوان عزالدين
 - روان جمال محمد اليوسف
 - سارا ياسر أحمد الصبح

كلية الطف

- علي حسين عبدالنبي صفر
 - محمد أحمد محمد جمالى
 - عبد الرحمن سعد العتبى
 - عبدالله أحمد عبدالله حسين
 - علي عبدالله مصطفى الملاхи
 - جاسم محمد جاسم ذكر الله
 - عبدالله كامل عبدالله الصالح
 - محمد كمال أحمد محمود
 - قتيبة جمال خليفة السهلى
 - فيصل منصور نبيه العرف
 - عيسى مشاري عيسى الرويعي
 - أحمد محمد مبارك المازر
 - طلال سعود مرشد الصليلي
 - عبدالله ناشر عوض الحربي
 - علي عبدالحميد رمضان عباس
 - محمد رضا محمد صفر
 - عادل سند مبارك المطيري
 - عبد الرحمن يحيى سليمان
 - فهد أحمد عواد الشمرى
 - محمود علي خلف إبراهيم
 - طلال عبد المحسن مبارك
 - فهد عبدالمنعم عبد الرزاق العبد
 - حسين وحيد حسن باقر
 - عبدالله عبد الرؤوف الكمالى
 - فهد عبدالحميد حسين السليمان
 - محمد بدرا، مانع، وبة
 - محمد فيصل محمد آنلي
 - احمد يوسف احمد العلي
 - على عبدالكريم حسين على
 - فهد محمد جاسم الصفي
 - احمد مصطفى احمد الصفار
 - دعاء خليل جمال الدين إبراهيم
 - كوثر محمود خليفة علي
 - مريم إبراهيم يوسف الخضر
 - إسراء يوسف عبدالله علي
 - مريم حيدر جاسم عرب
 - لولوه إسماعيل احمد الموسوي
 - فاطمة احمد محمد الموسوي
 - غدير على حمزة مهدي
 - أريج عبدالحميد حسين عبدالله
 - زين عبدالله خليفة الراشد
 - بشائر صلاح حسين العباب
 - نوف خالد احمد المطاوعة
 - لولوه جاسم محمد المهيوني
 - ضحى محمد سالم ارجمه
 - ياسمين صادق حسن إبراهيم
 - حوراء عبدالله احمد العوض
 - فرج إبراهيم صالح الصقubi
 - تحرير تريحيب على المطيري
 - طيبة محمد عبد الرحمن البكر
 - نوره محمد سعد المنيفي
 - دينا محمود احمد حاج





يُعمل كرافعة تنقل المعايق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر

ابتكار هندسي جديد CEILING HOIST

كتبت خديجة الزيد:

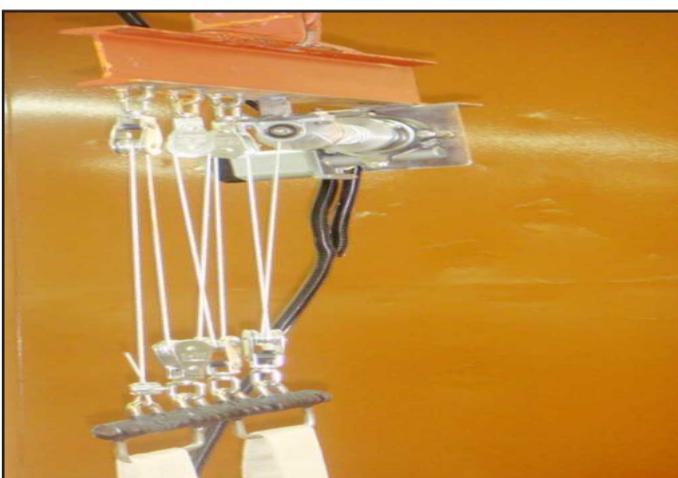
جهاز يُعمل كرافعة تنقل المعايق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر و قد صمم هذا الجهاز ليتحرك أفقياً و رأسياً عن طريق مسار مثبت في سقف الغرفة ، بحيث يتحكم الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز اتجاه حركته باستخدام ريموت كنترول تسهل عليه عملية التنقل من مكان إلى آخر دون اللجوء إلى مساعدة الغير ابتكاره طلبة الهندسة ليتغلب مستخدموه على الإحراج أو الإحباط ويتمتع براحة نفسية ، في ثلاثة شهور أنجز الطلبة مشروعهم على أمل إن يستفاد منه مستقبلاً ليحقق الغاية من ابتكاره ، كيف وصلوا إلى هذه النتيجة هذا ما توضحه السطور التالية :

- على حجم معين لبعض القطع التي يتكون منها الجهاز، حيث أن أغلبها لم تكن متوازنة في الأسواق فاضطررنا أن نصنعها في ورشة الجامعة.
- هل هناك مراحل أخرى من بعد هذا المشروع؟
- في الواقع نحن مازلنا نبحث عن معلومات أو مشاريع مشابهة للمشروع نستطيع من خلالها تطوير الجهاز للأفضل لكي ينتشر هذا الجهاز في جميع مستشفيات الدولة. كذلك نتمنى أن نشارك بمعارض أخرى ت تعرض مشروعنا للتوضيح أهمية الجهاز
- كلمة أخيرة؟
- نشكر جميع من ساهم في إنجاح هذا المشروع بالأشخاص الدكتور خالد الهزاع أستاذ المادة وكذلك نشكر المهندس رائد سكر لمساعدته لنا طوال ٣ أشهر وشكر موجة لجريدة أفاق لتفصيّلها لمثل هذه الانجازات الشبابية.

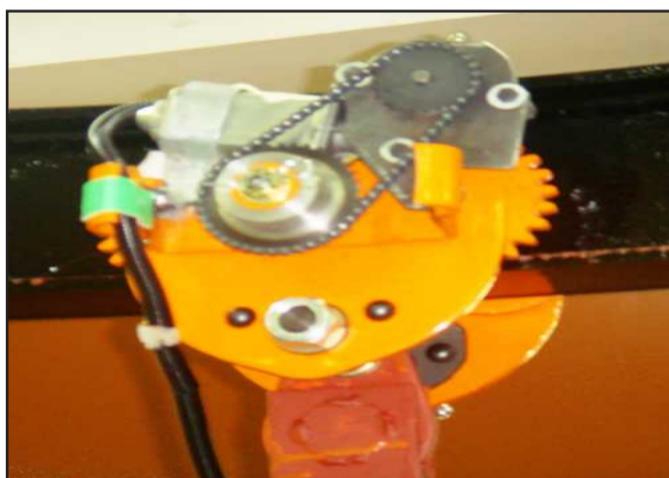
- كم كانت تكلفة المشروع؟
- المشروع تكلفته ١٣٥ ديناراً وهو يعتبر مبلغ لا يأس فيه بالنسبة لجهاز مثل هذه الموصفات.
- ما الطريقة المثلث للاستفادة منه؟
- استخدام الجهاز في كل مستشفيات الدولة.
- من أين تم تلقي الدعم؟ وهل هناك من شجعكم؟
- تلقينا الدعم فقط من الجامعة، والتشجيع كان من قبل الأهل والأصدقاء.
- هل هناك أي عواقب أو مشاكل؟
- واجهتنا بعض الصعوبات في الحصول

- باستخدام ريموت كنترول تسهل عليه عملية التنقل من مكان إلى آخر دون اللجوء إلى مساعدة الغير. ويستخدم هذا الجهاز في المنازل والمستشفيات حتى في حمامات السباحة.
- ما المدة التي استغرقت لانتهاء من المشروع؟
- ٣ شهور
- ما العائد المرتقب لهذا المشروع؟
- إن المعايق أو كبير السن يخدم نفسه بنفسه من غير أن يساعد أحد، ومنها يتغلب مستخدموه على الإحراج أو الإحباط ويتمتع براحة نفسية.
- كيف يعمل الجهاز؟
- هو عبارة عن جهاز يعمل كرافعة تنقل المعايق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر وقد صمم هذا الجهاز ليتحرك أفقياً ورأسياً عن طريق مسار مثبت في سقف الغرفة ، بحيث يتحكم الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز اتجاه حركته
- ما اسم المشروع ومن أين أتت الفكرة؟
- CEILING HOIST - مشروعنا ، وساعدنا د. خالد الهزاع في اختيار فكرة المشروع.
- ما سبب اختيار هذا المشروع؟
- يعتبر ذروة الاحتياجات الخاصة جزءاً لا يتجزأ من المجتمع ولا تعتبر إعاقتهم سبباً لأن يهمشو أو ينقص من حقهم. لذلك وجب علينا رعايتهم والاهتمام بهم لينعكس ذلك إيجاباً على صحتهم النفسية. فالتعامل مع المعايق حركياً يحتاج إلى دراسة نفسية للمعايق والطرق الخاصة في معاملته حتى لا يحس بأي إحراج أو إحباط فالتعامل مع المعايق حركياً بحاجة إلى نوع من

٣ شهور مدة إنجاز المشروع وتكلفته ١٣٥ ديناراً



● جهاز التحكم



● ناقل الحركة



● جهاز الرافعة

لتطويرها قاعة اجتماعات مجلس الجامعة

الجامعة أشادت بدور التخطيط والإنشاءات والصيانة ونظم المعلومات



● قاعة مجلس الجامعة بعد التجديد

أعرب الناطق الرسمي باسم جامعة الكويت مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام فيصل مقصيد عن شكر الإدارة الجامعية لمكتب نائب مدير الجامعة للتخطيط وإدارة الإنشاءات والصيانة ومركز نظم المعلومات على التجهيزات التقنية الحديثة التي تم عملها في قاعة مجلس الجامعة الجديدة من خلال الديكورات والأجهزة السمعية والبصرية التي توأك العصر الحديث، مشيد بالجهود التي بذلت لإنجاز قاعة الاجتماعات.



● الديكورات والأجهزة السمعية والبصرية

الحفلة وتقديم طلبة الإعلام «العملي»



د. بدر اليعقوب خلال تكريمه الطلبة

كرم عميد كلية الحقوق د. بدر اليعقوب طلبة التدريب العملي من قسم الإعلام بكلية الآداب بعد انتهاء فترة تدريبهم في مكتب العلاقات العامة في الكلية و التي استمرت لمدة ثلاثة شهور من ٧ مارس إلى ٢٧ مايو ٢٠١٠ استفادة من خلالها من الخبرات العلمية التي قدمتها الكلية لهم في مجال العلاقات العامة .
وأكمل د. بدر جاسم اليعقوب على أهمية مساهمة الكلية في تأهيل الكوادر الطلابية و إعدادها للمشاركة في سوق العمل متمنيا النجاح والتوفيق لأبنائه الطلبة .

نجاح أسبوع التسجيل في IEEE العالمية والكويت



جراح الحميدان

كتبت خديجة الزيد:
صرح جراح الحميدان رئيس اللجنة الإعلامية في جمعية المهندسين الكهربائيين والэلكترونيين - فرع الكويت الطلابي: إن ولله الحمد تم الانتهاء من أسبوع التسجيل لجمعية المهندسين الكهربائيين والэلكترونيين الذي دمج بين الفرعين العالمي وفرع الكويت الطلابي وذلك لجميع طلبة وطالبات الكلية .

من المزايا وذلك بحصول الطالب على المجلات الشهرية ويكون مطلاً على التكنولوجيا الحديثة والأبحاث و الدراسات مشيراً إلى وجود مفاجآت للأعضاء تشهدها الجمعية في الأسابيع المقبلة .

كلية الدراسات العليا

معلومات هامة للراغبين بالتقديم للدراسات العليا بجامعة الكويت

- على الطلبة استيفاء المتطلب اللغوي وأي اختبارات أخرى تحد من قبل لجنة البرنامج عند التقديم للالتحاق ببرامج الدراسات العليا.
- يجب على المتقدم الحصول على درجة الإجازة الجامعية (خريج) عند التقديم.
- يجب تقديم الشهادات للمعادلة لغير خريجي جامعة الكويت خلال شهر أكتوبر بما فيه شهادة معادلة وزارة التعليم العالي عند تقديم المستندات للمعادلة ويعلن عن فترة التقديم في الصحف الرسمية.
- فترة التقديم للالتحاق بالدراسات العليا خلال الفترة من شهر نوفمبر إلى شهر فبراير ويعلن عنها في الصحف الرسمية.

جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم تنمية المجتمع
الأنشطة والدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠ - ٢٠٠٩
(الجزء الثاني)

الرسوم	الوقت	التاريخ	الدور	م
٥٠ د.ك	٧-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	الحياة (الкроشيه) للفتيات (٦ - ١٤ سنة)	١
٧٥ د.ك	٨-٦ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	الحياة (كروشيه) (للنساء)	٢
٧٥ د.ك	٨-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	التفصيل والخياطة (للنساء)	٣
٧٥ د.ك	٩-٧ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	الثقافية القانونية (للنساء)	٤
٧٥ د.ك	٩-٧ م	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/١٨ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	فنون الرسم (للنساء)	٥
٧٥ د.ك	٨-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/١٨ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	تصميم الإكسسوارات التسائية بالشوارقski	٦
٧٥ د.ك	٨-٦ م	٢٠١٠/٨/٥ - ٢٠١٠/٧/٢٥ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	عمل إكسسوارات مصنوعة من الكورشيه	٧
٧٥ د.ك	٨-٦ م	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٢٥ (يومياً من الأحد إلى الخميس)	فنون التجميل النسائي بالأساليب الحديثة (للنساء)	٨
٧٥ د.ك	٨-٦ م	٢٠١٠/٨/٥ - ٢٠١٠/٧/٢٥ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	طرق التصفيق والعنابة بالشعر (للنساء)	٩
٧٥ د.ك	٧-٥ م	٢٠١٠/٨/٥ - ٢٠١٠/٨/١ (يومياً من الأحد إلى الخميس)	الاتيكيت الاجتماعي النسائي الكويتي (للنساء)	١٠
٧٥ د.ك	٧-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	تعلم مبادئ الفنون شوي (Feng Shui)	١١
٧٥ د.ك	٧-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٢ - ٢٠١٠/٧/١١ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	تقنيات الفهرسة والبحث المكتبي	١٢
٧٥ د.ك	٧-٥ م	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/١٨ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	لغة الإشارة (الخاصة بالصم)	١٣
٧٥ د.ك	٩-٧ م	٢٠١٠/٨/٥ - ٢٠١٠/٨/١ (يومياً من الأحد إلى الخميس)	تنسيق الديكور الداخلي للمنزل الحديث	١٤

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة -
خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهرأ
للاستفسار : قسم تنمية المجتمع - تلفون ٢٤٩٨٥٨٥٤ - ٢٤٩٨٥٨٥٥ - فاكس : ٢٤٨٣٦٣٢٣ - ccsce.kuniv.edu

جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم التعليم المستمر

القسم الدراسي الصيفي ٢٠١٠/٢٠٠٩

يعلن قسم التعليم المستمر عن طرح الدورات المتخصصة لشهر يونيو ٢٠١٠

اسم الدورة	الإعداد لاختبار الجيمات (GMAT)	الإعداد لاختبار التوفل CBT/IBT	الإعداد لاختبار الآيلز (IELTS)
الرسوم	٢٠٠ د.ك	١٢٠ د.ك	١٢٠ د.ك
الوقت	٨-٥ م والاسبوع الأخير ٧-٥ م	٨-٥ م والاسبوع الأخير ٧-٥ م	٨-٥ م والاسبوع الأخير ٧-٥ م
ال أيام	من الأحد إلى الخميس	من الأحد إلى الخميس	من الأحد إلى الخميس
التاريخ	٢٠١٠/٨/٥ - ٧/١٨	٢٠١٠/٨/٥ - ٧/١٨	٢٠١٠/٨/٥ - ٧/١٨

تعقد الدورات في كلية الدراسات الجامعية - العدليية - مبنى ٢ ع - بوابة ٥
للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى
أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة خلال الفترة الصباحية من ٨:٣٠ إلى ١٢:٣٠ ظهرأ
للاستفسار : هاتف ٢٤٩٨٧٣٠٠ - ٢٤٩٨٧٩٨٠ - قسم التعليم المستمر

أكدوا أنها تحمل على عاتقها نشر رسالة سامية

طلبة الجامعة : «آفاق» صوتنا الصادق .. وصفحاتها شاملة ومتعددة .. توأكب الأحداث بدقة وحيادية



• احمد المطيري



• محمد النصافي



• يوسف الديhani

أحمد المطيري : المتنى
إصداراتها يومي الأني
انتظرها بشغف

محمد النصافي :
دخلت قلوب الطلاب
بتبنيتها قضاياهم

يوسف الديhani :
أتبعها باهتمام
وتغذى ميولي الأدبى



كتب عبد العزيز الجبر
أجمعوا آراء الطلبة على مصداقية جريدة آفاق ونقلها للأخبار الجامعية بموضوعية ودقة وأكدوا أنه تعب عنهم وطرح ما يدور في أروقة الجامعة من دون انحياز وأشاد الطلبة بشموليتها لمختلف المواضيع وأوضحوا أن تنوع صفحاتها يلبي رغباتهم واحتياجاتهم الفكرية والعلمية والأدبية وأشاروا إلى أنها تغذى ميولهم الأدبي والعلمي متمنين إصداراتها يومياً . وقال الطلبة إن آفاق دخلت قلوبهم وعقلهم بتبنيتها قضاياهم مشيرين على أنها توأكب كل ما هو جديد بالجامعة وتنقله بدقة . تفاصيل الآراء في التالي :

وحوارات مما مكنها من الوصول لقب كل قارئ ووجهاته وعقله حتى تخدم المصلحة العامة لطلاب الجامعة وبسؤاله عن الصفحة المفضلة لديه ذكر أنه من محبي الجريدة بصفة عامة وبالخصوص صفحة الرياضة والملف الطبي .

إثراء العقول

بدوره الطالب بكلية الآداب فهد العنزي أكد مدى التواصل مع آفاق مبيناً أنه من المهتمين بمتابعة أعداد الجريدة بصفة دائمة ويتمى لها مزيداً من النجاح المستمر البناء لما تقوم به من إثراء عقول الطلبة بمختلف المواضيع الهافة وأشار العنزي إلى أنها توأكب كل ما هو جديد بالجامعة وتوضح بل وتخدم أهداف الجامعة السامية مما جعل لها ترابط وثيق الصلة مع القراء بمختلف انتتمائهم وثقافتهم وقال إنه من محبي ومتبعي صفحة أخبار الجامعة وأيضاً صفحة آراء وأفكار والإرشاد الأكاديمي .

أسبوعياً مما تتضمنه من مواضيع غاية في الأهمية ينتظرها بشغف خاصة صفحة علوم وتقنولوجيا وصفحة الرياضة لأنها من محبي تلك المجموعة كما أكد أنه يشعر بمصداقية الجريدة في طرح الآراء والأفكار والأخبار من مصادرها الخاصة الموثقة .

فهد العنزي : توأكب كل ما هو جيد بالجامعة وارتباطها وثيق بالطلبة

في القلب

كما أشاد الطالب بكلية الشريعة والدراسات الإسلامية محمد النصافي بآفاق ورسالة التي تؤديها بنشر المواد الثقافية والأدبية والدينية ومدى اهتمامها بما تقدمه من مواضيع وأفكار والإرشاد الأكاديمي .

في البداية أكد الطالب بكلية الآداب يوسف الديhani أهمية الدور الذي تقوم به آفاق الإعلامية الأسبوعية في نشر الثقافة وتفعيل دور الجامعة بين طلابها ونشر رسالتها السامية مبيناً أنه من المحبيين للجريدة ومتبعيها ومن أحد قرائتها المهتمين بكل ما تطرحه الجريدة بين جنبات صفحاتها خصوصاً الصحفات التي يتبعها باهتمام بالغ وعلل الديhani ذلك بتواافقها مع ميوله مثل صفحة الشعر الشعبي التي ذكر أنه مولع بها وبكل ما تطرحه الجريدة بخصوص هذا المجال الأدبي ويتمى لآفاق المزيد من التقدم والرقي فيما تطرحه خاصة في مجال الشعر .

مصداقية

ومن جانبه عبر الطالب بكلية الآداب احمد المطيري عن إعجابه الشديد بأسلوب ونهج آفاق الأسبوعية متمنياً لها المزيد من التقدم وأفضل عن رغبته في إصداراتها يومياً بدل من



الجميع أكَدَ على أن الكافيتيريا الأسوأ

طلبة السكن بين شَكَلِ معاناتهِ وَمَعْرِفَةِ امْتِنَانِهِ



● صالح احمد

صالح احمد :
خدمة الانترنت
لكل طالب ايجابية



● مراج جمال الدين

مراجعة : طالب
بتغيير مشرفي
السكن والطباخين

والطعم والرائحة بالنسبة لنا. وأضاف بالنسبة لاحتياجاتنا يتم توفيرها نوعاً ما، لأنني أرى أن الطلبة الآجانب هم من يأخذون حقهم في جميع الأشياء، حتى مشاهدة التنافس. أردف أواfare على قوانين السكن لأنها صارمة، ولكنني أرحب في تغيير بعضها كقانون التنافس الممنوع داخل الغرفة.

وحرص إيجابيات السكن بالتكيف. أما أبرز سلبيات فهي أن بعض الطلبة يصدرون ازعاجاً حتى داخل الطوابق، كما أنه لا يتم تنظيف دورات المياه، ولا يوجد حلاق أو مصبحة أو عيادة خاصة بالسكن، ما يجعلنا نضطر لاستخدام الحلاق الخاص بسكن أعضاء هيئة التدريس والذى يقع على مسافة بعيدة جداً عن السكن ولا توافر لتناول مواصلات لمستقلها للذهاب له، كما أن الطالب يقوم بغسل ملابسه وكيها بنفسه. وكذلك لا توافر أجهزة تلفاز كافية فلكل طابق تلفاز واحد ونحن ٣٠٠ طالب في السكن و كل منا ميله وأفكاره، فلو أردنا أن نتابع مباراة مثلاً نضطر لأن نخرج لتناولها في أحد المقهى وبالتالي نتأخر وتحاسبنا الإدارية، ونتمنى أن تسمح لهم الإداره بأن يتشاركون ويستروا تلفازاً خاصاً. كما أن هناك سلبيه كبيرة لا وهي موظفو المطعم الذين يعودون الوجبات و كانوا من حسابهم الخاص فما يقدموه لا يكفي لإشباع الطالب. وقال الطالب أعني من مشاكل كثيرة داخل السكن خاصة أعني لست طالب بقىو، ونحن احترمنا رغبته، وكانت شكوكه من خدمات السكن والوجبات اليومية التي أصبحت محفوظة الشكل

يحيى أنها تتمثل في توفير أكثر احتياجات الطلبة من ناحية الرياضة والرحلات.

الانترنت
في حين خالفة الطالب صالح بوجود مشاكل في المطعم حيث أن الطعام لا يناسبنا. لكنه لم يواfare كل احتياجاتنا وابدى رغبته في تغيير بعض القوانين مثل قانون الزيارة التي خصصت من الساعة ٤ حتى ١١ مساءً، وكذلك قانون التأخير إلى الساعة ١٢ مساءً ويحسب عليك غياب.

اما الإيجابيات فلخصها احمد بالغرفة، أما السلبيات فهي تتمثل في المشرفين - يفضل تغييرهم، وكذلك بعض القوانين، الكافيتيريا أكلها رديء جداً.

مشكلتنا الكافيتيريا
بدوره الطالب محمد عبد السناري (السنغال) أكد أن المشكلة الوحيدة هي أن الأكل سيء جداً. وأضاف قوانين السكن أنا أرى أن لا يأس بها، وأنه أعتقد أن إيجابيات السكن كثيرة، ولكن أكثر مشكلتنا

الكافيتيريا والتي تعتبر من أبرز سلبياته.
لا يوجد حلاق أو مصبحة
و جاء لقاؤنا مع أحد الطلبة الذي رفض ذكر اسمه رغبة منه في التكلم عن مشاكل السكن الكثيرة التي يعتبرها أكثر من إيجابياته دون أن يشعر بقىو، ونحن احترمنا رغبته، وكانت شكوكه من خدمات السكن والوجبات اليومية التي أصبحت محفوظة الشكل

تعينه على إكمال مسيرته التعليمية. ولذا توجهنا بعدد من الأسئلة إلى مجموعة من طلبة السكن حول الخدمات التي يقدمها لهم السكن، وهل يتم توفير كل احتياجاتهم، وإذا كانوا يوافقون على كل قوانين السكن، وإن لم يكروا كذلك فما القوانين التي يرغبون في تغييرها، وما أبرز إيجابيات وسلبيات السكن، وهل واجه أحدهم مشكلة شخصية داخل السكن، وطلبنا منهم في النهاية أن يضيفوا أي ملاحظات أخرى. وكان لنا معهم هذه اللقاءات:

أجرت التحقيق هاجر حاتم: الطلبة الوافدون يشكلون جزءاً كبيراً ومهماً من نسيج المجتمع الجامعي في الجامعة، يؤثرون ويتاثرون فيما بينهم وبمن حولهم، جميع إدارات الجامعة تهتم بهم وتوليهمعناية خاصة، نظرالكونهم طلاب علم اغترابوا عن بلادهم قادمين إلى دولة الكويت ، و من أهم الإدارات بالنسبة لهؤلاء الطلبة هي إدارة الإسكان، أو سكن الطلبة، لانه المكان الذي يفترض أن يلاقي فيه الطالب الراحة والسكنية، وتوفر فيه كافة احتياجاته التي

يعتقد أنها تحتاج للتغيير، لافتاً إلى أن من أبرز إيجابيات السكن توفير خدمة الوايرلس والتي عانينا حتى تم توفيرها.

و عن السلبيات قال أولها الكافيتيريا حيث إن الطعام رديء جداً وهناك بعض الطلبة يضطرون لشراء وجبات من المطاعم، و آخرها مراقب المختلفة السكن التي تحتاج لصيانته كدورات المياه والأثاث والسجاد ودعا الإداره

الغسيل، وغيرها من تجهيزات الأثاث إلى أن تسعى بجد للتغيير. لم أواجه مشكلة واتفق معه الطالب برهان يحيى (غاني) ب توفير خدمة الوايرلس مؤخراً.

و مضيفاً تقريراً تتوفر أغلب احتياجات

الطلبة، عدا أن مراقب السكن قيمة وتحتاج لصيانة وبالنسبة للمواصلات حتى يترك السكن إلى أن يستعد كلياً للمغادرة.

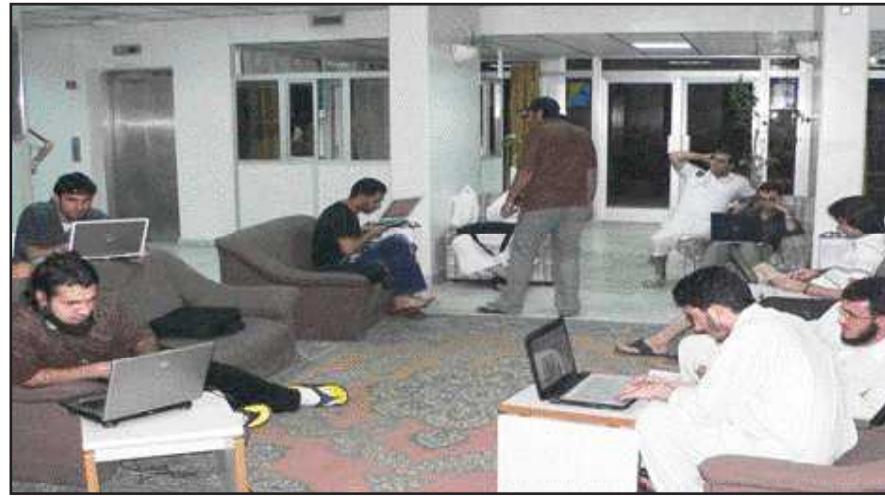
اما أبرز إيجابيات السكن فرأى

واوضح أن قوانين السكن عاديه ولا

عبد القادر : الطعام يتكرر والزيارات مشكلة



● عبد القادر وعبد الله



● الطلاب أثناء استخدامهم أجهزة الكمبيوتر بالسكن

يقول الطالب عطاء الله عمار الدين (أفغاني): الخدمات التي تقدمها الجامعة وأضافت أفاق على كل قوانين السكن ولكن أرغم في أن يعطي الطالب عندما يتخرج مهلة ثلاثة أشهر قبل إلقاء إقامته داخل السكن حتى ينظم أموره، فالمهلة المعطاة للطالب هي شهر واحد فقط و تعتبر هذه من أبرز سلبيات السكن.

مستدركاً أرى بعض الإهمال في بعض القوانين مثل قيام بعض الطلبة بالتدخين في الصالات. وأشار إلى أن إيجابيات السكن كثيرة منها أنه يعتبر الملاذ المريح لنا بعد عناء يوم طويل، كما أن للطالب الحرية متى ينام و متى يدرس فليست عليه أية قيود، كما أتفى أريد أن أشير إلى وجود الملاعب الرياضية.

الفرش قديم و بوضع تلفاز في الغرفة. و بسؤاله عن أهم إيجابيات السكن أجاب: عادي جداً، أما أهم سلبياته فاحمد يرى أن الفرش قديم، و عدم وجود فرن في المطبخ المخصص للطفلة.

اما الطالب أحمد نور وهو صومالي الجنسية فقال: تقدم لنا إدارة السكن إيجابيات الطالب مراج الدين جمال الدين (أفغاني) فجاءت بسهولة اذ بين ان السكن يقدم الوجبات الرئيسية الثلاث من إفطار و غذاء و عشاء، كما أنه يوفر الغرفة مع الأثاث كاملاً، ولكن هناك أشياء يحتاجها الطلاب الوفدين غير متوفرة على سبيل المثال عدم وجود حاسوب مع خدمة الانترنت.

اما قوانين السكن فمراج لا يواfare عليها جميعها، فهناك قوانين غير مناسبة بالنسبة له مثل عدم السماح بدخول الضيوف، و عند التخرج لا يمنح الطالب مهلة كافية حتى ينتهي من تجهيز نفسه، مطالباً هذا القانون.

و دعاء مراج بتغيير الطباخين لأنهم يقدمون وجبات غير صحية حسب قوله، وهذه الوجبات من أبرز سلبيات السكن، وكذلك ملاحظاتنا!

أدام الله خدمتهم
بدوره على محمود شورية أكد أن السكن يقدم العديد من الخدمات كالغذائية والسكن و الملبس والكتب والانترنت والأنشطة الرياضية،



● صالح احمد

صالح احمد :
خدمة الانترنت
لكل طالب ايجابية



● مراج جمال الدين

مراجعة : طالب
بتغيير مشرفي
السكن والطباخين

والطعم والرائحة بالنسبة لنا. وأضاف بالنسبة لاحتياجاتنا يتم توفيرها نوعاً ما، لأنني أرى أن الطلبة الآجانب هم من يأخذون حقهم في جميع الأشياء، حتى مشاهدة التنافس. أردف أواfare على قوانين السكن لأنها صارمة، ولكنني أرحب في تغيير بعضها كقانون التنافس الممنوع داخل الغرفة.

وحرص إيجابيات السكن بالتكيف. أما أبرز سلبيات فهي أن بعض الطلبة يصدرون ازعاجاً حتى داخل الطوابق، كما أنه لا يتم تنظيف دورات المياه، ولا يوجد حلاق أو مصبحة أو عيادة خاصة بالسكن، ما يجعلنا نضطر لاستخدام الحلاق الخاص بسكن أعضاء هيئة التدريس والذى يقع على مسافة بعيدة جداً عن السكن ولا توافر لتناول مواصلات لمستقلها للذهاب له، كما أن الطالب يقوم بغسل ملابسه وكيها بنفسه. وكذلك لا توافر أجهزة تلفاز كافية فلكل طابق تلفاز واحد ونحن ٣٠٠ طالب في السكن و كل منا ميله وأفكاره، فلو أردنا أن نتابع مباراة مثلاً نضطر لأن نخرج لتناولها في أحد المقهى وبالتالي نتأخر وتحاسبنا الإدارية، ونتمنى أن تسمح لهم الإداره بأن يتشاركون ويستروا تلفازاً خاصاً. كما أن هناك سلبيه كبيرة لا وهي موظفو المطعم الذين يعودون الوجبات و كانوا من حسابهم الخاص فما يقدموه لا يكفي لإشباع الطالب. وقال الطالب أعني من مشاكل كثيرة داخل السكن خاصة أعني لست طالب بقىو، ونحن احترمنا رغبته، وكانت شكوكه من خدمات السكن والوجبات اليومية التي أصبحت محفوظة الشكل

يحيى أنها تتمثل في توفير أكثر احتياجات الطلبة من ناحية الرياضة والرحلات.

الانترنت
في حين خالفة الطالب صالح بوجود مشاكل في المطعم حيث أن الطعام لا يناسبنا. لكنه لم يواfare كل احتياجاتنا وابدى رغبته في تغيير بعض القوانين مثل قانون الزيارة التي تمنح للطالب بعد التخرج حتى يترك السكن إلى أن يستعد كلياً للمغادرة.

اما إيجابيات السكن فلخصها احمد بالغرفة، أما السلبيات فهي تتمثل في المشرفين - يفضل تغييرهم، وكذلك بعض القوانين، الكافيتيريا أكلها رديء جداً.

مشكلتنا الكافيتيريا
بدوره الطالب محمد عبد السناري (السنغال) أكد أن المشكلة الوحيدة هي أن الأكل سيء جداً. وأضاف قوانين السكن أنا أرى أن لا يأس بها، وأنه أعتقد أن إيجابيات السكن كثيرة، ولكن أكثر مشكلتنا

الكافيتيريا والتي تعتبر من أبرز سلبياته.
لا يوجد حلاق أو مصبحة
و جاء لقاؤنا مع أحد الطلبة الذي رفض ذكر اسمه رغبة منه في التكلم عن مشاكل السكن الكثيرة التي يعتبرها أكثر من إيجابياته دون أن يشعر بقىو، ونحن احترمنا رغبته، وكانت شكوكه من خدمات السكن والوجبات اليومية التي أصبحت محفوظة الشكل

نطبق اللائحة باستقبال الضيوف بوعركي: إدارة السكن لا علاقة لها بالكافيتريا



• جمال بوعركي

والمشروع الخاص ببعض المشرفين، وملحوظة بعض الطلبة بخصوص الإزعاج الذي تسببه قلة منهم، وتدخين البعض في صالات السكن، وكذلك طلب بعض الطلبة بوجود تلفاز داخل الغرف، والملحوظة المتعلقة بالفرش القديم لأن مراافق السكن قديمة، وأيضاً الموضوع الخاص بالتأخير خارج السكن، وهناك ملاحظة على المواصلات، وكذلك الموضوع الخاص بالخدمات التي يريدها الطلبة أن يوفرها السكن لهم مثل الحلاق والمصبغة، وكانت ردوده كالتالي:

أو الخدمانية كالحاجة للذهاب إلى المستشفى مثلاً، فلا يمكن أن نوفر باص خاص لكل طالب. أما الموضوع الخاص بالخدمات مثل الحلاق والمصبغة، فالحلاق قطاع خاص مستثمر في مبني سكن أعضاء هيئة التدريس وهي داخل مراافق الجامعة، ويستطيع الطلبة أن يذهبوا إليه، أما عن طريق الباص أو يستطيعوا الذهاب مشياً فهو يبعد عشر دقائق فقط عن السكن. وبالنسبة لتوفير مصبغة خاصة بالسكن فهذا استثمار خاص لا يستطيع نحن التحكم به، ولكن هي فكرة ممكّن أن نطرحها على

داخل الغرف، وكل هذه الأساليب نحن منعنا وجود التلفاز في الغرف، فالتلفاز متواجد في صالة الاستقبال وبالنسبة لملحوظة الفرش القديم، ومتوفّر للجميع. أكذب بوعركي أن الفرش يتغير بشكل دوري، حتى أن غسله يتم بين فترات قصيرة، أما حول مراافق السكن القديمة فاوضح بوعركي أن فترة إقامتنا ننتقل للشادية، وهذا ينبع من تغييره، وبعد أربع سنوات سوف ننتقل للشادية، يكون في أضيق الحدود لأن المبني ستترك.

أما بالنسبة لقضية التأخر خارج السكن، فيبين أن هناك نظاماً ي العمل به بخصوص هذا الموضوع، فمن يتاخر لما بعد الساعة الثانية عشرة فيجب أن يكون متتحق بأسرة أو أصدقاء، و تكون سفارة الطالب على علم بهذا الأمر، فيوجد لدينا نظام خروجية يقوم بتوقيعه الطالب و توقعه سفارته و تكون الإدارة على علم بهذا

الإخوان في الإدارة الجامعية. أنهينا لقاءنا مع جمال بوعركي شاكرين له سعة صدره و حسن استقباله لنا، و كما قال إن إرضاء الناس غاية لا تدرك، ولكن الطلبة كل آمالهم المتعلقة بإدارة السكن للتحل مشاكلهم. و في النهاية نحن أردنا من تحقيقنا أن تصل أصوات هؤلاء الطلبة إلى الإدارة الجامعية، وإدارة الإسكان الطلابي و أن تكون حلقة الوصل بينهم، و لقد فعلنا و نطالب الإدارة الجامعية و إدارة السكن بالتحقيق في تلك المشاكل التي يواجهها الطلبة، خاصة أنهم يمثلون ثقافة و اجتماعية و إنسانية مجتمعاً و جامعاً فلأنه يشيء يشوه صورة كويتنا، خاصة وأنها مشاكل بسيطة يمكن حلها.

فتنة المخالفين وتحذير الإجراءات القانونية

التمديد بعد الخروج يكون لاستثناءات معينة

والمشروع الخاص ببعض المشرفين، وملحوظة بعض الطلبة بخصوص الإزعاج الذي تسببه قلة منهم، وتدخين البعض في صالات السكن، وكذلك طلب بعض الطلبة بوجود تلفاز داخل الغرف، والملحوظة المتعلقة بالفرش القديم لأن مراافق السكن قديمة، وأيضاً الموضوع الخاص بالتأخير خارج السكن، وهناك ملاحظة على المواصلات، وكذلك الموضوع الخاص بالخدمات التي يريدها الطلبة أن يوفرها السكن لهم مثل الحلاق والمصبغة، وكانت ردوده كالتالي:

السيطرة عليهم جميعهم، كما أنه من الصعب أن تجد جميع الطلبة يسيرون على نفس الخط أو النمط، فلابد من وجود تفاوت في سلوك الطلبة، ولكن المخالفين يتم تنبئهم دون أن تقييد حرية أحد، ولكن لو قام الطالب بتكرير خطئه فيتم محاسبته. وأشار إلى أن التدخين في صالات الاستقبال، منعه مثلاً باتاً سواء التدخين في مراافق السكن أو الجامعة بشكل عام، و من يثبت قيامه بالتدخين في مراافق السكن يتم تطبيق اللائحة عليه، ولكننا هنا في الإدارة لم تصلنا أي شكوى بخصوص هذا الموضوع، وكلنا ثقة في أن المشرفين يتبعون هذا الموضوع.

التمديد لاستثناءات أما أهم المواضيع بالنسبة للطلبة والتي قاما بطرحها هي قضية تمديد فترة السكن بعد التخرج إلى ثلاثة شهور، فذكر بوعركي أن اللائحة تنص على أن نعطي الطالب مدة شهر، وأي تمديد يكون لاستثناءات معينة، ونحن نتظر في بعض الحالات الإنسانية التي قد تحتاج لعلاج فندد لها بالتنسيق مع وزارة الداخلية، و هناك حالات يتم التمديد فنحن باباً مفتوح له، يتقدم بشكواه لها بالتنسيق مع سفارتها، فليس لدينا أي بأس في هذا الموضوع لبعض الحالات وليس للجميع لأنه لو فتح الباب للجميع سيكون الضغط كبيراً على السكن ولن نستطيع استقبال الطلبة المستجدين.

التلفاز صعب بال بالنسبة لطلب وجود تلفاز داخل الغرف قال بوعركي أعتقد أنه أمر يصعب السماح به لأنه من الممكن أن تتحول الغرف إلى ديوانيات و تسبب إزعاج لبعض الطلبة، كما أن وجود تلفاز في الغرفة سينتطلب وضع جهاز البعض حول الإزعاج الذي يسببه بعض الطلبة في السكن، كما أنه يصعب علينا السيطرة على القنوات الهابطة لو تواجد التلفاز

ويماناً أنتنا أنتنا الفرصة للطلبة للتعبير عن مشاكلهم، وفتحنا لهم مجالاً لخروج ما يخاتل في صدورهم، ولقد فعلوا، فكانوا واجباً ولزاماً علينا أن نتيح نفس الفرصة لإدارة السكن للإجابة على تساؤلات الطلبة وشكواهم، ولتوسيع وجهة نظرهم في آرائهم، وهذا حتى تتحقق العدالة في طرح المشكلة من طرف والرد عليها من الطرف الآخر، لذا كان لنا هذا اللقاء مع مدير إدارة الإسكان الطالبي وشئون الطلبة الوافدين جمال بوعركي، الذي اطلع على شكاوى الطلبة و التي كانت تتمحور حول الكافيتريا، وفترة استقبال الضيوف،

الستة على الرغم من أن ظروف في صعبة فوالدي متوفيان و أنا أكبر أخوتي و مقترب، في حين أن هناك طالباً موجوداً في السكن ووالده عضو هيئة تدريس و متواجد في الكويت، كما أنتي أضطر كل فعل دراسي أن أترك السكن و أن أعود له بعد أن أعرض على اللجنة مرة أخرى و يمكن أن أرجع و يمكن لا إذا رجعت أرجع وقد تم تغيير غرفتي التي كنت قد انتقدت نفسياً بها و ألغت من حولي من الطلبة.

كما أنتي أريد أن أطرق إلى مشكلة نعاني منها لا و هي رئيس المشرفين الذي لا يقبل الطلبة بالسكن إلا بعد جهد كبير كما أنه لا يجعلنا نقابل إدارة السكن و دامنا عابس الوجه.

و ملاحظتي التي أحب أن أضيفها أن يغيروا القوانين الخاصة بطلبة اللجان، و في النهاية أتمنى أن تتفقدوا أحوالنا في السكن.

نوعية الطعام متكررة
ثم انتقلنا إلى الطالب عبد القادر (فرنسا) الذي قال إن السكن يقدم خدمات الانترنت والمطعم، وبالنسبة لتوفير كل احتياجاتهم أجاب نعم و لكن السؤال هل هي جيدة؟ و أضاف لا أوفق على كل قوانين السكن، و أرغب في تغيير قانون الزارات.

و بالنسبة لأبرز إيجابيات فأكذ أنها تتمثل في خدمة الوايرلس، كما أن السكن يوفر غرفة لكل طالب و متوفّر كل شيء داخل الغرفة. أما أبرز سلبيات فهي تتمثل في نوعية الطعام المتكررة كما أن الوجبات ليس بها ذوق. وأعرب عن أمله بأن تمنح الإدارة الطالب وقتاً أكبر بعد التخرج حتى يستطيع الحصول على وظيفة، كما طالب الإدارة أن تسمح لهم بتركيب أطباق لاقطة للأقماء الصناعية - ستالايت - في غرفهم الخاصة حتى يستقبلوا عليها الفنوات الخاصة ببلادهم كما هو الحال في سكن هيئة التعليم التطبيقي.

واجهت مشاكل
و وافق الطالب أنس السعدي (عماني):

الذي شكر الجامعة على خدمة الوايرلس وقال لا أستطيع أن أقول كل احتياجاتنا تلبى ولكن بعض الطلبات وأغلبها ترفض.

و بالنسبة لقوانين السكن فالسعدي لا يوافق لطالب جامعي، مطالباً بتغييره و تغيير قانون منع الأهل من المبيت. أما الأيجابيات فمن وجهة نظره غير موجودة عكس السلبيات التي تتركز في عدم الإحساس بالراحة و كثرة التعقيدات في الأنظمة. وقال السعدي واجهت مشاكل شخصية داخل السكن خاصة مع إدارة السكن التي لا ترى إلا نفسها و لا تهتم بالطالب أبداً أبداً، فما تهمها الأولى تلميع صورة السكن أمام الجامعة.

دورات للمشرفين في كيفية التعامل مع الطلبة

التلفاز داخل الغرف أمر يصعب السماح به

بداية قال بوعركي إن الطلبة الوافدين هم ضيوف على الكويت، والضيوف التي تنص على أن استقبالهم معاً معاملته وإكرامه من الساعة الرابعة عصراً إلى الساعة الحادية عشرة مساءً و أعتقد أن هذه فترة جداً كافية لاستقبال الضيوف، لأن أحب الإشارة أولاً أن الكافيتيريات تم تخصيصها، أي أصبحت تابعة للقطاع الخاص، و أنا أعتقد أن إدارة التغذية تقوم بجهود كبيرة في الجانب المختص بالكافيتيريا، و هناك متابعة بشكل دوري من إدارة التغذية، و أنا شخصياً رأيت مدير إدارة التغذية يقوم بزيارات مفاجئة للكافيتيريات وكذلك الأمين العام للكافيتيريات و ذلك الأمين العام المساعد، فهو يبذلون مجهوداً كبيراً في هذا الجانب، و هناك متابعة ورقابة من بعض المشرفين لعدم تعاونهم مع بعض الطلبة، أنا أحياناً أن المشرفين يقومون بتطبيق القواعد الجامعية، فأعتقد أن الطالب الملتفز لن يعني أي مشكلة مع المشرفين أو مع غيرهم، و عموماً كان لدينا بعض المشرفين وجدنا أن عليهم بعض الملاحظات فتم تغييرهم، و أنا أحب أن أقول لأنبياني الطالبة لو أن أحدهم لديهم أي ملاحظة أو شكوى من أحد المشرفين فنحن باباً مفتوح له، يتقدم بشكواه لمدير الإدارة أو أحد المسؤولين ولكن بشرط أن يكون على حق في شكواه، و بالنسبة لـ دورة المشرفين نقوم بعمل دورة المشرفين في كيفية التعامل مع الطلبة.

استقبال الضيوف بالخصوص و بالنسبة لاستقبال الضيوف لائحة أثاره البعض حول الإزعاج الذي يسببه بعض الطلبة في السكن، أما بالنسبة للملاحظة الخاصة بفترة السماح لاستقبال الضيوف، فقال: بين ٢٥٠ إلى ٣٠٠ طالب يصعب هذه المشكلة في المستقبل.

استقبال الضيوف بالخصوص و بالنسبة لاستقبال الضيوف لائحة أثاره البعض حول الإزعاج الذي يسببه بعض الطلبة في السكن، كما أنه يصعب علينا السيطرة على القنوات الهابطة لو تواجد التلفاز

تقييم الإبداع وإعادة الصياغة لدى المبتدئين: الأسلوب الإيجابي

ريم بو غيث - طالبة في ماجستير الترجمة - كلية الدراسات العليا - جامعة الكويت

مرة أخرى بلغة مختلفة. إنها بلا شك مهمة صعبة. فمن أجل أن يتم تقديم المعنى الذي ورد في النص الأصلي بشكل صحيح، يمكن للمترجم أن يتبع ثلاثة أساليب: الأول هو الترجمة الحرافية أو الإدراك وإعادة الصياغة. والعديد من الدراسات ركزت على و هو عبارة عن الحفاظ على ملامح النص الأصلي ولكن القيام بتطبيقه باستخدام القواعد النحوية للنص الهدف. أما الأسلوب الثاني فهو إعادة الصياغة الذي ينتج عنه تضخيم النص الهدف عن طريق استبدال الكلمات والعبارات الواردة في النص الأصلي ب الكلمات و عبارات من النص الهدف توصل نفس الإحساس الذي يشعر به قارئ النص الأصلي.

إعادة الصياغة عند الطلاب و كان لديه رأي مثير للجدل في هذا الموضوع. هناك ثلاثة مراحل لعملية الترجمة، وهي الفهم أو مرحلتين في العملية بينما يتوجهون بالمرحلة الثالثة والتي تعتبر هي الأهم بالنسبة لجورج لو باستن فهو يؤمن بأنها أكثر أهمية من المرحلتين السابقتين حيث أن في هذه المرحلة يقوم المترجم بنقل جميع الأفكار و المفاهيم الثقافية التي وردت في النص الأصلي إلى النص الهدف. أو بمعنى آخر يقوم المترجم بنقل أسلوب شخص آخر من خلال أسلوبه، فهو يعيد صياغة النص

يُشعر به قارئ النص الأصلي.

قراءات في الترجمة

سلسلة من المقالات الإبداعية تناقش أحد القضايا العلمية المتعلقة بالترجمة بين العربية والإنجليزية يقدمها كل أسبوع طلبة ماجستير الترجمة بقسم اللغة الإنجليزية بكلية الآداب بجامعة الكويت تحت إشراف د. لافي الحربي و بببي الحمد في السنة الأولى في الجامعة.

فهي تعد أحد مستويات التحليل في عملية إعادة التعبير . وقد عرفها بأنها " ذلك الجزء الذي لا يمكن الكشف عنه بسهولة من خلال عملية الترجمة، فهو أحد عناصر الأفكار التي لم يسعى كاتب النص الهدف لإظهارها بوضوح . وهي قبلة التفسير الذاتي للمعنى حسب ما يدركه مترجم النص. "

أجل تلبية توقعات قارئ النص يفهم تماماً النص المصدر، يمكنه حتى لا يخرج المترجم عن المعنى المقصود له.

النية

و هي المرحلة الأخيرة من مراحل عملية الترجمة . و من الصعب التمييز بينها وبين مرحلة (الغرض) التي المترجم تجنب الترجمة الحرافية من

في حين أن المترجم في هذه المرحلة يفهم تماماً النص المصدر، يمكنه حتى لا يخرج المترجم عن المعنى المقصود له.

من النص الأصلي وهي عبارة عن اللغة والمعنى والغرض و نية الكاتب . والفتة الثانية المقابلة و التي تتمثل في المستويات الأربع الناتجة عن تحليل النص الأصلي على الأخطاء التي يرتكبها الطالب و هي التقل و الترجمة و التكيف و التفسير . سيتم تقديم شرح مفصل لهذه الفئات المذكورة .

اللغة

تعد اللغة نقطة البداية لعملية الترجمة فهي الخطوة الأولى و الأساسية التي ينطلق منها المترجم و من ثم تأتي الخطوات الأخرى متتابعة . و إذا كانت اللغة المستخدمة صحيحة و سليمة يصح سياق النص كله . ففي هذه المرحلة يتم فك رموز الكلمات الواردة في النص الأصلي و نقلها للنص الهدف .

المعنى

تتمكن أهمية هذه المرحلة في كون المترجم يتعامل مع اللغة من جميع أشكالها سواء وردت في النص كأسماء أعلام أو أدوات أو بلدان أو نباتات... الخ إما أن تكون مألوفة وغير مألوفة لديه . فإن كانت غير مألوفة فعليه الاستعانة بالقاميس و المعاجم المختصة .

الغرض

و هو المرحلة الثانية في عملية الترجمة التي عرفه كل من الباحثين سيلسيكوفتش وليرير بانه " فكرة معينة يتم نقلها من خلال الخطاب بطريقة موضوعية " . و هنا يبدأ المترجم بفهم النص عن طريقربط اللغة بالسياق المراد ترجمته . و نتيجة لاتحد اللغة و السياق يتم نقل رسالة النص الأصلي للنص الهدف بشكل صحيح .

الغرض

و هو المرحلة الثالثة في عملية الترجمة . قام باستن بتقديم تعريف له و هو « الهدف العام الذي أراد الكاتب توضيحه للقارئ من خلال كتابته للنص . »

حيث حذر الكاتب المترجمين من أن يكونوا شديدي الخلاص للنص الأصلي في الترجمة و عليهم أن لا يشعرون بالخوف من الابتكار واستخدام كلمات جديدة و إظهار اسلوبه و وجهه نظره الخاصة التي تختلف اختلاف تام عما ورد في النص الأصلي . فستنتج مما سبق، إن المترجمين بشكل عام و المبتدئين منهم على وجه الخصوص أاما الأسلوب الثالث و الأخير و هو « إعادة الخلق » و يعني ذلك أن يتوجه المترجم صيغة النص الأصلي و يقوم بإعادة إنشاؤه باستخدام اسلوبه و وجهه نظره الخاص الذي تختلف اختلاف تام عما ورد في النص الأصلي . فستنتج مما سبق، إن المترجمين بشكل عام و المبتدئين منهم على وجه الخصوص يميلون إلى اتباع أسلوب الترجمة الحرافية و ذلك نابعاً من اقتناعهم باعتباره الأسلوب الأكثر سهولة وأمانة عند تقديم و نقل المعنى . و أظهرت نتائج التجربة صحة هذه المعلومة، و سنوضح ذلك في الأمثلة التي سنستعرضها في الفقرات القادمة من هذا المقال .

فلننظر إلى المثال التالي و كيفية ترجمة الطالب له من خلال هذه التجربة :

عنوان de l'eau sur la lune المقال الذي أعطي للطلاب مأخذ من جريدة لو جارديان الفرنسية التي نشرت في تاريخ ١٥ / ٣ / ١٩٩٨ طالباً من أصل ٣٨ من المشاركين في التجربة قاموا بترجمة العنوان ترجمة حرافية " ماء على القمر " و ثلاثة منهم فقط الذين اخذوا في الاعتبار الغرض من المقالة و علاقتها بسياق النص بعنوان المقالة الذي يدل على أن وجود الماء على القمر بمثابة محطة وقود مما ألههم للقيام بترجمة العنوان بطريقة إبداعية و هي " محطة خدمات على القمر " و طالب واحد فقط استخدم أسلوب اللعب في الكلمات و قام بترجمة عنوان المقالة مستعيناً بعنوان أغنية للأطفال و هو :

au Claire dela lune فكانت ترجمته " وضوح الماء على القمر " هي الأفضل . و من هنا نستنتج أهمية تركيز الكاتب على الإبداع في الترجمة من خلال عدم الالتزام بحرافية النص



آدٰي مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر



صفحة أسبوعية
متخصصة بأخبار و أنشطة المركز
يعدها قسم التسويق والإعلام

تمديد التسجيل في أكاديمية مبدعي الكمبيوتر للناشئين

المستوى - جامعة الكويت - الشويف - مبني أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً، أما بالنسبة للتسجيل المبكر فهو مستمر لغاية يوم الأربعاء ٧/٧/٢٠١٠ في كلية البناء الجامعية - العديلية بوابة ٥ - مبني (٢)، من الساعة ٨:٥ مساءً . ومن الجدير بالذكر أن الموقع الإلكتروني الخاص بالبرنامج يحتوي على كل تفاصيل الأكاديمية وشرح طبيعة التخصصات المطروحة .

Website: www.ku-academy.com
للاستفسار قسم تقنية المعلومات ٢٤٩٨٥٨٥٨ - ٢٤٩٨٧٩٧٩: الخط الساخن: ٩٤٤٥١١٨٩:

للتسجيل في هذا البرنامج
مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم

.. وتعليم مبادئ الفن شوي

شوي (Feng Shui)، وأخيراً دوره تقنيات الفهرسة والبحث المكتبي للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويف - مبني أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً . للاستفسار: قسم تنمية المجتمع - تليفون ٢٤٩٨٥٨٥٤ - ٢٤٩٨٥٨٥٥: فاكس: ٢٤٨٣٦٣٢٣: ccsce.kuniv.edu

المحاسبة المالية وتطبيقاتها باستخدام الحاسوب الآلي في مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر

الكويت - الشويف - مبني أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً . الفترة المسائية: من ١٣/٦/٢٠١٠ إلى ١/٧/٢٠١٠ من الساعة ٨:٥ مساءً - ٢٠١٠/٦/٢٠١٠ من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً . في كلية البناء الجامعية - العديلية بوابة ٥ - مبني (٢) . للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات ٢٤٩٨٥٨٥٨ - ٢٤٩٨٧٩٧٩: ccsce.kuniv.edu

دورة احتراف التحليل الفني في الأسواق المالية

كتبت مثالاً للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويف - مبني أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة للناشئين للأعمار من ١٢-١٦ سنة وسيكون هناك فرص خاصية للبنين وأخري للبنات ، وستعقد الدورة خلال الفترة من ١١ يوليو الجاري لغاية ١٥ أغسطس المقبل من الأحد إلى الخميس، والدورة متوفرة خلال الفترة الصباحية والمسائية، علمًا بأن هناك أكثر من تخصص مطروح مثل (الدعاية والإعلان والنشر الإلكتروني - المالتيميديا التفاعلية - تصميم مواقع انترنت عالية الجودة - برمجة العاب - صيانة الحاسوب - شبكات الحواسيب) .

للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨ ccsce.kuniv.edu

دورة اكسل + أكسس والبرمجة بلغة JAVA

كتبت وصال الزيدان: ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الأسوق المالية (المستوى الثاني) تاريخ الدورة من ٢٦/٨/٢٠١٠ - ١٥/٨/٢٠١٠ الوقت من ٩:٣٠ - ٢٠:٣٠ . للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويف - مبني أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة للدورات من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ والى ٢٠:٣٠ الوقت من ٩:٣٠ - ٢٠:٣٠ . دورات اكسل + أكسس تارikh الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ والى ٢٠:٣٠ الوقت من ٩:٣٠ - ٢٠:٣٠ . دورات البرمجة بلغة Java تاريخ الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ الوقت من ٩:٣٠ - ٢٠:٣٠ . إدارة المشاريع باستخدام MS Project تاريخ الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ الوقت من ٩:٣٠ - ٢٠:٣٠ .

كتبت مثالاً للتسجيل: ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الدورات الصيفية للعام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١ والتي تبدأ بتاريخ ١١ يوليو الجاري . دورات تركيب شبكات الحاسوب خلال الفترة من ١١ - ٢٢ يوليو ، من الساعة ٧ - ٩ مساءً . للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة

دورة « البرمجة بلغة الباور بدلر » في مركز خدمة المجتمع

كتبت وصال الزيدان: ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات مجموعة الدورة من ٨/١٩/٢٠١٠ - ٩/٢٠١٠ . ومنها: دورة البرمجة بلغة الباور بدلر تاريخ الدورة من ٨ - ٩/٢٠١٠ الوقت من ٧ - ٩/٢٠١٠ . دورة المباني الذكية (تقنية حديثة للراغبين في شراء أو بناء مبني سكني أو تجاري جديد من خلال التحكم في بعض أجهزه المبني عن بعد - توفير الطاقة الكهربائية عن طريق استخدام

دورة أساسيات الحاسوب الآلي في خدمة المجتمع

كتبت وصال الزيدان: ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات مجموعة الدورات لشهر أغسطس ٢٠١٠ . منها: دورة أساسيات الحاسوب الآلي (وندوز + وورد + باوربوينت + انترنت) التي تبدأ في ١ و حتى ١٢ أغسطس المقبل من ٧ - ٥ ، و دورة أساسيات التحليل الفني في الأسوق المالية من ١ - ٥ أغسطس المقبل من ٦ - ٩ ، دورات إدارة المخازن والمشتريات باستخدام الحاس

دورة تطوير مهارات السكرتارية الإلكترونية للمحترفين في مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر

كتبت مثالاً للتسجيل: ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الدورات الصيفية للعام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١ والتي تبدأ بتاريخ ١٨ يوليو: دورة أساسيات الحاسوب الآلي (وندوز و الوورد و الوورلد و الباوربوينت والإنترن特 خلال الفترة من ١٨ - ٢٩ يوليو ، من الساعة ٧ - ٩ مساءً) . للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة



بإشراف: د. معصومة المطيري

مجلة المرشاد المنسّق - كلية التربية

PUC@COE.KU.EDU.KW

صفحة متخصصة بالإرشاد النفسي والتربوي لطلبة جامعة الكويت

الإحساس الداخلي للإنسان بقيمة نفسه بين الآخرين

ثقتى بنفسي معيار نجاحي

دافع العمل والنجاح ومكانه إن يكون الغنى سبباً للكسل والهوان، وبالتالي من أراد أن يكون شيئاً مذكوراً لا بد له أن يقدر ذاته.

٣. طور نفسك وأسعى لتنميته بشتى الوسائل و مختلف السبل لترقى بها إلى مكارم الأخلاق ولتكن عالي الشأن، فتتمكن من الانطلاق بالحياة بروح إيجابية مفعمة بالأمل لا تعرف اليأس و من ثم ينعكس ذلك إيجابياً على علاقاتك الاجتماعية.

تدريبات نفسية لتنمية الثقة بالنفس الإنسانية :-

- الجا بالالتضرع والدعاء للمولى عز وجل لتزويد نفسك بالطاقة الإيجابية والقوة التي تطمح بها.
- أختلى بنفسي وحاورها حوار الأحبة والالفة والأنس مع النفس.

- أسأل نفسك كيف ترى نفسك واترك عنك ما يراه الآخرين وحاول أن تخبر إيجابياتك، واستشعر نعمة المولى عليه.

- تعلم أن يكون لك أهداف في الحياة وتعلم الالتزام بها للتفرغ لتحقيقها أبداً في رسم أهداف اليومية أبداً من اليوم، ما الذي تريده تحقيقه في هذا اليوم، ثم انظر إلى الغد وبعد الغد وهكذا، اكتب ما تريده تحقيقه وأحفظه في ذهنك.

- اهتم إن يكون لك رؤية مستقبلية لحياتك وعلى المدى البعيد فإن ذلك من شأنه أن يحفز في نفسك الحماس وحب الحياة والأمل والرغبة في تحقيق المزيد وهذا كله ليعمق في نفسك الشعور بأهمية نفسك فتتفق بها.

- أحرص على أن يكون لك مثل أعلى في حياتك لتنقيس منه الفضائل وتصيفها إلى نفسك.

- تذكر أفعالك الطيبة على إنها إنجازات عظيمة مما كانت الأمور التي فعلتها بسيطة.

- تخيل نفسك إنك ناجح وتصور نفسك بأنك مليء بالثقة بالنفس لتكون كذلك.

- أهتم باكتساب مهارات التواصل لتساعدك على الثقة بنفسك من خلال علاقاتك الاجتماعية المختلفة. نظم وقتك وأدرك أهمية استثماره بصورة جيدة.

- أكثر من الاحتياك بالنجاحين والإيجابيين والواثقين بأنفسهم لاستفادة من خبراتهم وابعد عن السلبيين ذوي النظرة الضيقية للأمور.

، فيجتهد بتطوير نفسه بنفسه ليواكب متطلبات حياته.

أما المترتب، فهو على العكس تماماً وذلـك لأنـه يـسعـي لـإـبرـازـنـفـسـهـأـمـاـنـالـنـاسـوـيـبـيـدـيـمـاـلـيـسـلـدـيـهـوـيـقـلـمـشـانـشـانـوـيـهـمـشـامـكـانـيـهـمـ،ـيـتـعـالـىـعـلـىـالـنـاسـبـلـكـلـامـهـأـوـتـصـرـفـاتـهـ،ـكـثـيرـاـمـيـحـاـولـعـدـالـتـعـامـلـوـالـعـاـمـلـ،ـمـعـالـآـخـرـيـنـظـانـهـإـنـهـبـذـلـكـيـثـبـتـلـنـحـلـقـةـبـالـنـفـسـ؟ـ

ما هو رأيك بنفسك ؟

إن الملح الأساسي والأول لبناء الثقة بالنفس وتدعمها هو نظرية الإنسان لنفسه حيث الشعور الداخلي الدال على رأيه لذاته فإن كانت هذه النظرية إيجابية مليئة بالرضا والاقتناع بالإمكانات والقدرات التي يمتلكها، تكون النتيجة ارتفاع مستوى الثقة بالنفس بطريقه صحية وسليمة، وسترقى معنوياًاته الذاتية وبالتالي انعكس ذلك على الثقة الإيجابية على الآخرين. أما إذا كانت نظرية الإنسان منخفضة غير مقنعة، فإن النتيجة سوف تكون انخفاض الثقة بالنفس . وبإمكان الشخص هنا إتباع النقطة التالية لتغيير نظرته لنفسه من سلبية إلى إيجابية وبالتالي الوصول إلى الثقة القوي بالنفس، ليتمكن صاحبها من الاستمتعان في حاجاته

الحياتية المختلفة :

1. اكتشف نفسك وفهمها وكن على بصيره بامكانيات وقدراتك التي ميزك بها الخالق عزوجل وجعل منك مجذزة إليه تمشي على الأرض، وتفاعل مع ما حولك من مخلوقات، وأعرف ما هي إيجابياتك لتبرزها وما هي سلبياتك لتنعماش معها . وهذا كله لتعرف أين تضع نفسك ولتعرف قيمتك .
2. قدر نفسك ثانت إنسان لك قيمة كبيرة وإنما كنت لتفكر موضع عنوان و ما كنت حققت ما حققت من نجاحات وإنجازات، فأعرّف قيمة نفسك وأنظر ذاتك على إنها قادرة على النجاح والتعامل مع الأمور الحياتية بكفاءة .
3. كن محب لنفسك ولاتخسها حقها في الرعاية والعناء والاهتمام . و يجب أن تتبهه هنا إلى مسألة مهمة وهي إن قيمة الإنسان الحقيقة تنبثق من نظرته لذاته الداخلية فالغنى والفق لايحددان مسارات الإنسان، ممكن أن يكون الفرق

للتتعامل مع الأمور الحياتية بإيجابية و الاستفادة منها.

- اجتهد بتنمية ثقتك بنفسك ، واعمل على تدعيمها، فيحاول تحفيز نفسه على الإنجاز، دائمـاـيـبـحـثـعـنـالـجـزـءـالـمـتـبـقـيـمـنـمـوـضـعـنـاـلـيـوـمـ.

ما الثقة بالنفس ؟ الثقة بالنفس هي الإحساس الداخلي للإنسان بقيمة نفسه بين الآخرين من خلال حوكه فيترجم ذلك من خلال حركاته كلها فيتصرف بشكل طبيعي دون توتركه حيث إحكامه أمره وإنقاذها وتقويتها حتى تسكن نفسه فؤؤ منها ويعتمد عليها مكانه و يجعله في صورة أفضل من ذي قبل ، ومن ثم أراد ذلك فإذنا ذكر بعض النقاط التي تساعده في تنمية النفس وتطوير الذات :

- اجتهد بتنمية الصلة بالمولى عز وجل فهو القوة العظمى من أراد القوة وهي خاصية نفسية تؤهل الإنسان

من الأخذ والعطاء مع مجريات الحياة بأقل قدر ممكن من التوتر، والوصول إلى تسويات مرضية له وللآخرين من حوله ، فيصل إلى مستويات عاليه من

النجاح في كافة مجالات حياته ، كما إن إعطائه دفعة معنوية لمواجهة عراقيل الحياة والإقدام على أي أمر يريد فعله هنا إتباع النقطة التالية لتغيير نظرته لنفسه من سلبية إلى إيجابية وبالتالي الوصول إلى الثقة القوي بالنفس، ليتمكن صاحبها من الاستمتاع في حاجاته

الحياتية المختلفة :

1. اكتشف نفسك وفهمها وكن على بصيره بامكانيات وقدراتك التي ميزك بها الخالق عزوجل وجعل منك مجذزة إليه تمشي على الأرض، وتفاعل مع ما حولك من مخلوقات، وأعرف ما هي إيجابياتك لتبرزها وما هي سلبياتك لتنعماش معها . وهذا كله لتعرف أين تضع نفسك ولتعرف قيمتك .
2. قدر نفسك ثانت إنسان لك قيمة كبيرة وإنما كنت لتفكر موضع عنوان و ما كنت حققت ما حققت من نجاحات وإنجازات، فأعرّف قيمة نفسك وأنظر ذاتك على إنها قادرة على النجاح والتعامل مع الأمور الحياتية بكفاءة .
3. كن محب لنفسك ولاتخسها حقها في الرعاية والعناء والاهتمام . و يجب أن تتبهه هنا إلى مسألة مهمة وهي إن قيمة الإنسان الحقيقة تنبثق من نظرته لذاته الداخلية فالغنى والفق لايحددان مسارات الإنسان، ممكن أن يكون الفرق

بصرف النظر عن نوع هذه الأهداف والاستفادة منها.

- اجتهد بتنمية ثقتك بنفسك إلى الأفضل في حياتك وشخصيتك، فيحاول تحفيز نفسه على الإنجاز، دائمـاـيـبـحـثـعـنـالـجـزـءـالـمـتـبـقـيـمـنـمـوـضـعـنـاـلـيـوـمـ.

ما الثقة بالنفس ؟ الثقة بالنفس هي الإحساس الداخلي أو العادات القيمة للإنسان بقيمة شخصيتها وشخصيته، فيبعد عن الآخرين من شأنها أن تؤثر أجياتاً على سلوك الفرد دون أن يعلم فقد تتعرض لوقف مزاج في الصباح فتنتعلل و يؤثر في مزاجك طوال اليوم ، ولكن بسبب عدم الوعي بالذات

تشعر به . كما أن الوعي بالنفس يساعد في القدرة على التعبير عن الانفعالات بصورة جوهرية تعبير عن ذاته

- اجتهد بتنمية الصلة بالمولى عز وجل فهو القوة العظمى من أراد القوة وهي خاصية نفسية تؤهل الإنسان من تقبلها عن طريق تنمية إيجابيات

الذات وتطويرها واستغلالها المجتمع ولا تلقي بأخطائك على الآخرين لتكون موضع ثقة بين أهلك وأصحابك ورؤسائك .

- اقبل على الحياة بواقعية في تعاملاتك مع الآخرين ولا تطلب مالاً تقدر أن تعيشه ، بل عش في الحياة كما هي واعمل على إعطاءه دفعة معنوية لمواجهة عراقيل الحياة والإقدام على أي أمر يريد فعله

● والاستمتع بحل عقدة أي مسألة قد تعرّض طريق هدفه . إن من الأسئلة الشائعة في موضوع الثقة بالنفس والتلذ إلى إيجابيات الذات و العزة .

الفرد فاهما لنفسه وراضياً عن وجوده وتصرفاته وعلاقاته ، وبالوقت ذاته لا يعتبر نفسه مثلاً للكمال وإنما يكون على بصيرة ذاته وإمكاناته ، فيكون فهم الذات عن طريق قدرة الفرد على ملاحظة التقبّلات المزاجية والوعي بالآخرين أو العادي ، ومن ثم فإن الكثيرون من الأفراد يبحثون عن متطلبات هذا النجاح . كما إن بعض الناس يحرزون النجاح تلو الآخر سواء في الحياة الأسرية أو الاجتماعية أو الدراسية أو المهنية أو التجارية ، أما البعض الآخر فجاء في مكانه ينتصر أن يأتيه النجاح عند قدميه ، وإذا أمعنا النظر والتفكير في أحوال هؤلاء الناس سنجد أن أساس النجاح وسببه الأهم بعد توفيق المولى عزوجل هو نقطة جوهرية وحالة النفسية الأساسية والإنسان وشخصيته وحالته النفسية لا وهي الثقة بالنفس ، ومن هذا المنطلق أتت فكرة طرح موضوع الثقة بالنفس في هذا العدد من جريدة آفاق الجامعة ، لتزويده المجتمع الجامعي بالمعلومات المخورية عن الثقة بالنفس ، حتى يستطيع الراغب في النجاح اكتسابها للتنمية ذاته والوصول معها إلى النجاح المنشود .

إن أهم المفاهيم التي لا بد من شرحها وتبسيطها للولوج في موضوع الثقة : مفهوم الذات ، فهمها وتقبلها ثم تنميتها وتطويرها .

أولاً: مفهوم الذات :-

إن الذات هي الإنسان ككل متكامل ، وما يرتبط به من علاقات ، كما تمثل الذات ما يحمله الإنسان من معلومات واتجاهات أو تصورات أو عادات ، وقد تشمل ما يرتبط به من أدوات يضيفها إلى ذاته كمظهر خارجي يعبر عن ما يدور بداخله من تصورات وأفكار . و الذات هي نفس الإنسان المترفة والمتزنة ، فيكون للإنسان الكفاية الذاتية بتذليل شئون نفسه وببيئته ولديه شيء يقدمه للأخرين . وهذا كله سبب كاف للتحلي بالشخصية الجميلة الجديرة بالاحترام .

رابعاً: تطوير الذات وتنمية النفس :-

بعد أن يكون الإنسان مقدراً ذاته ويراهما على إنها جديرة بالاحترام والرعاية ، سيعطي في نفسه الشعور بأهمية تطوير ذاته وتنميته وذاته ، ويزيل تصوراته أو عادات ، وقد تشمل ما يرتبط به من أدوات يضيفها إلى ذاته كمظهر خارجي يعبر عن ما يدور بداخله من تصورات وأفكار . و الذات هي نفس الإنسان المترفة والمتزنة ، فيكون للإنسان الكفاية الذاتية بتذليل شئون نفسه وببيئته ولديه شيء يقدمه للأخرين . وهذا كله سبب كاف للتحلي بالشخصية الجميلة الجديرة بالاحترام ، وآساليب التعامل مع الآخر وقدرات عقلية وطاقات انفعالية ، وقوة الاختيار للسلوكيات المختلفة . ومن المسلم به أن الإنسان يمكن أن يتباين مع غيره في بعض الصفات كما أنه يختلف عنهم في صفات أخرى ومن هنا تأتي فريدة الذات الإنسانية .

ثانياً: فهم الذات :-

إنه لأمر جميل وغاية في الأهمية أن يكون الإنسان متواافقاً مع نفسه ومتفهم لها مرتاح البال ، فلا له بد من وضوح التصورات والمدركات التي تتعكس من الصورات والمدركات التي تتعكس من الصور التي تترجم على شكل سلوكياته ، فإن من أهم وسائل الصحة النفسية أن يكون

الإرشاد الأكاديمي

Academic Advisement

فريق الإعداد: نبيل المفرح، فاطمة الملا، طيبة الريبيعة، شایع الشایجي

كيف يدير الناجحون وقتهم؟

فن إدارة الوقت .. سيطر على وقتك



تدون فيه جداول لوقتك والوقت الذي قضيته في أداء كل عمل من أعمالك، وربما لا تكون هذه الطريقة ضرورية للناس الذين تعلموا إدارة وقتهم بشكل جيد، ولكن بالنسبة للشخص الذي يجد صعوبة في إدارة وقته فإن الاحتفاظ بسجل يمكن أن يكون مفيداً كأدلة تشخيص، فالسجل يمكن أن يكون له أثر الصدمة؛ حتى للناس ذوي الخبرة حينما يدركون كم من الوقت يتم فقدانه ببساطة، إن السجل لا يترك مجالاً كبيراً للخداع النفسي.

اسم الكتاب: فن إدارة الوقت (كيف يدير الناجحون وقتهم)
تأليف: ب. يوجين جريسمان

فإذا بدأت تفكّر بأن وقتك فعلاً يساوي ثمرة عظيمة؛ فلا تفاجأ إذا وجدت نفسك تجني فعلياً تلك الثمرة، وما سيحصل هو أنك ستبدأ تدرك قيمة الساعة المهدّرة، بعد ذلك ستبدأ بالبحث عن طرق لتقليل الهدر الذي يسبّب انعدام الكفاءة، وربما وهو الأهم ستبدأ بالاختيار بدقة أكثر المشاريع والطلبات ثمرة، ويجب إلا تهب وقتك لأحد إلا باختيارك، ولا تعتبر وقت شخص آخر أكثر قيمة من وقتك.

ثالثاً: حاسب نفسك ودقّق في وقتك والمجهود المبذول فيه؛ إن كنت من الذين لا يستطيعون أن يستثمروا وقتهم بشكل جيد فحاول أن تضع لك سجلاً

أولاً: أزل من عقلك خرافات (الوقت حر): إن التفكير بالأشياء الملموسة مثل السيارات والبيوت أسهل من التفكير بالوقت وذلك لأن لها قيمة، ولكن لأن الوقت غير مرئي وغير قابل للمس فهو لا يحظى بالاحترام الكافي، فلو سرق شخص مجوهرات منك فإنك ستزدوج وتخبر الشرطة عن الجريمة ولكن سرقة الوقت في العادة لا تعتبر حتى جنحة، وما يدل على هذا أنتا نسمع أحياناً قول القائل: أعمل ذلك في وقتك الحر، أي أعمل ذلك حين لا تكون منهنكاً في أمر مهم، ولكن الحقيقة هي أنه يجب أن لا يكون هناك شيء اسمه الوقت الحر.

ثانياً: قدر بجهودك ثمرة أعلى من الثمرة الحالية



الإرشاد متواجدون في صالة التسجيل

هذا الركن على تعريف الطلبة بالشؤون الجامعية المختلفة وبشرف على هذا الركن قسم الإرشاد بالإدارة ممثلاً بكل من فاطمة الملا وطيبة الريبيعة ومريم الجيعان وشایع الشایجي علماً بأنه سوف يستمر الركن التعريفي حتى آخر يوم لتقديم طلبات الالتحاق بجامعة الكويت.

كتبت فاطمة الملا:
أعلنت إدارة الإرشاد الأكاديمي التابعة لعمادة شؤون الطلبة عن إقامة ركن تعريفي وإرشادي للطلبة المتقدمين للالتحاق في الجامعة في صالة التسجيل وذلك خلال فترة تقديم اعتباراً من ٦/٢٣ وحتى نهاية شهر يوليو الحالي ويشمل

«بُنر أكاديمي»

المستفيدين من الفصل الصيفي للطلبة غير المقيدين:

يحق للطالب استرداد أي
بعض أو كل المقررات قبل
نهاية الأسبوع الثاني من
بدء الدراسة في الفصل
الدراسي الاعتيادي يحق له
استرداد ٧٥٪ من قيمة المقابل
الدراسي الصيفي، مقدار
البالغ الذي دفعه، وعند
انسحابه خلال الأسبوع
الثالث يسترد فقط ٥٠٪ ولا
استردادها.



«عبارة..
اعجبتني»
الوقت كالسيف
إن لم تقطعه
قطعك

علوم وتكنولوجيا

تعود إليكم صفحة «آفاق علمية» مع الفصل الدراسي الجديد بحلة وشكل جديدين، حيث انضمت إلينا أخبار التكنولوجيا وتقنية المعلومات آملين أن تحوز على إعجابكم وفي انتظار آرائكم واقتراحاتكم على بريد الصفحة S_LOUIES@YAHOO.COM

إعداد: صفت المنياوي

غوغل تواجه مايكروسوفت بتحدى جديد اسمه كروم أو إس

شركات تصنيع الكمبيوترات عن ادخال كروم او اس في اجهزتها. ونقلت صحيفة التايمز عن سوندار بيتشاري نائب رئيس قسم ادارة المنتجات في غوغل ان البرمجية التي تقوم على اساس «الغيمة» الالكترونية «نموذج افضل لعمل الكمبيوتر» وان استخدام نظام الكمبيوتر او اس سيكون اسهل واكثر امانا كما سيبدأ تشغيل الكمبيوترات المحمولة التي تعمل عليه بسرعة أكبر. وأضاف ان المستخدم سيكون قادرًا على دخول الخدمات المتوفرة له من اي كومبيوتر واي جهاز لأن الخدمات ستكون كلها موجودة «في الغيمة»، على خوادم بعيدة.



وتحدى غوغل ان يقوم المستخدم بكل عملياته على الكمبيوتر عبر الكومبيوترات العاملة بنظام كروم او اس، مرتبطة بالانترنت.

قررت «غوغل» طرح كومبيوترات محمولة تشغيل غوغل كروم الجديدة ما يؤذن بحقبة انترنطية جديدة. من المقرر ان تطرح شركة غوغل العملاقة عما قريب اول كومبيوترات محمولة تشغيل غوغل كروم وفايس بوك والواقع الجديد تجري الان على الانترنت. نظام كروم او اس الذي سيكون متوفرا قبل نهاية العام على كومبيوترات «نتبوك» من انتاج شركات مثل ايسير وأينس، هو من حيث الأساس متصفح مصمم للعمل مع تطبيقات الشبكة حصرا. وسيتعين ان تكون الجديدة يشكل أكبر ضربة مباشرة

قريباً.. نظارة إلكترونية تضطلع بأيديك



البلور السائل المحصور داخل كل عدسة بتغيير خواصها الانكسارية، حسب التيار المستخدم، بما يكفي لقوة التركيز وفقاً للجهة التي ينظر إليها مرتدوها، طبقاً لما ورد بجريدة «الرأي القطرية». وعلى عكس النظارات التقليدية، التي تسمح للنظر بالتركيز فقط على شيء القريب أو البعيد، يوجد بالنظارات الإلكترونية مجال لوضعيات بين المسافتين. كما يمكن تغيير قوة الطول البؤري آليةً عندما تكتشف مجسات الحركة الموجودة بالإطارات أن النظارات ينظر إلى أسفل أو يقرأ كتاباً على سبيل المثال.

تجارب بيولوجية على المكوك أتلانتس



بعد هبوط المكوك «أتلانتس» المخصصة للقيام بتجارب بيولوجية بالإجمال الهبوط ٧٥ للمكاكين الفضائية الأمريكية في مطار كينيدي، أم رحلته هذه فهي الأخيرة من بين ٣٢ تحليقاً قام بها على مدى ٢٥ عاماً مضت. وقد هبط مكوك الفضاء الأمريكية «أتلانتس» بسلام في قاعدة كنافيرال للمكوك «ديسكفرى» إلى المحطة الفضائية في سبتمبر والثاني للمكوك «إنديفور» الذي سينهي عهد الماكاكي الفضائية الأمريكية منتصف نوفمبر القادم. وكان رواد الفضاء القادمين على مت المكوك قد جروا خلال ١٢ يوماً مقضوها بالمحطة الفضائية الدولية ثلاث طلعتات إلى الفضاء الخارجي بدلوا بعدها ستنتق ووكالة «ناسا» لاستخدام المركبات الفضائية الروسية من نوع «سوبيوز» لنقل رواد الفضاء والمواد إلى المحطة الفضائية الدولية.

ابتكاراً آلات تصوير قادرة على اختراق الجدران



نجح باحثون في ابتكار آلات تصوير قادرة على الرؤية عبر الجدران والملابس، وذلك عن طريق تقنية تدعى «ما بعد المادة» أو «ميتماتيريا». من إدخال موجات التيراهيرتز وإخراجها من الرزامة سينتمكنون من رؤية المواد الكيميائية داخل صندوق ما، مشيراً إلى أن ذلك غير ممكن حالياً، إلا أن الأبحاث مستمرة في هذا الإطار، كما أوضح أن أجهزة المسح في المطارات تستخدم ترددات أقل بقليل من ترددات التيراهيرتز، كما تقدم هذه الترددات فرصة لتطوير صور الأشعة الطبية للكشف عن الأورام.



تسالي

E_MAIL: GHENA.ALFAHAD@KU.EDU.KW



إعداد: غنى الفهد

جدر «آفاق»

الخنفروش



الورد والزعفران ويضرب مرة أخرى
قليلاً
ويترك المزيج بعد الخلط لمدة نصف
ساعة
نخن الزيت ..نضع الخنفروش
بهدوء حتى لا يتطاير الزيت
يقلب جيداً ثم يرفع ويقدم في طبق
التقديم

ملعقة صغيرة بيكنج بودر
الطريقة :
نضع البيض ويضرب بالخلاط ثم
نضيف السكر والفانيلا حتى يغليظ
القوام قليلاً
ثُم يوضع الطحين ((الأرز)) والزيت
والبيكنج بودر
فنجان ماء ورد مضاد إليه زعفران
دقائق وأخيراً نضع الهيل وماء
قليلًا من الفانيلا

المقادير

كاس طحين
٦ بيضات
كاس سكر
كاس أرز مطحون
نصف كاس زيت
ملعقة كبيرة هيل مطحون
فنجان ماء ورد مضاد إليه زعفران
دقائق الهيل وماء
قليلًا من الفانيلا

عقب الماضي الجميل

عادات وتقالييد واحتفالات ومناسبات .. متنوعة كانت تقام قديماً و لا تزال بعض العادات الكويتية متمسكة بها .
دعونا نستعرض واحد من العادات في كل أسبوع كي نرى الفرق بين زمن الماضي العريق زمن آباءنا وأجدادنا و زمننا الحالي . فلكل زمان نكهة خاصة وهذا العقب أصبح إضافة في هذه العادات الجميلة وطورتها لكنها لن تمحى .

دق الـ ٨ ريس

تتدعي الحاجة إلى دق الهريس أو غيره فكل شيء يحضر جاهز من السوبر ماركت بل لاستقبال شهر رمضان ، حيث تقوم الأسرة بشراء كعيات كبيرة من الحبوب ، ثم تدعوا فريقاً من المتخصصات للقيام بهذه المهمة التي يؤدونها بحركات تعبيرية على أنغام أغانيات تؤديها إحدى الفرق التسائية . في الوقت الحالي لا الأول من رمضان !!

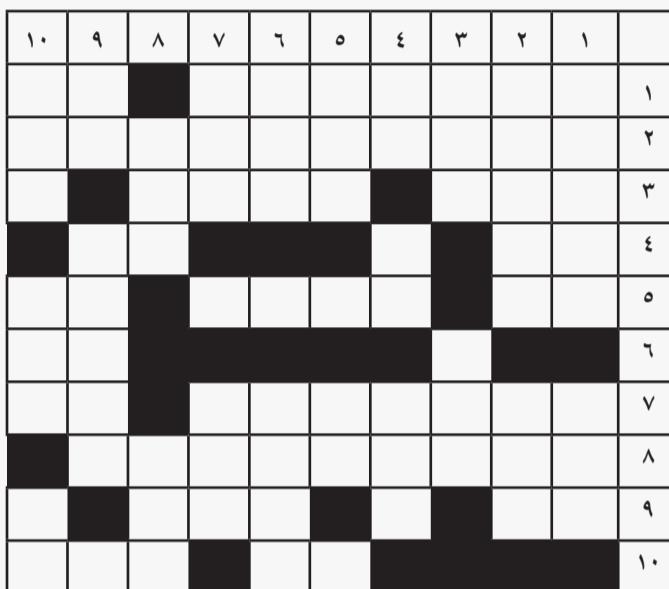
استفتاء

هل تؤيد الفصل من الجامعة لمن يعتدي على عضو هيئة التدريس ؟

● نعم ● لا

للمشاركة بالاستفتاء الموقع الالكتروني : afaq.kuniv.edu

كلمات متقاطعة



- أفقي
١. أحد الكليات بالجامعة - أحد
الوالدين .
٢. أحد عمادات بالجامعة .
٣. يحضر - لاعب كرة قدم
برازيلي مشهور .
٤. للتعريف - خاصتي .
٥. متشابهان - يرحل - عملة
عملية .
٦. نعم بالأجنبية .
٧. أمين عام مساعد بالجامعة
- ينظر (مجزومة) .
٨. د. رئيس قسم التواصل و
اللغات بكلية البنات .
٩. قلب - لين .
١٠. بثـر - غزال .

- عمودي
١. أغراض - شجاع .
٢. جمع لؤلؤه - العمل الجاد
المتعب .

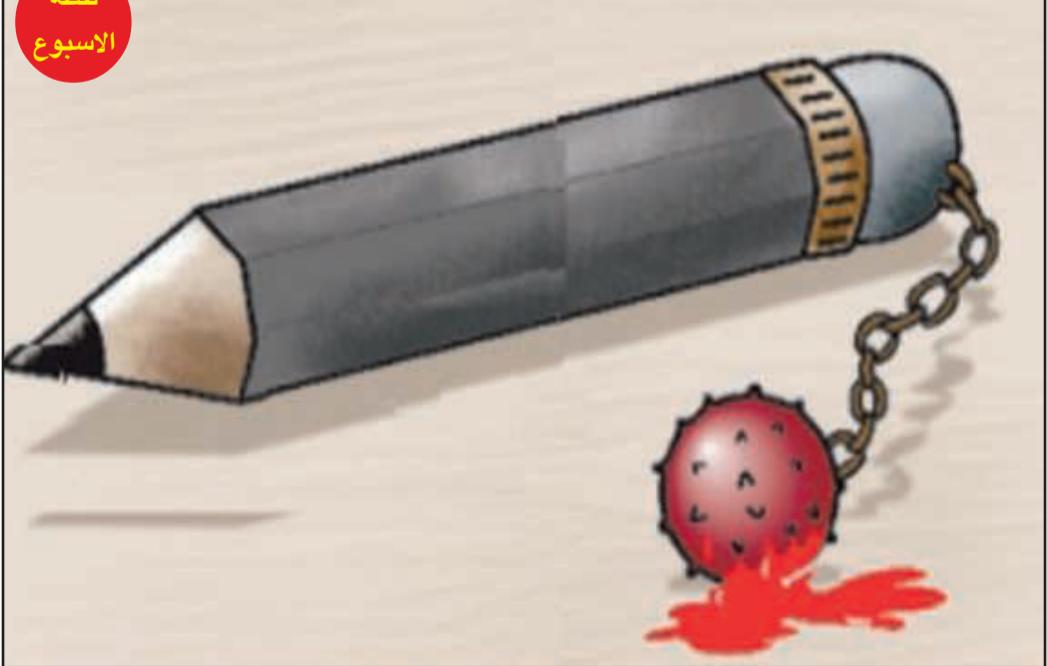
امثال شعبية كويتية

عطني حظ وقطني بحر

حكمة الأسبوع

أكبر القتلة قاتل الأمل

لقطة
الاسبوع





الشعر الشعبي

إعداد: مهدي العجمي

صدر القصيدة

قصيدة للشاعر / محمد بن فطيس المري من اختيار الطالب: مريم الشمري كلية: الطب المساعد

مكبـ عـيـونـيـ مـنـ الـفـرـقـ اـمـزـونـ
تمـطـرـ طـارـيـهـ والـبـرـقـ أـصـدقـيـ
كـلـ مـاـطـرـوـهـ لـوـهـمـ يـمـزـحـونـ
احـرـمـونـيـ مـنـ غـدـاـيـ وـمـنـ عـشـاـيـ
أـدـرـيـ إـنـهـ مـاـتـنـاسـىـ الـوـدـكـونـ
تـسـمـعـ إـذـنـهـ فـيـ قـفـاـيـ الـلـاسـنـ عـدـاـيـ
وـكـانـهـمـ قـالـوـانـسـيـتـهـ يـكـذـبـونـ
وـإـلـاـنـافـيـهـ أـمـتـلـكـ نـظـرـةـ وـرـاـيـ
كـانـ حـبـهـ لـيـ عـلـىـ خـبـرـيـ مـصـونـ
وـالـلـهـ اـنـ كـنـيـ بـقـدـرـيـ وـبـغـلـاـيـ
ذـيـ بـقـاـيـاـ الـحـبـ وـأـطـلـالـ الـجـنـونـ
وـالـلـهـ أـعـلـمـ فـيـ ضـمـيرـهـ وـشـ بـقـاـيـ
غـيـرـ طـيـعـونـيـ وـلـاـعـادـتـسـكـتـونـ
وـلـاـوـالـلـهـ إـنـ أـسـمـعـكـمـ بـكـاـيـ

أول نظرٌ

أهلاً بكم في هذا الفصل
الصيفي الذي نعلم أن الجو
متغير جداً عن الفصول
السابقة ولكن بحب العلم
والدراسة يبقى الإنسان
مثابرًاً للوصول لغايته التي
يسعى لتحقيقها.. ويأتي
أيضاً لعشاق الشعر والأدب
الشعبي الحب والدافع
الكبير لتابعهم ما يطرح
وينشر في هذه الصفحات
حيث نعلم أن هناك الكثير
من الطلبة والطالبات
يتبعون هذه الصفحات
بشغف ويحرصون على
قراءتها كل أسبوع وهذا ما
دفعنا لتقديمها في كل عدد
بمادة وصورة أجمل حتى
يتم التواصل كما نعلم أن
هناك من يسعده التواصل
بإرسال مشاركاته إلى هذه
الصفحات من أبيات مختارة
أو قصيدة مختارة أو قصيدة
كتبها بمشاعره واحساسه
المهف الصادقة ..

فرغم حرارة الجو وصعوبة التحالف مع الباحث والمحاضرات في الصيف إلا أن الطالب والطالبة المحبين لوطنهما وجامعتهما لابد أن يسعين للنجاح .. مرادفًا هذا الأمر مع حبهم للشعر كما ذكرنا سابقًا .. فهناك طلبة يستثنون مشاركاتهم من هذا الفصل يعتقدون أن عدد الطلبة المتابعين أقل من الفصول العادوية .. ولا هذا الفلن غير صحيح أو منطقي في كل الفصول يزداد عدد متبعي هذه الصفحات عن السابق وهذا ما يسعدنا ويدفعنا لتقديم المساحة التي تجمع كل الأذواق .

اصدق عيونك

جيتوكالي حب يدفعني الشوق
وعلى صدى الحرمان ماتن الأشواق
أصدق إعيلونك واهي طبعها البوّاق
تلعب بقلب مخا ص وأنست بواق
أجباب النظارات من غير منطوق
تأخذني النّظرة على بعدها شتاق
سود النّواعس سحرها يجرح الموق
يغري خيالي طرف عينك لياما ما
فيك البهافيك الدها خالط الذوق
عذبتني يامعجب بكل الأذواق
طفل المهامشيه على الهون برفوق
حتى الحمام المشيتة صار عشاق
إياهات القذله على الخدم من فوق
إيداعب النسمات خدك بلا شرارق
يالي جمالك يبهر العين ويتفوق
إلطف ترى غيرك من الناس مالاق

شعر / محمد بن متّع الرشيد

المعد

الشّعري

عشق تک اول و تالی

هلا بدموع عيني كأنها تبكي على شأنك
وهلأ باهات صرخت ورحي اللي منك مسموعه
هلا في ونة عاشت معاعي طول هجرانك
وهلأ باللهم لو منك سطى بالقلب وضلوعه
عشقتك أول وتاليي وزاد العشق حرمانك
ثبت بالقلب وعروقه من الأشواق مصنوعه
تمكن لك غلا في جوف من حبك ومن صانك
ومهما النفس بغيابك مرضها زادها لوعه
أنا والله على عهدي ترى ما عاش من خاتك
ولك وسط الحشا صورة بلون الدم مطبوعه
كتبت الشعر ياليته يحرك فيك وجدانك
لجل ترحم ولأ تظلم نهاية روح متذوعه
حبيبي علتي ودواي هي نظره من أعيانك
وترى مثلك حبيبي ذلتة بالحيل مرفوعه
دخيلك كفي تعذيبك تعالوا وشوف خلانك
صعبه حالهم حت، عن الزوا، ومنعه

شعر / سيف لافي الخليفة

واللي إذا ضاقت الدنيا عليه إبتهل
للوحد القادر المتكبر المستعان
من يولد الرجل طفل إلين يصبح كهل
وهو يعرف العمر لوطال ماله ضمان
يمر على عجل ويمر على مهل
لو ينحني بالستين أو ينحني بالثوان
يا أنصف إنسان ، وسع خاطرك وإسفهلي
ولما عاد تبكي على ظلمي ، يا أنصف إنسان
ما ضاق صدري من الدنيا ولا الدمع هل
حتى لو إني أشوف الظلم شوف العيان

شعر / رشيد الدهام

ما كان هذا العشم بك يا زمان الجهل
وما كنت متوقعاً منك الجهل يا زمان
خليتني بعد مانعي لي مكان وأهل
وحيد مالي أهل غريب مالي مكان
يصعب على أصعب صعب يسهل على أسهل سهل
في عين من يفرق الإنسان والحيوان
كم صوت رجل عوى وكم صوت رجل صهل
وكم بنت خرساً أذهن من الذيب ومن الحصان
والذاهن اللي من أحداث الزمن ما إنذهب
لو إن أحداث الزمن تذهب عقول الذهان

من الأرشيف

قصيدة للشاعر محمد البوص من أرشيف آفاقه وهو درج كلية الآداب عام 1993م

لياً ماضية كانت ولمازالت ترجعني
لأجمل حلم عشته في حياتي يا معيني
أجل من غيرك اللي للكلام العنـب سمعـني
أجل من غيرـك اللي لـا طلـبـتـه قالـ من عـيـنـي
أجل من غيرـك اللي بالـعيـونـ السـوـدـ ولـعـنـي
أجل من غيرـك اللي عنـ جـمـيـعـ النـاسـ مـغـنـيـني
عليـكـ اللهـ وـأـمـنـالـهـ عـلـىـ فـرـقـاكـ شـجـعـنـي
ما دـامـ إـنـيـ ضـحـيـةـ حـبـكـ اللـيـ كـانـ مـعـيـنيـ
ولـكـ بـاـطـلـبـكـ لـاـقـفـيـتـ عـنـيـ لـاـ تـطـالـعـنـيـ
تـوكـلـ سـافـرـ بـحـفـظـ الـوـلـيـ بـاـغـلـطـةـ سـنـنـيـ

شعر / محمد فهد اليوص

فمان الله سافر يا حبيبي لاتودعني
أنا ما أقدر على لحظة وداعك يانظر عيني
توكل سار ولاتلتفت يمي تطالعني
تمتع في شهر شهدك لعله يأخذ سيني
ولكن ساعة الفرقا كئيبة لاتقنعني
وأنا راضي ولكن يا عسى الله ما يخليني
وأنا ببقي على الذكرى لو الذكرى تلوعني
عساها في غيابك يا بعد حال تعذيب

الأيات الشاردة من الرسائل الواردة

بنقلها لكم / هادي القحطاني - كلية التربية

صندوق الحفظ

مدری علامی لا ذکرتک تبسمت
کن الفرح مع طاری اسمک مخاوی

كتاب رسالة :

هي عمرى الباقي وهي روح الأشعار
وأن غربت عنى حياتي فداتها

البريد الوارد :

يمكن يموت الحب ويعيش بالغي
ويمكن يموت الحرف بيدين كاتب

نماذج :

نجل العيون الفاتنات النوعيّس

الأرشيف:

يا هو الباب قلبي فيه شيء يبتله
ودي إني معك من قبل تمضي ثوانى

أختي القارئي! أختي القارئي! اخْتِي الْقَارِئِيَّ لِتَوَاصِلُكُمْ مَعَ هَذِهِ الصَّفَحَاتِ.. فَاَكْسٌ: 24814674 تٌ: 24988151 اَمْل: IBNMISFER@hotmail.com



إعداد د. سمير العصيمي medical_file@yahoo.com

الملف الطبي

انتفاخ البطن وعادات الأكل



فيجب مراجعة الطبيب المختص للوقوف على المشكلة بعمق أكبر وأكثر شمولية. ويمكن استخدام بعض الوصفات الطبيعية التي تساعد في علاج حالات الانتفاخ والألم الناتج عنها وتعتمد على استخدام دقيق الشعير أو القمح وبعض الخضروات والوجبات الغنية بالألياف والنخالة الطبيعية لتنشيط حركة الجهاز الهضمي.

ذلك يتسبب الجمجمة بين نوعيات معينة من الأطعمة في حدوث انتفاخ وأضطراب المعدة كبعض أنواع المخللات والتوابل واللحوم الدخنة والأجبان. وقد يكون الانتفاخ مظهاً لأحد الأمراض النفسية ذات الأثر العصوي كالقولون العصبي الناشئ عن القلق أو العصبية أما إذا أصبحت هذه المشكلة مزعة جداً أو استمرت لفترات طويلة فتتسبّب في نشوء هذه الغازات

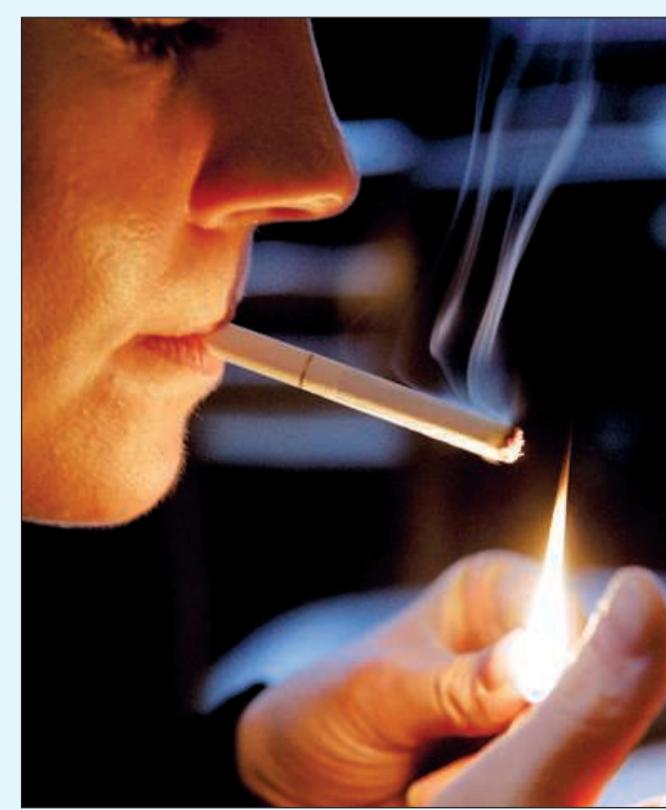
الرضاعة الطبيعية



من الأم إلى رضيعها من خلال الحليب. وتتوفر الرضاعة الطبيعية أيضاً فوائد نفسية للطفل، لأنها تتيح له الالتصاق، والقرب من أمّه لفترة طويلة، الأمر الذي يوفر له الحنان والدف الملموس من جسم الأم، حيث يستمتع بذلك الفترة بأصواتها وبرؤيتها وجهها، وفي نفس الوقت فإن ذلك يشبع حاجته من امتصاص الحليب. إن الأم المرضعة تستفدين من المشاركة بتجربة فريدة

لإشباع علاقتها مع رضيعها، لاسيما وأن امتصاص الطفل للحليب يخفف من الشعور المزعج الناجم عن احتقان الصدر بالحليب، كما أن الرضاعة الطبيعية تساعد جسمها على العودة إلى شكله السابق قبل الحمل، لأنها تسمح للرحم في العودة إلى وضعه الطبيعي بسرعة، وإلى حاليته الطبيعية التي كان عليها قبل الحمل. وفضلاً عن ذلك فإن الأطفال الذي تتم تغذيتهم بحليب الأم يكونون أقل عرضة من غيرهم لبرود الفعل التحسسي أو الالتهابات البكتيرية، وبالإضافة إلى ذلك فإن حليب الأم يوفر للمولود الجدد حماية طبيعية، وذلك لأن الأجسام المضادة المهمة تنتقل

يصادف الأول من يوليو من كل عام احتفالاً طبية عالمية هي أسبوع الرضاعة الطبيعية، حيث أولته الأمم المتحدة والكثير من المنظمات الدولية الكبير من الاهتمام لأهميته الكبيرة لصحة الأم والطفل معاً، فإلى جانب توفير غذاء طبيعي ومتوازن للطفل، فإن حليب الأم يقدم الكثير من الفوائد المهمة الأخرى، لاسيما وأن التوازن الطبيعي للعناصر الغذائية، مثل البروتين والنشويات والدهون والمعادن، يتيح الهضم السهل، مع ضمان أعلى قدر من المعاناة الناجمة عن المشكلات المعاوية، مثل الإمساك والإسهال. إن الأطفال الذين يعتمدون على الرضاعة الطبيعية تقل احتمالات إصابتهم بزيادة الوزن، كما تقل احتمالات تعرض الطفل للإصابة بمشكلة فقدان السوائل على نحو مفرط، أو أي من المشكلات الأخرى المتعلقة بها، وفضلاً عن ذلك فإن الأطفال الذي تتم تغذيتهم بحليب الأم يكونون أقل عرضة من غيرهم لبرود الفعل التحسسي أو الالتهابات البكتيرية، وبالإضافة إلى ذلك فإن حليب الأم يوفر للمولود الجدد حماية طبيعية، وذلك لأن الأجسام المضادة المهمة تنتقل



وصحوبة التنفس عامة، فإنه أشد خطورة على القلب فيتسبب الدخان الثاني في تسمم عضلة القلب بالإضافة إلى التسبب في تجلط الدم وفي تراكم المواد التي تسد الأوعية الدموية وبالتالي حدوث الأزمة القلبية والوفاة. قائمة الأمراض الناتجة عن تعرّض الإنسان للدخان الثاني طويلاً فعلى سبيل الذكر وليس الحصر وبالإضافة إلى سرطان الرئة وأمراض القلب إلى سرطان الرئة وأمراض القلب والأمراض المذكورة سابقاً يتسبب الدخان الثاني في سرطان الجيوب الأنفية وعنق الرحم والإجهاض المفاجئ وتفاقم حالات تليف الرئة المتكيس وإلى ضعف التطور الإدراكي والسلوكي للطفل.

التدخين السلبي

المعروف باسم الوفاة المفاجئة للأطفال الرضع، كما يسبب في فئة الأطفال الإصابة بالتهابات الشعب الهوائية والرئتين والأذن الوسطى وغيرها، بالإضافة إلى تعريض الطفل للإصابة بأمراض القلب حين يكبر وللضعف العصبي السلوكي. ويعتبر الدخان الثاني مصدر رام ملوثات هواء الأماكن المغلقة، للدخان الثاني، فبالإضافة إلى دورة في حالة الوفاة المفاجئة للطفل الرضيع فيما بعد فإنه أيضاً يتسبب بسرطان الرئة، في حين أن ملوثات الجو في الأماكن الخارجية مسؤولة عن وفاة طفل أقل من الوزن الطبيعي وفي إصابة ذلك المولود بقصور في وظائف الرئة والجهاز التنفسى، وفي حين أن الكثير من المناقشات تدور حول خطورة الدخان الثاني من حيث الإصابة بسرطان الرئة وأكسيد الكربون والنحاس والثاني

كل يوم يطلعنا العلماء والأطباء على أضرار جديدة لما يعرف بالتدخين السلبي الذي ينتج عنه ما يعرف بالدخان (الثاني) والنتائج عن زفير المدخن بعد تدخينه إحدى منتجات التبغ وعن احراق المنتج نفسه. هذا الدخان خليط مركب من أكثر من 4 آلاف مادة كيميائية والتي صنفت أكثر من 50 منها على أنها مسببة للسرطان و6 منها على أنها سامة تؤثر على تشوّهات الأجنة وعلى عملية التكاثر. وهذا الخليط يتضمن كيماويات خطيرة مثل البنزين والسيانيد والكادميوم والرصاص والبوليونيوم المشع والبنزوباليرين والنشادر وأول أكسيد الكربون والنحاس وثاني



رياضة

من يفوز بكأس العالم؟



بقام: عباس دستي
اقترب مونديال كأس العالم الذي يقام في جنوب إفريقيا من نهايته وحفلت مباريات الدور الأول بالعديد من المفاجآت كما توقع الجميع ولعل أهمها في خروج حامل اللقب الفريق الإيطالي من الدور الأول تلاه الوسيف الفريق الفرنسي ثم الفريق الإنجليزي ولم يبق في الساحة إلا الفريق الإسباني بطل كأس الأمم الأوروبية الأخيرة والمنتخب الهولندي والمنتخب الألماني أمام منتخب السامبا البرازيلي ومنتخب الولد الشقي مارادونا الأرجنتيني الذي يضم أفضل لاعب في العالم ميسى نجم برشلونة الإسباني وفي المواجهة أورغواي وغانأ ممثل إفريقيا الباقى في الصراع والتوقعات صعبه لتحديد هوية البطل فالغم من كثرة الترشيحات حول فوز البرازيل أو الأرجنتين إلا أن المانيا وإسبانيا على الطريق وكل منها قادر على اقتناص كأس العالم خاصة وإن البرازيل والأرجنتين سيلقيان في دور الثنائي مع هولندا وألمانيا ومن هنا نجد طريق إسبانيا سهلًا في الوصول إلى المباراة النهائية خاصة إذا لعبوا بنفس المستوى الذي قدموه أمام البرتغال وأمكانية تحقيق اللقب.

المهم أن دور الستة عشر جاء مختلفاً تماماً عن الدور الأول وأمتعت الفرق المتأهلة الجماهير وشاهدنا خططاً جيدة في الدفاع والهجوم وأهدافاً رائعة وتلاق النجوم مع منتخباتهم ولعل المشكلة في اختلاف بعض القرارات التحكيمية ولكنها لم تفسد جو المباريات وتأمل في المزيد من العطاء للمنتخبات المتأهلة ونسiano حرارة الطقس وهناك العديد من الدروس المستفادة من المونديال سوف ننتطرق إليها فيما بعد ولنركز الآن على لقاءات دور الثنائي ودور الأربع لنتعرف على هوية المنتخبين المتأهلين إلى المباراة النهائية مونديال جنوب إفريقيا . ٢٠١٠

جاسم يعقوب: عرف العالم الكويت في كأس ١٩٨٢

الحلم يراودني في إمكان عودة الكرة الكويتية إلى مكانتها وتأهليها

في اللقاء الثاني وأصبحت أمام انجلترا وتضاعفت الإصابة لم أكمل المباراة وخسرنا بهدف وخرجنا من الدور الأول ولكننا استفدنا من المشاركة في قطار المونديال وعرف العالم دوله الكويت وتصدرها للقاره الآسيوية في كرة القدم وفتحنا المجال للأشقاء من دول الخليج في التأهل إلى المونديال انطلاقاً صافرة البداية وكانت مفاجأة فيما بعد والحقيقة أن المشاركة في المونديال شكل ثاني حيث إن الإعلان العالمي يركز على نجوم المونديال وكسبناهم بهدف للاشيء ثم كسبنا في لقاء الدور الثاني بالكويت وكسبنا المنتخب الصيني بهدف للعنبرى وتعادلنا مع نيوزيلندا بهدفين ولم العب هذه المباراة بسبب الإصابة وتأهلاً إلى المونديال بعد تصدر المجموعة إلى المونديال يوماً و بعيداً عن المباريات وكانت هناك ذكريات طيبة بين اللاعبين على الصين في مباراة فاصلة لتحديد الفرق المتأهل معنا وأوقعتنا القرعة في المونديال مع تشيكوسلوفاكيا حققت الكثير للكرة الكويتية وكان وراءنا رابطة من الجماهير تلاحقنا في كل مكان وتشد من أزرنا وحماسنا وترفع علمنا عالياً.

من استفادة المدرب من التقرير إلا أننا لم نكن في حالتنا وأضمنناه فرصة قبل أن يتألق المنتخب الصيني ويحرز أهدافه الثلاثة وقبل انطلاق المباراة بساعة نزلنا للتسخين بالملعب ووجدنا المدرجات شبه خالية وفجأة رأينا الجماهير تزحف بكثرة إلى المدرجات لتحمل المدرجات قبل انطلاق صافرة البداية وكانت مفاجأة فعلاً ثم لعبنا مع السعودية بالملكة وكسبناهم بهدف للاشيء ثم كسبنا في أوكلاند وأخذنا علقة ساخنة من الجماهير بعد انتهاء المباراة مازالت عالقة في أذنان كل أعضاء الوفد حتى الآن ثم خسرنا في الجولة الثانية أمام الصين بـ ٢-١ وكنا الأقرب للفوز في البداية ولكننا خسرنا هذه المباراة بسبب الحالة النفسية السيئة التي لعبنا بها وذكر أن المدرب كارلوس البرتو أرسل الصحفي صلاح رشدي والكاتب جواد مصييد مساعد مدرب المنتخب إلى تدريبات المنتخب الصيني لإعداد تقرير خاص عن الفريق وبالرغم

● جاسم يعقوب

١/٢ في أوكلاند وأخذنا علقة ساخنة من الجماهير بعد انتهاء المباراة مازالت عالقة في أذنان كل أعضاء الوفد حتى الآن ثم خسرنا في الجولة الثانية أمام الصين بـ ٢-١ وكنا الأقرب للفوز في البداية ولكننا خسرنا هذه المباراة بسبب الحالة النفسية السيئة التي لعبنا بها وذكر أن المدرب كارلوس البرتو أرسل الصحفي صلاح رشدي والكاتب جواد مصييد مساعد مدرب المنتخب إلى تدريبات المنتخب الصيني لإعداد تقرير خاص عن الفريق وبالرغم

يقول تدريب المونديال جنوب أفريقيا الذي يقام لأول مرة في القارة الأفريقية كان لـ (آفاق) حوار سريعاً مع النجم جاسم يعقوب جوهرة الكرة الكويتية والخلجية والذي لقب باللقب عديدة منها (الربع) نظر البراعة في مونديال ١٩٨٢ الذي جرت نهائياته في إحراء الأهداف وإرهاص حراس المرمى والمدافعين وتركنا المجال للمرعب جاسم يعقوب للتحدث عن ذكرياته مع المونديال فقال إن المونديال حلم كل لاعب في العالم وأمنية خاصة في تدوين اللاعبين أسمائهم في سجل التاريخ لأكبر بطولات الكرة العالمية وأشار أن المنتخب الوطني الكويتي لكرة القدم كان في تصفيات المونديال لعام ١٩٧٨ في أفضل حالاته ولديه وقد وضع الشهيد فهد الأحمد الذي كان يتولى قيادة اتحاد الكرة في ذلك الوقت برئاسة ناجحاً من أجل إعداد المنتخب أشتمل على معسكرات خارجية والالقاء بالدخيل والعديد من اللاعبين كمبل والدخيل وغيرهم من اللاعبين وغاب حارس المرمى احمد الطرابلي والعنبرى وأنا بسبب الإصابات وكان

رئيسة قسم الإشراف الرياضي في ضيافة «آفاق»

فاطمة بوجحمد: ٢٢ بطولة في العام وإقبال كبير من الطالبات



● فاطمة بوجحمد مع الطالبات الفائزات

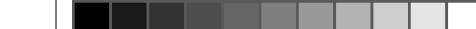
على الجامعات العربية والعالمية والمشاركة في البطولات الجامعية لكسب المزيد من الخبرات والثقة بالنفس وأضافت أن فريق كرة الطائرة بالجامعة حق المركز الثاني في بطولة الجامعات الخليجية لكرة الطائرة وقدم من مستويات طيبة وان المشاركات في هذه البطولات يزيد من الخبرات وإبراز مواهب الرياضية في الرياضة الجامعية.

وأوضحت بوجحمد أن الانفتاح على الجامعات المفتوحة بالكويت زاد من التنافس في البطولات وكسب خبرات وصياغات جديدة واننا سعداء بنجاح الانشطة الرياضية لهذا الموسم ونسعى لوضع حوض زماني جيد لتنفيذ خطط العام الدراسي الجديد.

بالاسراع في الانتهاء من صيانة حوض المرحوم عبد العليم يعقوب بالخالدية لاشياع رغبات الطالبات وغادة الحلواجي وشاركن في العديد من الانشطة التي تنظمها عمادة شؤون الطلبة في المجال الثقافي والاجتماعي . وطالبت بوجحمد

الفصلين الدراسيين الأول والثاني منهن بطولات في قدم الصالات والتنس وكرة الطاولة والاسكواش والريشة الطائرة وكرة السلة والكرة الطائرة شاركت فيها معظم كليات الجامعة وحققت الاهداف المرجوة واضافت

أكملت رئيسة قسم الإشراف الرياضي للطالبات فاطمة بوجحمد إدارة الانشطة الرياضية حققت نجاحاً كبيراً هذا العام من خلال تنظيم ٢٢ بطولة بخلاف المهرجانات والتجمعات مع الجامعات وكليات التعليم التطبيقي . واضافت بوجحمد في حديثها لـ (آفاق) أن عمادة شؤون الطلبة ساهمت في تحقيق هذا النجاح ووفرت الدعم والحفاظ لكافة الانشطة وان إدارة الانشطة الرياضية بقيادة عباس دستي وضعت خططاً وبرامج ناجحة شملت العديد من الانشطة والبطولات وعلى سبيل المثال نظمت إدارة الانشطة الرياضية أكثر من ٢٢ بطولة ومهرجاناً خلال



TO CONTACT KU PRESIDENT

Prof. Abdullah Al-Fuhaid welcomes any suggestions, or complains on his E-Mail:

president@ku.edu.kw



<http://afaq.kuniv.edu> Email: afaq_news@ku.edu.kw Weekly Academic Newspaper Sunday, July 4, 2010 / Rajab 22, 1431 AH Issue No. 891 - year 31

MAQSEED: DEANS COMMITTEE DISCUSSED SOME EXTRANEIOUS PHENOMENA IN OUR SOCIETY

The Deans committee responded about what have been circulated around the media of topics of these phenomenon that are obtrusive to the Kuwaiti community such as cheating in tests, students violence, sexual harassments, dress code, and other extraneous issues to the community and Kuwait University as it became essential to deal with the issues

with a wider dimension and an objective perspective especially when KU is considered one of the most prominent institutions of higher education in the country which includes different categories of the society.

On this occasion, Mr. Faisal Maqseed, Director of Public Relation and Media Department and the University Spokesperson, has stated that during the meeting that was chaired by Dr. Abdullah Al-Fuhaid,



Dr. Abdulla Alfuheid

University President, with the presence of Dr. Anwar Al-Yatama, Secretary General along with vice presidents and deans of colleges on Monday morning,

June 28th, 2010, the committee has discussed a number of extraneous issues to the community in general and Kuwait University in particular with transparency and objectivity to reach proper recommendations from an academic and a social prospective to reduce these phenomena that started to spread at KU recently.

Maqseed has reported that the committee has and always will continue

to play a leading and an affective role in dealing with ethical issues at social level through discussing these issues to reach suitable solutions that contribute in reducing these phenomena at KU, clarifying that the committee has opted to focus on awareness by focusing on the professional atmosphere, abiding the law and regulations, respecting the institution and the personnel as well by calling to activate the

University Code of Ethics, improving the relationship between professors and students, applying the stipulated regulations at KU, applying sanctions through investigation committees of the University aiming to control the weak souls and the anomalies in order to maintain the reputation of the academic institution in the community.

Ali Al-Mutaeri Announces Putting Forward a Competition Under the Slogan « You have a role... and We have a role»

Based on "Save" campaign to moderate consumption of electricity and water power, Head of Committee of Moderating the Consumption of Water and Electricity at KU, Ali Al-Mutaeri, announces putting forward a competition under the slogan " You have a role... and We have a role" in which academic staff members, employees



and students participate. Al- Mutaeri pointed out that the competition

includes designing a media material for the project of moderating the consumption of water and electricity power. The competition fields are: photography, caricature, PowerPoint, poetry and designing brochures.

Indicating that the competition period will be from 27/6/2010 till 22/7/2010. p. 31



28

Kuwait University College of Medicine

During the Conclusion of « Modern Leadership»

Dr. Al-Yatama: KU Keen to Implement Five-Fold Plan

By: Mohammed Akrof
Kuwait University Department of Administrative Development and Training in collaboration with Seattle International Institute for Training held a closing ceremony for the course « Modern Leadership in Strategic Planning».

The General Secretary of KU, Dr. Anwar Al-Yatama said that the university's message is concerned with developing the human resources, emphasizing that Kuwait's fortune is represented in its youth and leaders. Dr. Al-Yatama explained



Dr. Al-Yatama

that the National Assembly has set programs and strategies based on developmental programs, therefore the government can not function without these programs, which will enhance the efficiency of government leaders. He stressed KU's concern to develop human resources including both leaders and students, pointing out that this is the aim of the universities and academic institutions. «There is a well-studies plan to develop modern leaders to follow the modern technological advancements, which will reflect positively on KU's administration and faculties,» Dr. Al-Yatama indicated. At the end of the closing ceremony, General Secretary of KU Dr. Anwar Al-Yatama handed the honorary certificates and plaques for the departments directors participating in the training program.

Kuwait University Established its Roots Firmly in the World's Map

Kuwait University is a steadfast academic institution that recognizes its faculty members a great profit, chosen intricately according to high standards.

AFAQ highlights the prominence of this respectful sector and the role it plays in raising the academic level at Kuwait university

Conducted By: Sereen Sara

- Can you tell us more about Dr. Bobby Joseph?

My name is Bobby Joseph, of Australian nationality, originally from India.

I am an Associate Professor & Chairman, Dept. Of Diagnostic Sciences.

I am fellow of the Royal Australasian College of Dental Surgeons, Special field of Oral Medicine, FRACDS

(Oral Med), as well as

the Faculty of Oral Pathology, The Royal

College of Pathologists of Australasia (FFOP RCPA).

I hold a PhD in Philosophy,

Department of Dentistry, The University of Queensland, Australia,

And a Master degree of Dental Science (MDSc) (Oral Pathology), Department of Dentistry, **The University of Queensland, Australia.**

- What is your field of specialization?

My field of specialization is Oral Pathology and Oral Medicine.

- Where did you teach before? And when did you join Kuwait University?

I taught at the University

of Queensland, Brisbane, Australia. Then I started to work at Kuwait University in October 1998.

- What is the importance of your specialization? Oral Pathology undertakes diagnosis in pathology related to all the major diseases of the mouth, face, salivary gland and jaws. The specialty provided diagnostic oral pathology service to dentists and specialist maxillofacial departments



Dr. Bobby Joseph generally? I am proud to say that the standard of Dentistry in our school is top class. This is mainly due to

our talented students and experienced academic staff. The other dental schools in the

Arab world are also trying to maintain a high standard.

- What do you suggest to improve KU and to promote its scientific and academic standing among other universities?

KU should contribute more to the development of a research culture across the University, and the professions in the wider practicing community. The University should open its door to industrial partners seeking research collaborations to advance health care and oral sciences. Student exchange programs

between international universities is another area where improvements can be made.

- Advice to our students to upgrade their scientific and academic level and to achieve success in future?

Understand the basics of everything, work hard and make sure that they have some time to relax as well. They should concentrate more on group learning and work as a team rather than individually.

The students should strive for knowledge rather than focusing on passing exams. In clinical practice, patient is the first priority and students should follow strictly ethical values.

- A final word for AFAQ Newspaper? Keep up the good work and thank you for giving me a chance to share my ideas with KU.

Students should strive for knowledge rather than pass exams

in Kuwait.

Oral Medicine is involved with diagnosis and non-surgical management of

Patient is the first priority and students should adhere strictly to ethical values.

pathology affecting the oral and maxillofacial region. It also involves the diagnosis and follow-up of premalignant lesions of the oral cavity and managing the oral condition of medically compromised patients. Additionally, it is involved in the diagnosis and management of dry mouth conditions and oro-facial pain.

- What do you think about the standards of Dentistry in Kuwait particularly and in the Arab world



KUWAIT UNIVERSITY CLUB & GUEST HOUSE

ANNOUNCEMENT

Kuwait University Club and Guest House Management is pleased to announce the opening of the swimming starting on : Sunday , June 27 , 2010 For inquiries : 24984299 | 24984156



Weekly Academic Newspaper

Editor-in-Chief

Dr. Ahmad Al-Sharif
24988140
24988141

Editorial Manager

Gadeer Al-Fahad
24988138

English Editor

Lamees Nael Al-Naqqeb
24843650

Hawra Al-Khateeb

Seren Sara

Ameena Al-Kanderi

Bibi Al-Hamad

Elaf Al-Awadhi

Graphic Designer

Safwat Al-Minyawi
24984966

Training Centre

Hiba Al-Taweeb
24988137

Advertising

Amina Al-Banai
24988156

Website

Rasha Rashad
24988631

Operator

24842243
24988888
Fax
24814674

Articles published in AFAQ newspaper
express the opinions and views of their
writers and not necessarily of AFAQ

Dr. Al-Fuhaid, University President, Issues a Number of University Decrees that Provide the Following

1- Assigning Dr. Hissa Al-sayed Zaid Al-Rifaie, Assistant Dean of Academic, Research and Graduate Studies Affairs, as an Acting Dean of College of Arts as of Sunday, June 20th, 2010 until the Dean's return to her office. 2- Reappointing Dr. Hameed Ali Al-Saraf, Assistant Professor at the physiology Department, as an Assistant Dean of Administrative and Financial Affairs till September 1st, 2010. 3- Reappointing Dr. Qasim Afif Saleh, Professor at the Department of Information Science, as an Assistant Dean for Technical and Planning Support at the College for Women for one year effective from the beginning of

the first semester of the academic year 2010-2011. 4- Reappointing Dr. Mohsen Mokhtar Jezani, Professor at Information Science Department, as an Assistant Dean of Academic Affairs at the College for Women for one year effective from the beginning of the first semester of the academic year 2010-2011. 5- Reappointing Dr. Samuel Benjamin Compiegne, Assistant Professor at Applied pharmacology at the College of Pharmacy of academic affairs for one year effective from September 16th, 2010. 6- Reappointing Dr. Mohamed Abdulsamad wahidi, Teacher at the Department of Pharmacy Practice,

as an Assistant Dean of Students Affairs at the College of Pharmacy for one year as of September 19th, 2010. 7- Reappointing Dr. Mohamed Ajmal Zahid as the Head of Psychology Department by proxy at the College of Medicine for one year as of September 1st, 2010. 8- Reappointing Dr. Eissa Hajy Al-Qaisy, Assistant Professor at the Department of Economics as the Head of Economics Department by proxy at the College of Business Administration for one year effective from July, 15th, 2010. 9- Reappointing Dr. Ali Mohamed Akbar, Assistant Professor at the Department of Engineering and

Petroleum as the Head of the Department by proxy for one year as of the beginning of the academic year 2010-2011. 10- Reappointing Dr. Fatma Rashid Al-Rajhy, Professor at the Department of Arabic language and literature, as the Head of the Department at the College of Arts for one year effective from the beginning of the academic year 2010-2011. 11- Reappointing Dr. Abdulwahab Mohamed Al-Thufiri, Assistant Professor at the Department of Sociology and Social Work, as the Head of the Department at the College of Social Sciences for one year as of July 2nd, 2010.

Ali Al-Mutaeri, Announces Putting Forward a Competition Under the Slogan « You have a role... and We have a role »

Based on "Save" campaign to moderate consumption of electricity and water power, Head of Committee of Moderating the Consumption of Water and Electricity at KU, Ali Al-Mutaeri, announces putting forward a competition under the slogan "You have a role... and We have a role" in which academic staff members, employees and students participate. Al- Mutaeri pointed out that the competition includes designing a media material for the project of moderating the consumption of water and electricity power. The competition fields are: photography, caricature, PowerPoint, poetry and designing brochures. Indicating that the competition period will be from 27/6/2010 till 22/7/2010.

Al-Mutaeri stated that the competition rules are aimed to the academic staff members, employees and students at KU, full observance of religious limits and ethics should be respected, besides that all participations should serve moderating the water and electricity power project, pointing out that the

participations can be in more than one field, they also can be individually or an outcome of a team work.

Al-Mutaeri indicated that the committee in cooperation with the Construction and Maintenance Department at the university is exerting its utmost efforts to save the greatest amount of consumed power at the university, welcoming everybody's participation in this national competition as we all have a role towards this country whether employees in this field or consumers of power. Dr. Al-Mutarei stressed that this campaign aims at promoting the right concept for consuming power, in addition to highlighting youth creations in this field and translating their love for Kuwait through the media designs. The moderating campaign achieved its goals through new technologies and intensive studies conducted to reduce consumption of electricity power at the university, Dr. Mutaeri said.

He also stated that the university is considered one of the pioneering bodies in the



DR. ALI AL-MUTAERI

field of moderate consumption of the power, where the administration started in the moderating works three years ago, these initiatives resulted in outstanding results considering the increase in students and employees number at the university which resulted in an increase in the used buildings and accordingly an increase in the electricity loads. The university did save more than 19% of the electricity loads during this year and more than 13% for July during the last three years, Dr. Al-Mutaeri said.

Dr. Al-Mutaeri indicated that the administration is concerned to keep up with the developments that contribute in reducing the

consumption of power as well as adopting projects that use the alternative power.

The committee will organize an exhibition to display participants contributions at the competition, in addition to use some contributions in the events of the media campaign, Dr. Al-Mutaeri said. He also expressed gratitude to the Engineers: Ahmad Mallallah, Medhat Al-Attar, Ahmad Yusuf and Yusuf Al-Arfag for their effective contribution in the preparations of this competition, besides giving gratitude to the university administration for its continuous support to the committee's activities.

From her side, member of the committee stated that the consumption of water and electricity power at KU, Engineer Haia Al-Awadi, said that moderating the consumption of water represents a social culture, as workers in this field, we should stress awareness on community members of the right way to consume power. In addition to that engineers at the Construction and Maintenance Department

have a role in using the recent techniques and applying the incentive studies that were conducted to reduce the electricity loads.

Al-Awadi expressed gratitude to everyone who supported her especially the team responsible of this campaign, in addition to her colleagues especially Engineer Tahani Al-Naqqeb and Dr. Ali Al-Mutaeri headed by Dr. Bader Al-Shreaan, Minister of electricity and Water for his appreciation for the exerted efforts in this campaign.

It is worth mentioning that the Undersecretary of the Ministry of Electricity and Water, Head of the executive committee to moderate consumption of electricity and water power at the state's institutions, Engineer Ahmad Al-Jassar, honored Engineer Haia Al-Awadi for designing a logo which gained Minister of Electricity and Water, Dr. Bader Al-shreaan and members of the executive committee praise.

of the original text. Adaptation strategy will develop and become the applied technique in this case.

Intention is the last level. It is not easy to distinguish the use of this level from the use of the previous one, purpose, and from meaning as well. But to the author, it is another level of analysis in the process of re-expression. The following quotation might help in explaining the function of this stage, "that part of the author's thoughts which he or she does not necessarily seek to exteriorize and which, consequently, can only be grasped by means of a subjective interpretation of the linguistic

meaning together with cognitive elements" (Bastin 1998b:178; my translation). Therefore, intention is an essential level through which speculations and exegesis of different types of texts is achieved subjectively.

Creativity in general differs from that of translation. When we talk about creativity in translation we cannot define it as a production of an original creation with primary ideas. Since translators are limited to an already existing work of another author, which cannot be modified, we can only describe them as re-creators. In other words, it is an act of adaptation rather than

literal translation. This is the concern of evaluation. As we mentioned before, beginners tend to translate literally, but instructors will be surprised of the results if they are given the chance. In order to guide them towards creativity, boundaries should be set to avoid any deviation from the source text. Creativity Re-expression is a success-based approach for positive evaluation. The acceptability model is a useful tool for setting boundaries for inexperienced translators and creative approaches for translation are the most effective methods.

READING FOOD LABELS

Food label is a panel found on a package of food which contains a variety of information about the nutritional value of the food item. There are many pieces of information which are standard on most food labels, including serving size, number of calories, grams of fat, included nutrients, and a list of ingredients. This information helps people who are trying to restrict their intake of fat, sodium, sugar, or other ingredients, or those individuals



Sarah A. Al-Khateib

who are trying to get enough of the healthy nutrients such as Calcium or Vitamin C.

The most important thing that we can get out of a food label is to get the percentage of each nutrient.

It's very important to know those simple

formulas

1 gram X fat = 9 calories

1 gram X protein = 4 calories

1 gram X carbohydrate = 4 calories

On each food label we find a list of the contents of the product we take the grams of each ingredient and apply the formulas above, add them up and you will get how many calories you have in this product.

Window @ Kuwait University

By :Fatina F. Buamer
e-mail :fatinamer@yahoo.com

Kuwait University College of Medicine



In Kuwait University college of Medicine was established in 1973, and has since developed into internationally recognized medical school, serving Kuwait and Gulf region. Its student strength has grown from 48 students in 1976 to the current enrolment level of 90 students in 2007. Since the start of the program, 1,427 students have graduated and have been awarded the Bachelor's Degree in Medicine and Surgery. The college offers a seven-year medical program, and currently has 569 students on roll, in addition to 500 academic, technical and administrative staff.

It is organized into several departments, which include Anatomy, Biochemistry, Community Medicine and Behavioral Science, Medicine, Microbiology, Nuclear Medicine, Obstetrics and Gynecology, Pediatrics, Pathology, Pharmacology and Toxicology, physiology, psychiatry, radiology, and surgery. The college offers graduate Msc programs in Anatomy, Biochemistry, Microbiology, Pathology, Physiology, Nuclear Medicine and Pharmacology. In addition, some departments offer doctoral program in Microbiology, Physiology and Pathology. The faculty's teaching hospital is Mubarak Al-Kabber, in addition to facilities at Al-Amiri, Al-Adan, Maternity, Farwaniya, Jahra, 'Ahmadi, Sabah, Chest Diseases, Al-Razi, Psychiatric and Ibn Sina hospitals, including several polyclinics throughout

Kuwait.

Its academic staff and students have access to high quality facilities for teaching and research, comparable to distinguished and well established institutions elsewhere in the world. These include sophisticated labs, equipment, and technology resources. Professional services are offered to the Ministry of Public Health, including consultative services to various hospitals involving sophisticated diagnostic tests and specialized procedures, such as therapeutic drug monitoring, toxicological screening, personal and genetic treatment. Seminars and workshops are organized for the medical community and various courses offered to students of the colleges of Allied Health Sciences, Pharmacy and Dentistry.

The founding Dean of the Faculty is Dr. Abdulmohsin Y. Al-Abdulrazzak and currently Dr. Fuad A.M. Hasan is the Dean. The other Deans were Late Dr. Abdulrazzak Y. Al-Abdulrazzak, Dr. Hilal Al-Sayer, Dr. Abdullatif A. Al-Bader and Dr. Abdulla I. Behbehani.

It offers undergraduate degrees in Bachelor of Medical

Readings in Translation

Evaluating Beginners' Re-expression and Creativity: A Positive Approach

Georges L. Bastin - University de Montreal, Canada

By: Amal Fahl

"What is well conceived can be clearly expressed, and the necessary words come easily" Boileau. How true is this saying about translation? Before you answer this question, look at this study, which took place in the University of Montreal, Canada. on about 38 first year translation students. By approaching positive evaluation on re-expression and creativity applied by Georges Bastin, who has a diverse opinion regarding this matter.

The object of evaluation
 Three steps achieve the process of translation: **comprehension**, conceptualization and re-expression. Most theoretical studies have been dedicated to comprehension and conceptualization. Bastin believes that re-expression, which is the final process of translation, is as important (if not more important) than the proceeding two steps in the process of translation. It is the stage when the translator needs to put into words all the expressions, ideas and cultural references he comprehended from the original text into the target text. In other words, the translator passes someone else's style through his/ her own; therefore, he/she re-expresses what is already been expressed. It is a challenging task no doubt.

In order to render the meaning of a source text, there are three methods of translation. The first method is literal translation, which is achieved by retaining the formal features of the source text but

conforming generally to the grammar of the target text. The second method is paraphrasing, which is the result of amplifying a target text by replacing a word from the source text with a group of words or phrasal expressions that has the equivalent sense in the target language. Finally, re-creation is when the translator ignores the original formal wording and recreates a text that, from a lexical and syntactic standpoint, is completely different. Translators in general, and beginners in particular, tend to follow the literal translation method. Perhaps the reason is being convinced that it is the safest and most convenient way to render the meaning of a source text. Results proved this point to be true, as we will illustrate in the following paragraphs.

Let us look at this example and see the way this title of an article about the discovery of water on the moon was handled. "Water on the Moon," published in The Guardian Weekly on March 15th, 1998. The title was translated as

"De l'eau sur la Lune" by 36 out of 39 students. Only three translators took into consideration the purpose of the original title and the contextual relation of the title with the article, which indicates that the existence of water on the moon makes it a petrol station for further exploration in space. So, one creative student translated the title as "Une station-service sur la Lune" meaning "A Station of Services on the Moon." Another translator played with the words, and his rendering was "L'eau-dela Lune," which means "Water Beyond the Moon." The third translator used a popular French nursery rhyme, and the result was "L'eau Claire de la Lune" meaning "The Water of the Moon is Clear"

From here, the author focused on the final stage, recreation, and warned translators from being too faithful to the source text and comply with certain constraints which might lead him or her to handle translation literally (word for word translation). Translators

are encouraged to show their creativity and style through their translated work after the message has been understood and analyzed. This will produce a more natural and functional end result.

How to evaluate
 Bastin also shares the opinion of Ballard (1996) and Kussmaul (1995:153), which argues that positive evaluating is more effective than the negative evaluating "in order to counterbalance our error-based approaches, we may look for passages in a student's translation which can be evaluated positively." Clearly, there are two ways to evaluate a translated text: either by positive evaluation which is applied by teaching how to do things right and replicate good methodology, or by negative evaluating through punishing what has been done wrong (errors), which are divided into meaning based errors and language based errors.

A study and a model Recreation is a preferable method in translation, but it should be restricted by certain boundaries. It gives the beginner translator space for creativity and provides him/her with a framework to refer to when deviating from the original. This

framework is presented in the "Acceptability Model." It is an outline consisting of two categories: one is associated with the source text (macro level) containing language, meaning, purpose and intention, and the second is associated with the four levels of re-expression or the outcomes result based on analysis which are transcoding, followed by translation, then adaptation and finally, exegesis.

Language is the initial step where the whole process of translation follows. In isolation, it is not sufficient for translation, but it is the process of decoding the words of the original language. The translator at this critical stage deals with all levels of linguistic forms such as proper names, countries, plants, tools, etc. that might be familiar or unfamiliar to him/her. Therefore, you can imagine the significance of this stage in the process of translation. Transferring linguistic elements from one language into another (transcoding) is achieved at this level.

Meaning is the second level in the development of translation. It can be defined as stated by Seleskovitch and Lederer as "a piece of thought that is transmitted

through discourse [...] can be captured objectively [...] that part of thought which the speaker wishes to exteriorize" (1989:260-61; my translation).

Comprehending the text's meaning starts at this level, when language and context are linked. The result of this union between language and context to convey a message objectively is what we call translation, the following level on the re-expression analysis.

The third level is purpose. The meaning of purpose as stated by (Bastin 1998b:178) is "the author's general objective in the discourse as a whole." While the translator fully understands the source text, he will grasp the purpose of the source text as a whole (original text) through re-expression. He will transfer the author's purpose onto the target text (intended language). This is done in an objective manner. There is no room for speculations as it is the case with intention as will be discussed in the following paragraph. In order to meet the expectations of the target reader, the translator must avoid literal translation so as not to deviate from the intended meaning